

Calle MAYOR 98

Publicación quincenal de información general • Zona de Estella • 1996 • Año V • Nº 98 • Del 22 de mayo al 5 de junio



**Los alumnos del
Instituto Politécnico
ruedan una película**



**ELIJA EL COCHE
QUE LE GUSTA Y DÍGANOS
CUÁNTO QUIERE PAGAR POR ÉL**

**Infórmese
en la
página
15**

Lo que se lleva



Lo que se puede llevar

Ahora, su Tarjeta Estella Centro Comercial le da un descuento del 5% sobre las compras y pagos que realice con ella durante el mes de Junio.

Imagínese todo lo que se puede ahorrar.

No tiene más que utilizar su Tarjeta Estella Centro Comercial para pagar sus gastos cómodamente en todos los establecimientos adheridos a la Asociación Estella Centro Comercial.



*Para acceder a este descuento se deberán realizar en el mes de Junio 3 o más compras. El descuento se efectuará directamente en el próximo recibo mensual de la tarjeta Estella Centro Comercial.

PROMOCION VALIDA DEL 1 AL 31 DE JUNIO DE 1996



**CAJA RURAL
DE NAVARRA**



**ESTELLA
CENTRO
COMERCIAL**
LIZARRA ESTELLA

DIRECCION:

C/ García el Restaurador, 10-2º D
31200 Estella
NAVARRA

Teléfono y Fax: (948) • 55 44 22

DIRECTOR:

Andrés Alonso Benito

REDACTORA:

Myriam Munárriz

FOTOGRAFÍAS:

Raúl Vergarachea

DISEÑO y MAQUETACION:

Andrés Alonso

PUBLICIDAD:

Departamento propio.

COLABORADORES:

Fernando Lázaro, Javier Chandía, Joseba Baerdi, Peio Mari Senosiáin, Goyo Escobar, Andrés Valencia, Borja Zaldívar, Susana Pagola, Nuria Sarresteban, José Mari Sáinz de Murieta, Pedro Guelbenzu, Toño Echeverría, Juan Carlos Gorriá, Pablo Senosiáin, Iñaki Desormais, Chuma Vicuña, Francisco Muñoz, Ana Pereda, Elvira Ganuza, Florin.

FILMACION:

Página, S.L.

IMPRESION:

Gráficas Lizarra

.....
Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados
.....

Depósito Legal: NA. 1071.- 1992

PRESENTACION

Este número comenzamos con las charlas realizadas con motivo del 20º aniversario de los acontecimientos de Montejurra. Se ha querido recordar unos hechos que hace 20 años aparecieron en todas las páginas de los periódicos nacionales.

Sabemos también que el próximo número, el 99, el tema principal será la festividad de la Virgen del Puy; y en el 100, por supuesto, recordatorio del aniversario de la revista que va a llegar a su cuarto año de vida.

Pero si nos centramos en este número, también tenemos que resaltar las declaraciones del Consejero Del Castillo a esta revista sobre unos puntos que afectan al Parque Natural de Urbasa-Andía. Cursos de cerámica, autoestima, fiestas de Lorca, Arróniz, romería en Villatuerta; la casa "okupada" en la calle Navarrería para gaztetxe son otros temas que ocupan este número 98.

Sobre las cartas que nos mandan nuestros lectores, -cada vez más numerosas-, volvemos a insistir que no las publicaremos si no vienen debidamente firmadas, identificadas y con un número de teléfono para poder contactar con el autor.

En cuanto a deporte podemos reseñar que el campeonato de fútbol ya ha terminado, que también ha finalizado el de fútbol sala del Bar Estación, los éxitos del badminton estellés, trial realizado en Muniáin y organizado por la Peña Motorista de Estella, balonmano...

También presentamos el cartel ganador de las fiestas de este año, de Raúl López, etc, etc.

Y sin más, hasta el número 99.

Calle Mayor

AUTOBUSES

"La Estellesa", S.A.
55 01 27

"Pinedo", S.A. (Vitoria)
945 / 25 89 07

Autobuses "Gurbindo S.L."
52 31 13

A Pamplona:

-6:50 h. laborables
-8 h. laborables
-8:45 h. laborables
-9:45 h. lunes, miércoles y viernes
-11 h. diario
-14 h. laborables
-14:30 h. diario
-15 h. diario
-17:30 h. diario
-20 h. diario

A Logroño

-8:30 h. laborables
-10:15 h. diario
-11 h. diario
-14:30 h. laborables
-17:30 h. diario
-18:15 h. diario
-20 h. diario

A San Sebastián:

-8:45 h. diario
-10:15 h. diario, excepto domingos
-17 h. diario Leizaran

A Vitoria:

-8:30 h. laborables
-13:10 h. S, D y Fest.
-16:15 h. diario
-19:45 h. domingos y festivos

A Zaragoza:

-8:15 h. diario excepto festivos

Al Hospital "Jesús García Orcoven"

- 9:00 h. diario.
-10:00 h. diario.
-11:00 h. diario.
-12:00 h. diario.
-12:45 h. diario.
-16:45 h. diario.

A la residencia

Santo Domingo
Rcia.-Estella: 9:50 h.
Estella-Rcia.: 12:15 h.

¿Tiene problemas con su ordenador?

◉ DIMONI: Programas de Gestión:

- Contabilidad
- Facturación
- Control de stocks

◉ INFONORTE: Programas para la construcción

◉ PRESTO: Presupuestos, mediciones y certificaciones

◉ SAARI: Programas para el comercio

◉ Programas de DISEÑO, MAQUETACION, ANIMACION...

◉ REDES: Novell / Microsoft / Unix



EGA La solución
INFORMÁTICA

Avda. Yerri, 17 • Tel. 54 64 74 • Fax: 55 43 59 • ESTELLA

Zumos, batidos,
café, copas...

Abierto desde las 9 de la mañana. Domingos y festivos desde las 3

STORY pub

STORY pub

STORY pub

Paseo Inmaculada, 76
Tel. 55 04 62
31200 ESTELLA

Comisión Montejurra: "Que la memoria colectiva perdure"

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

En la primera ráfaga, que a mí me pareció más como unos chisporroteos de matas, alguien gritó: ¡Al suelo!. Luego vino la segunda, y a mi lado, Ricardo estaba muerto". Así recordaba *Iñaki López Oscoz*, amigo personal de *Ricardo García Pellejero*, el triste suceso que conmovió a la opinión pública el 9 de mayo de 1976. En aquel día Montejurra se convirtió en el escenario sangriento de uno de los casos más oscuros de la transición española.

Y cuando 1996 marca el veinte aniversario de las muertes de *Ricardo García y Aniano Jiménez*, un grupo de vecinos de Estella decide crear la Comisión Montejurra con un claro objetivo: "Que la memoria colectiva perdure, que nunca se olvide lo que ocurrió el 9 de mayo de 1976. Un atropello contra gente sencilla que quería manifestarse con las esperanzas puestas en esa primavera".

Para cumplir su meta, la Comisión confeccionó un programa de actividades, del día 8 hasta el 12 de mayo, con tres charlas, una exposición fotográfica y documental, y el homenaje a Ricardo y Aniano, cuyos nombres servirán para denominar una calle de Estella.

TESTIGOS DIRECTOS

Las charlas, celebradas todas a partir de las ocho de la tarde en el Conservatorio, tuvieron como protagonistas a gentes que en aquel día fueron testigos directos de los hechos de Montejurra, como también de aquellos años convulsos de la transición. Por ejemplo, en la primera de ella, el día 8 de mayo, se contó con *Iñaki López Oscoz*, amigo de Ricardo; *Félix Prieto*, sindicalista; *Carlos Armendáriz*, que entonces era párroco de San Juan; y *Moisés Andueza*, militante activo de movimientos de izquierda en los años de dictadura y primeros de la democracia.

Armendáriz señaló que el principal



recuerdo de esa época era "que la vivimos con mucha intensidad, y destacaría la solidaridad de la gente trabajadora de Estella". Más adelante rememoraría que "el Consejo Pastoral de Estella nos adherimos a la homilía de Jesús Lezáun, y nos quejamos al Arzobispo de Pamplona por no condenar el hecho". Por su parte, *Moisés Andueza*, a la hora de destacar algo de esos años, habló de Montejurra y de Vitoria (con cinco trabajadores muertos tras una concentración en una iglesia) "eso hizo que nos organizáramos mejor porque descubrimos que nuestro trabajo tenía un sentido."

Félix Prieto en su intervención dijo que "el espíritu de Montejurra, de que iba a ver un cambio real, no se cumplió. Nos llenamos la boca con la palabra democracia, pero José María Aznar, al primero que ha recibido a sido a Manuel Fraga, responsable de los hechos del 9 de mayo del 76, y al que nunca le han hecho un juicio".

UN MINUTO DE SILENCIO

Al día siguiente era el turno de *José Angel Pérez Nievas*, Secretario General del Partido Carlista, y de *Pepe Rey*, periodista de investigación en el diario "Egin". Pero antes de que comenzara la charla, como era día 9, se guardó un minuto de silencio por Ricardo y Aniano, que el público asis-

tente, unas doscientas personas, cerraron con un aplauso.

Aquella jornada tenía como título "Después de Montejurra, ¿hubo justicia?", y la respuesta por parte de los dos invitados fue un rotundo "no". *Pérez Nievas* dijo que "nunca hubo justicia porque nunca se supo quiénes fueron los que estaban detrás de los autores materiales del asesinato. O si se supo, como el caso de Fraga Iribarne, no se hizo nada". Para *Pepe Rey* esa falta de justicia se hace patente cuando "las personas que intervinieron siguen campando tranquilamente, y aunque hay imputaciones serias, no se procede a investigar".

También coincidieron en señalar que Montejurra fue el principio de la "guerra sucia". Según el periodista de Egin, ya en Montejurra estuvo presente uno de los mercenarios que más poder tuvo dentro del Gal, *Jean Pierre Cherif*, quien tenía sus contactos en Estella, por ejemplo con *Luis Gómez Azcona*. "Un narco que servía de enlace entre los mandos de la guerra sucia y los grupos operativos", grupos que generalmente se dedicaban, siempre en palabras de *Pepe Rey*, a tareas de vigilancia de familiares de presos de ETA.

"Entre estos, en las diligencias judiciales



CLINICA VETERINARIA MONJARDIN

Dr. Javier Martínez Beruete

VACUNACIONES • CIRUGIA • ANALISIS • RAYOS X • CHIP • ALIMENTACION



Plaza del Azucarero, 3 • HORARIO: De 9 a 2 y de 4 a 8 • Tel. Clínica 55 40 00 • Tel Urgencias: 55 19 53 • ESTELLA



que se llevan en el Juzgado de Instrucción nº 1 de Pamplona, han aparecido los nombres de varias personas", indicó Rey, quién remató su discurso con las siguientes palabras: "La verdad de Montejurra y de la guerra sucia sólo se sabrá cuando este pueblo sea verdaderamente libre".

IRIBARNE Y CAMPANO

El último en intervenir fue, el día 10 de mayo, Txus Txueka, Profesor de Historia de la Universidad del País Vasco, pero que fue invitado a estas charlas por otras dos razones más: por haber vivido en Estella durante aquellos años, y por haber sido el autor de la mayoría de fotografías del día 9 de mayo de 1976 en Montejurra. Un material gráfico que utilizó la Comisión para realizar parte de su exposición de instantáneas y documentos de la época.

Para Txueka los sucesos de Montejurra, "que dejó de ser un lugar de encuentro de carlistas para convertirse en una movilización antifranquista de todo tipo de izquierdas", fueron instigados por el General Campano y por el entonces Ministro de Interior Manuel Fraga Iribarne. "Se sirvieron de paramilitares, ultraderechistas y fascistas que apoyaban a Sixto contra Carlos Hugo,



para querer exterminar el auge social de la época. Y el "trabajo sucio", para no implicarse ellos, sólo lo podían hacer estos grupos de gente".

APOYO DE LA MERINDAD

A lo largo de estas líneas hemos nombrado ya la exposición que se organizó con fotografías y documentos de la época, desde el día 8 hasta el 12 de mayo en la plaza de los Fueros. En la muestra se recoge, con material de prensa de aquellas fechas, el entusiasmo inicial de los carlistas por la subida a Montejurra, que da paso a otros paneles, donde esta vez los periódicos se acompañan de fotos y documentos, en los que aparece primero el estupor por los sucesos, y finalmente la indignación. Instantáneas de Ricardo muerto, de José Luis Marín García portando el arma asesina de Aniano, del desconcierto de las gentes, de una Estella tomada el día del funeral. Junto a ellas las cartas recibidas por los Ayuntamientos de la comarca donde muestran su repulsa por los hechos; allí están las de Azagra, Metauten, Elayo, Genevilla, Cabredo, Villatuerta, Ayegui, Luquin, Mañeru, Oteiza, Los Arcos, Lodosa, Viana, Lezáun, Barbarin, Monjardín, Igúzquiza, y Améscoa Baja.

IRLANDA

CONVIVENCIA CON UNA FAMILIA IRLANDESA

Su hijo no tendrá ningún contacto con otros españoles

El alumno tendrá un amigo irlandés desde el primer día y, a través de él, un círculo de amistades
4 SEMANAS - **175.000 Ptas.** (Todo incluido)

INGLES EN LA UNIVERSIDAD DE BELFAST

Clases, alojamiento, vuelos, actividades, seguros • **189.000 Ptas.**

INGLES EN DUBLIN Jóvenes / Adultos INGLES EN EL CAMPO Jóvenes / Adultos

AÑO ESCOLAR 1996/1997 Últimas plazas

Vuelos desde Pamplona

SHANNON CURSOS EN IRLANDA DESDE 1987 Pº de la Paz, 1 • T: 13 17 82 • BURLADA

Ministerios, ministros/as

E

Elvira Ganuza

Estaba yo estos días como sofronzada, lease "grogui". La televisión mostraba una y otra vez, constantemente todo el ceremonial que parece ser lleva implícito el cambio de gobierno. La VI legislatura comenzaba su andadura con toda la pompa y boato que la ocasión exige. Cuando creía que lo había visto y oído todo, escucho una palabra que me suena lejana pero reconocible: Ministro de Fomento; y oigan, que di un respingo y me enderecé en la butaca para escuchar más atentamente. Total que yo en mi ignorancia siempre pensé cuando era chica que me hubiera gustado ser ministra de la cosa, porque -pensaba yo- una mujer dedicada a tales menesteres debería ser una persona maravillosa. Es decir que yo podría tener, pongo por caso, un secretario-a que fuera decorador de interiores, y mi equipo estaría formado por una fauna amable de gentes como poetas, periodistas, escritores, diseñadores, psicólogos, gente de cine y la farándula, cómicos y publicistas dedicados todos ellos a sacar a la luz una multitud de ideas locas y descabelladas, creativas y saludables, imposibles pero a la vez maravillosas.

Que un suponer, un ministro se encontraba decaído y no encontraba solución a sus problemas, pues abí llegaba yo con todo mi equipo a tratar de insufarle moral

y ánimo; que el presi tenía días depresivos, pues lo mismo, nosotros a sustituirle durante unos días basta que recobrase el ánimo, y así de rebote solucionábamos un montón de problemas por la vía rápida.

Por ejemplo, nos inventaríamos la necesidad de cambiar el color de las botellas de butano que es feísimo, pintaríamos las casas y las calles de colores locos y divertidos, las aceras las saltearíamos de azulejos de colores y los pintores y escultores dejarían sus obras en mitad de la calle para que podríamos admirar a placer, porque a todas estas historias unía yo entonces la palabra fomento, cuando se dijo aquello de la imaginación al poder...

Pero poco a poco, según iba escuchando la noticia al completo, caí en la cuenta de que ese ministerio era o es el de Fomento de Obras Públicas y Urbanismo; o sea, el del cemento, así que pensándolo bien, decidí que no aceptaría yo un ministerio de ese cariz, y que si el nuevo presidente me llamase para ocuparlo muy educadamente le contestaría que no, que muchas gracias, que no estoy preparada para la ocasión, quizá entonces el gobierno muy desmoralizado por mi negativa dimitiera en bloque y se haría realidad lo que dijo Borges en cierta ocasión, que alguna vez puede que nos merezcamos el becho insólito de no tener gobierno...



GESTION INMOBILIARIA

G.I.P.E. 2.264

Plaza Santiago, 29 (bajo) • Tfno: 54 69 03 • ESTELLA



VENTA DE PISOS EN ESTELLA

APARTAMENTOS NUEVOS. 2 dormitorios. Sin gastos Cal. individual. Desde 8,500,000 Ptas.

EL PUY. C/ IBARRA I. Piso de 4 hab., 2 baños. Gran terraza y jardín. Como nuevo.

PLAZA FUEROS. Piso 1º, 100 m2. Ideal para despacho

C/ RUIZ DE ALDA. Piso dúplex a estrenar. 3 hab., 2 baños, Cal. Individual.

C/ LIZARRA. Piso de 3 hab., salón, cocina montada y baño. Como nuevo.

C/ CARLOS VII. 3 habitac. Ascensor. Exterior. Buen estado.

C/ ZALATAMBOR. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Exterior

Pº INMACULADA. Piso nuevo de 3 habitaciones y 2 baños

C/ PRINCIPE DE VIANA. 3 hab., salón, cocina, baño. Económico.

C/ MERCADO VIEJO. Piso 100m2. 4 dormitorios. 2 baños. Cal. indiv.

URBANIZACION EL PUY. 3 hab, 2 baños, terraza, buhardilla. Excelente estado

Pº INMACULADA. Piso de 125 m2. 4 hab. 2 baños. Ideal despacho

Mº IRACHE. 3 hab. 2 balcones. Calef. individual

C/ LA ESTRELLA. Piso de 3 dorm. 130 m2. Buen estado.

C/ VALDEGA. 4 hab. 2 baños. Servicios centrales.

C/ ESTUDIOS DE GRAMATICA. Piso de 3 hab. Salón, cocina y baño. Buen estado. Económico.

C/ EL PUY. Excelente piso 6 dormitorios. Salón 60 m2. 2 baños, terraza.

PAMPLONA

En ZIZUR. Casas unifamiliares adosadas. Con jardín. Próxima entrega.

BAJERAS Y NAVES EN VENTA Y/O ALQUILER

• **AVDA. YERRI.** Bajera de 90 m2. Comercial.

• **Pº INMACULADA.** Se alquila bajera de 170 m2. Muy bien situada

• **C/ EL PILAR.** Se vende bajera de 80 m2. Nueva de obra. Bien situada.

• **CARLOS II EL MALO.** Bajera 40 m2. Muy interesante.

• **C/ SANCHO EL SABIO.** Se vende bajera de 80 m2. Bien situada.

• **CARLOS VII.** Bajera de 80 m2. Sobre piso. Buena fachada.

• **PLAZA SANTIAGO.** Se vende o Alquila bajera de 90 m2. con 60 m2 de sótano.

• **C/ MAYOR.** Se alquila bajera de 30 m2. Buena situación.

CERCANIAS DE ESTELLA

• **FINCA DE RECREO.** 1.400 m2 de terreno. Caseta, piscina y frontón.

• **MURIETA.** Piso como nuevo. Amueblado, económico.

• **URBANIZACION ZALDU.** Chalet individual en urbanización con piscina

• **SUBIDA AL HOSPITAL.** Chalet a estrenar. Gran calidad, 260 m2 útiles, jardín de 400 m2

• **OLLOBARREN.** Chalet, 1.000 m2 terreno, 4 hab. 3 baños, ático, garaje y bodega.

• **OTEIZA.** Chalets adosados en const. 4 hab., estar-comedor, 2 baños, amplia terraza, garaje y jardín indiv.

• **MILAGRO.** Vivienda nueva de 3 hab. Salón, cocina, 2 baños. Garaje. Barata

• **ANCIN.** Casa de 2 plantas. Buen estado. 2.000 m2. terreno.

• **MENDAVIA.** Casa unifamiliar con jardín y garaje.

• **ALLO.** Piso de 3 hab., salón, cocina equipada y terraza. Buen estado.

• **ARAMENDIA.** Casa de piedra reformada, salón, cocina, 2 baños, terraza

• **ARBEIZA.** Casa reformada, salón, 5 hab. 2 baños, merendero y terraza. Calefacción

• **AZQUETA.** Casa de piedra. Totalmente nueva.

Se VENDEN PLAZAS de GARAJE en diferentes zonas

LOS PRECIOS MÁS BAJOS

Tomate frito ORLANDO,
lata 410 grs. El kilo le sale a: 168

Cerveza AGUILA,
pack 6 und., 25 cl. El litro le sale a: 157

El litro le sale a: 157

69 235



Según la normativa vigente esta prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años



Natillas o crema de chocolate DANONE,
pack 2 unidades El kilo le sale a: 357

100



Chorizo Pamplona GOIKOA,
extra, 1 kilo

760



FERTAS VÁLIDAS
EL 15 AL 28 DE
MAYO DE 1996

SABECO

ILAS RAZONES
DE CADA DIA!

Javier Del Castillo: "La Junta del Monte Limitaciones será el órgano de gestión en su territorio"

Texto: C.M. / Fotos: ***

Aunque ahora parece ser que la atención sobre el Parque Natural de Urbasa y Andía está más tras la pista de dos lobos, lo cierto es que bajo este incidente todavía subyacen las diferencias existentes entre las juntas de la zona y el Departamento de Medio Ambiente. En el número anterior nos hacíamos eco, como hicimos en su momento con los componentes de la del Monte de Limitaciones, de las quejas planteadas por la Junta de Pastos. Ahora llega el momento de que el *Consejero de Medio Ambiente, Javier Del Castillo*, responda a las acusaciones que se le plantean, y que en CALLE MAYOR, resumimos en cinco preguntas.

PREGUNTA: En la gestión del Parque Natural, la Junta de Pastos sostiene que ellos no tendrán competencias, que ustedes, a tenor de lo visto en otros parques tanto europeos como españoles, harán llevar esta gestión por medio de un patronato... ¿Es cierto?

RESPUESTA: Todo espacio territorial declarado como Parque Natural debe tener un órgano de gestión para poner en marcha y velar por el cumplimiento del Plan Rector de Uso y Gestión, que viene a ser la normativa por la que el citado espacio natural se ha de regir, la planificación de los usos y actividades a desarrollar, y las condiciones en que los aprovechamientos habrán de producirse.

Este órgano de gestión no necesariamente adquiere la forma de "patronato",

Esta figura la reserva la Ley a los órganos de gestión de los Parques Nacionales, y Urbasa-Andía, se plantea como Parque Natural.

En el órgano que se cree para la participación en la gestión del Parque Natural Urbasa-Andía, habrán de figurar todos los entes representativos de los titulares de aprovechamiento y usos tradicionales y, entre ellos, como es lógico, habrán de estar los ganaderos. Así se dice textualmente en el Plan de Ordenación, por tanto es infundado el temor de los ganaderos a no participar en el órgano de gestión.

Un ejemplo de cómo se plantea la gestión en Urbasa-Andía es que, en la última modificación de la Normativa del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, se atribuye la gestión en el Monte de Limitaciones a la Junta del citado monte. Así pues, la citada junta será el órgano de gestión en su territorio y deberá asumir las funciones que como tal le corresponderá.

"NO SOBРАН CABEZAS DE GANADO"

PREGUNTA: El Departamento de Ganadería afirma que las Unidades de Cabeza y Mayores es de 7.200, mientras que la Junta alega que, según el censo de hace cuatro años, esta cantidad real sería de 17.000. ¿Qué va a determinar la unidad que por hectárea corresponde siguiendo los primeros datos, es decir 7.200 Unidades de Cabeza Mayor?

RESPUESTA: El Plan de Ordenación de Recursos Naturales de Urbasa-Andía en ningún momento plantea la reducción del

número de cabezas de ganado.

Entre los criterios orientadores de la política ganadera se hace mención a las zonas que soportan mayor o menor carga ganadera, pero con la única finalidad de estudiar la posible redistribución del ganado para compatibilizar el mejor aprovechamiento de los pastos con el resto de usos de las sierras.

Las cifras sobre el número de cabezas no son, a efectos, determinantes, ya que, como se ha dicho, se considera asumible el ganado actual y, por tanto, no sobran cabezas.

"EL PLAN DE ORDENACION ANALIZA EN PROFUNDIDAD LOS USOS, APROVECHAMIENTOS Y POSIBILIDADES DEL TERRITORIO"

PREGUNTA: Hay una acusación muy clara: Según la Junta de Pastos su Departamento quiere cortar la entrada de ganaderos jóvenes, pues si bien en la Ley de Aprovechamientos Comunales de hace cuatro años se habla de que en torno al 17% se debe dejar sin utilizar para dar entrada a nuevos, el Plan del Parque Natural no lo contempla...

RESPUESTA: La acusación de querer cortar la entrada de ganaderos jóvenes no tiene ningún fundamento. Tampoco puede deducirse de la lectura del Plan de Ordenación de Recursos Naturales de Urbasa-Andía.

Al contrario, el reconocimiento del uso ganadero como un uso tradicional que deberá mantenerse, deja bien clara la voluntad del Gobierno de Navarra de que continúe la actividad ganadera y, para



96
MODA BAÑO

Elvira

- MERCERIA •
- LENCERIA •
- NIÑOS •

C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA



CENTRO FUJI

Foto TOMAS
Plaza de los Fueros, 30

Revelamos tus fotos
¡ en 1 hora !

CENTRO FUJI

ello, es importante que nuevos sectores de la población, preferentemente habitantes jóvenes de municipios del entorno de las Sierras de Urbasa-Andía, pongan en marcha actividades ganaderas aprovechando los recursos que las Sierras les ofrecen.

PREGUNTA: ¿Se hizo un estudio previo socio-económico de la zona antes de acometer la Ley de Parques Naturales? En líneas generales... ¿Cuáles fueron las conclusiones de dicho estudio, si existió?

RESPUESTA: En Navarra no existe una Ley de Parques Naturales y, por tanto, no existe un estudio previo de las condiciones socio-económicas de la zona. Se está debatiendo en el Parlamento de Navarra en estos momentos la Ley Foral de Espacios Naturales.

No obstante, el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de Urbasa-Andía entra a analizar en profundidad, en el ámbito que se refiere, los usos, aprovechamientos y posibilidades que ofrece el citado territorio y que constituyen, como no podía ser de otra manera, aspectos esenciales de la vida de los habitantes del entorno y fuente de recursos económicos para los mismos.

Pero este plan no entra, ni puede entrar, a la consideración de otros muchos factores que condicionan el desarrollo económico de la comarca, ya que su fina-

lidad únicamente es atender a la ordenación de los "recursos naturales" de la zona con el alcance y contenido que la legislación establece para este tipo de planes.

METODO DE TRAMO UNICO

PREGUNTA: Se barajan tres posibilidades en el Plan de Explotación de los montes: Irregular, por rodales, y tramo único... ¿Por cuál se inclinaria el Gobierno de Navarra?

RESPUESTA: El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de Urbasa-Andía plantea la opción, entre los criterios orientadores de la política forestal a seguir, del método de tramo único.

El tratamiento irregular en el monte supone que todo él estaría continuamente en regeneración, no pudiendo practicarse actividades ganaderas que impedirían esta regeneración.

Para compatibilizar usos forestales y ganaderos se opta por el método de tramo único, por ser además, el más adecuado a masas forestales, como es el caso de Urbasa, con fuerte desequilibrio en las clases de edad y con problemas para la regeneración.

El método que se recomienda como deseable permite que en el tramo de regeneración pueda haber más de una clase de edad, lo que posibilita una cierta "irregularidad" de la masa forestal, pudiendo compaginarse con usos ganaderos simultáneamente.

Campeonato Navarro de recorrido de caza

Tirada a 100 platos de carácter libre

23 de junio en Murillo de Yerri
(Campo conocido como La Cruz)

•Horario de inscripción: de 9:00 horas a 11:00 horas

•Inscripción Senior: 3.500 pesetas

•Inscripción Damas, Veteranos y Junior: 2.500 pesetas

•Premios:

*1er Navarro: Placa de Campeón

*2º Navarro: Placa de Subcampeón

1ª Categoría: 1º Trofeo, 2º Trofeo, 3º Trofeo

2ª Categoría: 1º Trofeo, 2º Trofeo, 3º Trofeo, 4º Trofeo, 5º Trofeo

3ª Categoría: 1º Trofeo, 2º Trofeo, 3º Trofeo, 4º Trofeo, 5º Trofeo, 6º Trofeo, 7º Trofeo, 8º Trofeo, 9º Trofeo, 10º Trofeo

-Cada una de las tres categorías tendrá un premio adicional de 100 cartuchos

-Los trofeos de Damas, Veteranos y Juveniles no son acumulables

-Desempates para el primer puesto de cada categoría y para el Campeón y Subcampeón Navarros.

-El resto de desempates por la serie más larga sin cero de la segunda serie de 50 platos

-Habrá servicio de cartuchería y refrescos.

•Organiza: Federación Navarra de Caza.

Fontanería y calefacción

HIJOS de J. GARCIA

Paseo de la Inmaculada, 20 • Tels: 55 06 85 • 55 45 55

TALLER: C/ Fray Diego, 40 • ESTELLA



Cerámica
PORCELANOS
Sanitarios
ROCA
Baños
Jacob Delafont



Calderas de gas JUNKERS y de gasoil ROCA y TIFELL

◦ Instalaciones de gas, gasoil y fontanería general

◦ Mobiliario de baño, cabinas de hidromasaje

◦ Suministros de fontanería

¿Qué recuerda de los hechos acaecidos en Montejurra del 9 de mayo de 1976?

La que escribe estas líneas en 1976 no tenía más que seis años, y aún así el recuerdo de aquella fecha en Montejurra no es ni mucho menos diáfano y perdido entre monjas del colegio, muñecas y caramelos. Puedo ver con nitidez la cara de preocupación de mi padre cuando llegó a casa y nos dijo que no subiría a Montejurra porque, en la campa de Irache, se había encontrado con ultras armados.

Da igual los años que hayan pasado desde entonces porque si yo, que era una cría y encima de fuera de Estella, puedo recordar el día en que murieron Ricardo y Aniano, para los vecinos de la localidad dos décadas no han sido suficientes para borrar los sucesos... Porque a veces el tiempo, cuando hay indignación, se mide por días y no por años. Montejurra, para muchos, fue ayer mismo.



José María Osés
47 AÑOS. EMPLEADO

Unos recuerdos muy nefastos, de mucho nerviosismo y de que no se hizo justicia. No estuve en el monte, pero sí en el funeral, y de ahí surgió una indignación, supongo que generalizada. Además, siempre hemos supuesto quién lo hizo.



Miguel Lanz
36 AÑOS. PARADO

Los viví muy directamente porque conocía a Ricardo García Pellejero. Era una época muy dura, y lo que más se me quedó grabado fue la tensión de aquellos momentos.

Venta Pisos:

- Avda. Guipúzcoa, amueblado, sin gastos, exc. vistas.
- Dúplex, excelente estado, 4 hab. 2 baños. Cocina montada.
- Urb. el Puy, con jardín particular.
- Fray Diego, 4 hab. cocina montada, sin gastos.
- Avda. Yerri junto Pza. Toros. Exterior.
- Rocamador. 4 hab. exterior.
- Oteiza. Piso a estrenar. 85 m.
- Dicastillo. Piso exterior sin gastos. Con garaje.
- Navarrena, 2 habitaciones. En construcción.
- C/ La Corte, 3 habitaciones, 2 baños, garaje y trastero.
- Locales muy céntricos para oficinas y consultas. Posibilidad de habilitar apartamentos.
- Espoz y Mina. Exterior. Calefacción. Sin Gastos.
- C/ Puy, con garaje, sin gastos.
- Urb. el Puy. Amueblado. Excelente estado, terraza.
- Ansoain, soleado. Entrada y mensualidades.
- C/ Comercio. Piso sin gastos.
- Murieta. Piso 3 hab. 2 baños. Calefacción y garaje.
- Larrión. Piso 4 habitaciones. Sin gastos.
- Los Arcos. 4 habitaciones, 2 baños, terraza 87 m, trastero.

Venta Casas:

- Allo, vivienda a rehabilitar, barata.
- Galdeano. Casa a estrenar. Excelentes vistas.
- Villamayor. Vivienda a reformar. Ideal dos familias.
- Zubielqui. Casa con terreno y piscina.
- Irache, chalet buen precio y terreno.
- Villatuerta. Casa con terreno.
- Los Arcos, casa reformada, terraza y bodega.
- Abárzuza, amplia casa, 6 habitaciones.
- Chalet en Urbanización El Puy. Excelentes vistas.
- Eulz. Casa Rústica.
- Cárcar. Vivienda adosada. Excelente estado. 160 mts. útiles.
- Belástegi, chalet con terreno y piscina.
- Miranda de Arga, vivienda adosada, a estrenar.
- Chalet Subida Hospital con jardín. Materiales 1ª calidad.

Venta Bajeras:

- Carlos VII. Bajera 200 m.
- C/ Tafalla, 75 mts. con sobrepiso.
- Avda. Yerri 115 mts.
- Pº Inmaculada, buena situación, 140 mts.
- C/Puy, 60 mts., con plaza de garaje.
- Plazas de garaje en diversas zonas.

Alquileres:

- Carlos VII. Bajera. 200 m.
- Ayegui. Bajera 200 m. acondicionada. Escaparates.
- Estella, varios locales céntricos desde 40 m..
- Abárzuza, locales a pie de carretera.

Terrenos:

- Finca de recreo en Zubielqui.
- Ancín. Parcela urbana. Posibilidad varias viviendas.
- Azcona. Terreno Urbano 700 m.
- Irache. Varias parcelas. Diversos tamaños.
- Ayegui. Parcela Rústica de 1.500 m.
- Eulz. Parcela 1250 m. Luz y agua.
- Ordoiz. Terreno con caseta. Árboles frutales.
- Aberín. Terreno próximo al casco urbano.

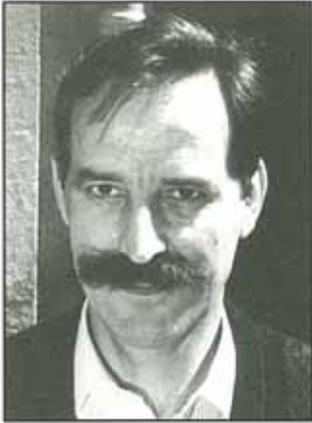
DISPONEMOS DE TERRENOS PARA VARIAS VIVIENDAS EN ESTELLA Y PUEBLOS DE LA MERINDAD

Por demanda se necesitan parcelas edificables

Inmobiliaria
LOQUIZ

A.P.I. J. Ruiz

Pº Inmaculada 19, 4º
Tfnos. 55 46 50 - 55 46 11
ESTELLA



José Manuel Jimeno
46 AÑOS. IMPRESOR

Bastante negativos y bastante malos. Son cosas que no deben suceder en un país civilizado. Aquel año no subí a Montejurra, y fui al funeral y a la manifestación. Era un suceso tan triste, que como para guardar un recuerdo bueno.



M^a del Carmen Sánchez
55 AÑOS. AMA DE CASA

Yo no estaba entonces aquí, pero luego oí hablar de ello. Pero no te voy a decir lo que opino porque no quiero entrar en política.



Fe Delgado
66 AÑOS. AMA DE CASA

Yo estaba en Pamplona cuidando a mi madre, y no me enteré de nada hasta el día siguiente. Me pareció mal, y fue una cosa, que como pasa ahora con otras, a unos se culpa y a otros no.



M^a Josefa Alda
72 AÑOS. AMA DE CASA

Fue un montaje muy grande porque este señor no era carlista ni nada, y me podía haber pasado a mí de haber estado allí, pero tenía que trabajar. Cuando nos llegó la noticia lo sentí muchísimo, y entendí que aquello no era una cosa política.



En AGENCIA ROCAMADOR la nueva gama de seguros de automóvil da más por menos a los buenos conductores

- + Aunque su coche tenga 3 años, en caso de siniestro total, le pagamos el 100% del valor de su vehículo nuevo, impuestos incluidos.
- + En caso de siniestro total, valoramos mejor que nadir los coches de más de 3 años.
- + Tenemos el mejor servicio de asistencia. Hasta le llevamos la gasolina o le cambiamos una rueda.
- + En caso de robo, le pagamos el 100% del valor de su vehículo nuevo, impuestos incluidos (hasta 2 años)
- + Defendemos sus intereses, controlando y garantizando la calidad de las reparaciones.
- + Si la reparación de su vehículo dura más de 5 días, pondremos a su disposición otro de las mismas características que el suyo, desde el primer día.
- + Disfrute de una cobertura familiar, que le extiende las garantías a cualquier conductor de su círculo familiar, incluso a los más jóvenes
- Le damos hasta el 55% de descuento por no siniestralidad.
- Un descuento adicional del 10% si asegura su segundo coche.
- Le mantenemos las bonificaciones de su anterior compañía.
- Le ofrecemos un préstamo para reparaciones
- Pague su seguro a plazos sin recargo
- Le hacemos gratuitamente un chequeo y llave emergencia de su vehículo.
- Si eres joven (18-25 años) y eres cliente, o tus padres son clientes, tu edad te penalizará menos que en otras compañías.
- Asegure sólo lo que necesite; y por lo tanto, pagará sólo lo que necesita.

AGENCIA ROCAMADOR Plaza San Francisco de Asís, 1
(Frente al Ayuntamiento) • Tel. 55 13 12 • ESTELLA

Oposición a cambiar al Departamento de la Mujer el curso de cerámica

Texto: Myriam Munárriz / Fotos: R.V.

Se inauguró el 8 de mayo la exposición que los alumnos de cerámica de la FOCAP habían preparado con los trabajos realizados durante el cursillo. Las clases, a las que asisten 44 personas desde octubre, cuentan con *Julio Osés* como monitor, a cuyo cargo algunos de los participantes ya llevan tres años. Estos "veteranos" se las entienden ya con los murales y la escultura, mientras que los nuevos se inician en el torneado manual de barro, pero su destreza les permite también hacer el trabajo complejo de esculpir figuras.

Para ello cuentan con tres tipos de arcilla: la normal, propia de jarrones, ánforas...; la reflectaria, que es más rojiza y se usa para los murales y la escultura; y la blanca, de la que se sirven cuando se quiere pintar toda la superficie, como es el caso de los azulejos, o de los marcos de cristales. Así el conjunto de obras expuestas en el corredor de la Casa de Cultura de Fray Diego, presentes hasta el 20 de mayo, era un conjunto vistoso y variado, que parecía más una muestra de artesanía que la muestra de unos alumnos.

Alumnos que "achacan" su buen hacer a *Julio Osés*, a quien le otorgan la nota más alta: un diez. Y es que ya lo decía una de las cursillistas, "sabe enseñar dejando a la vez libertad; también tiene el don de dar vida a esas pie-



zas que les falta algo... Y todo sin imponer nada, sacando a relucir tus facultades". No es de extrañar puesto que la mayoría de los que empiezan este curso repitan, a lo que igualmente influye el buen ambiente que se da entre todos, y el que para algunas personas, como jubilados, les suponga un estímulo para sus horas libres.

Sin embargo parece que la Diputación de Navarra planea pasar este curso al Departamento de la Mujer, algo a lo que se oponen los alumnos de Estella puesto que dejaría fuera a cinco hombres. "Por eso nos hemos

decidido a luchar por el tema y no descartamos movilizaciones si el Ayuntamiento, a quien corresponde la última decisión, estanca el asunto". Y un hombre, mientras mira su jarrón, nos pregunta: "¿Es justo que me quede fuera?". No hace falta contestarle, él mismo tiene la respuesta: "Yo creo que debe ser mixto, como el resto de cursos... Porque no sólo las mujeres disponen de tiempo libre, también nosotros, y como ellas, a veces tenemos la necesidad de llenarlo". Y mirando su jarrón, no se pudo menos que decir, "y de llenarlo bien".

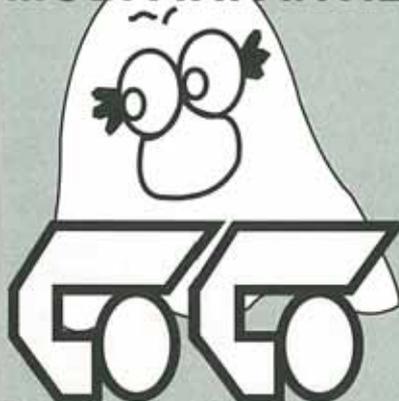


Bar LP

•Aperitivos selectos: Jabugo, paté, etc.
•Gran variedad de cervezas de importación.

Plaza de los Fueros • Teléfono: 55 40 70
ESTELLA

MODA INFANTIL



Bebés de 0 a 8 años

C/ Mayor, 37
Tfno: 55 46 41 ESTELLA

Café • Bar

IRIVER

Abierto
desde las 3 de la tarde

Plaza de los fueros, 32
Tfno: 55 25 56
ESTELLA

23 mujeres acuden a un curso sobre la autoestima

Texto: Myriam Munárriz / Fotos: R.V.

Por qué sólo hay mujeres?, nos podemos preguntar, ¿es que acaso nosotras estamos más necesitadas de autoestima que los hombres?. Para Kontxi Urdániz, psicóloga del Centro Andrea para la mujer (que después de San Fermín traslada su sede de Navarria a la antigua casa de Andraize en la Chantrea), en principio la presencia de mujeres en este tipo de cursos viene muy unido a su evolución dentro de la sociedad, pero también es cierto que "si no hay para hombres es porque estos no lo demandan. Igualmente ellos pueden tener problemas, pero a la hora de hablar sobre ellos en grupo se cortan más".

No es el caso de las 23 mujeres que se han apuntado al **Curso de Autoestima**, que desde el 6 de mayo hasta el 4 de junio, se imparte los lunes y los martes en la Sala de Cultura de la Casa Fray Diego. En las reuniones todo el mundo habla, todas exponen sus problemas, dudas, y quejas sin ningún tipo de tabú o rubor; y es que saben que el primer paso hacia la autoestima es indagar sin miedo en uno mismo. "Es una especie de análisis de por qué yo soy así. Además el grupo ayuda a quitar la sensación de que sólo me ocurre a mí, por lo que es muy importante compartir experiencias", dice Kontxi Urdániz.

Más adelante comenzarán otra etapa, a la que muchas personas ya han renunciado por creer imposible: las posibilidades de cambio, y la lucha por quererse. "Y es



que si bien la autoestima nunca la podemos tener igual de alta, al menos el tenerla ayuda mucho ante futuros problemas porque si no está desarrollada la vida se te complica aún más".

BUSCAR APOYOS

Lo malo es que muchas veces, aunque conozcamos de sobra cual es el camino, nos falla la forma de recorrerlo. ¿Quién no sabe que la solución a muchos de sus problemas pasa por una mayor confianza en su propia persona?, pero... ¿Cómo desprendernos de esa inseguridad?. "Hay que buscar apoyos, y si se puede apuntar a un grupo para hablar de cómo se está, para mí ya se ha dado un paso muy importante...".

Porque el quererse tal y como se es, puede empezar con una simple charla

donde la confianza invite a mostrar esos miedos y titubeos. Luego vendrá el tiempo de corregirlos y de necesitar antes que la de nadie, nuestra propia voz diciendo aquella frase de "tú vales mucho", aunque cambiando el sujeto por un "yo" personal.

LISTA DE ESPERA

Pero lo cierto es que son muchas las que necesitan, necesitamos, de esa voz interior que se pierde en dudas antes de llegarnos a la cabeza. Así que es probable que el cursillo se vuelva a repetir en septiembre y octubre, y esta vez, seguro, que nadie dirá que segundas partes nunca fueron buenas.... Y es que en las cosas del amor, máxime cuando se trata del que se siente por uno mismo, valen todas las oportunidades del mundo.

 **Interlengua**
English School
Infórmese ahora de los cursos de verano en el extranjero
C/ García el Restaurador, 10-3ªDcha • 31200 ESTELLA • Tel. 55 25 53

 **CLINICA VETERINARIA**
VICTOR ANDUEZA
HORARIO de CONSULTA
Mañana: de 10:00 h. a 1:30 h. • Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.
C/ Fray Diego, 23
Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular) 31200 ESTELLA

 **ESPECIALIDAD EN:**
- Chuletón
- Costillitas
- Besugo
Plaza Santiago, 3
Tfno: 55 45 09 31200 Estella

En las fiestas de mayo, la música a "la fuente"

Texto: R.E. / Fotos: C.M.

Quizá a la gente de Arróniz, por eso de la costumbre, el hecho de subir la cuesta de la plaza de Los Fueros para ir a la verbena no suponía gran cosa. Pero a los forasteros, mermadas las fuerzas con el poteo, aquello era una escalda contra el corazón. Además te alejabas de la zona de los bares, con lo que, o te hacías a la idea de pasar un poco reseco, o retabas al cardiograma con idas y pocas ganas de subidas.

Pero desde las fiestas de mayo esto ya no es un problema porque se ha decidido trasladar el "baile" al lugar conocido como "La Fuente", donde se encuentran la mayoría de los bares de Arróniz. Ahora todo está a mano, y la diversión no tiene por qué fraccionarse... Desde luego, y también coinciden los del pueblo, el resultado ha sido muy positivo.

SIN PATRON

El resto del programa festivo, que lo realiza la Comisión de Cultura en colaboración con las cuadrillas y asociaciones, se ha mantenido fiel a la tónica de los últimos años. Dos días pues, 10 y 11 de mayo, donde hubo cohete (prendido por la mano de *Jesús Santamaría*), pasacalles con la banda Mendizarra, juegos infantiles para los niños (además de camas elásticas y autos de choque), deporte en el frontón, verbena y el recorrido de caza.

Sin embargo el Concurso de Calidad del Espárrago de Arróniz, que este año



cumplía su quinta edición, no se pudo celebrar dentro del calendario de fiestas a causa del mal tiempo. Así que se pospuso hasta el día de San Isidro, el 15 de mayo, donde la ganadora fue *M^o Carmen Echeverría*, seguida por *José Manuel Aoiz*, *José Luis González* y *Félix Mauleón*.

En los años anteriores consiguieron el mismo galardón: *Alfonso Ripa*, *Trinidad Zalduendo*, que repitió en la tercera edición, y *Jesús V. Echeverría*. Por cierto, si quieren disfrutar de la calidad de los espárragos vaya a comprarlos a la Cafetería Amabella de Pamplona.

Y si antes hemos nombrado de pasada a San Isidro, comentarles como curiosidad que las Fiestas de Arróniz no se celebran en honor a ningún santo, sino que son "paganas" desde hace quince años. Entonces sí que se hacían

coincidir con la festividad de "La Ascensión", y duraban cuatro días, pero la economía y el trabajo las ha dejado finalmente en dos.

Ya nos hemos remontado 15 "primaveras" atrás para hacer un primer esbozo de lo que eran antes estas fiestas de mayo. Sin embargo aún se puede ir más lejos, hasta 1800, donde hay datos de que las celebraciones ya existían por aquel entonces; y es que en aquella época no había fiestas de septiembre, por lo que las de este mes eran "las grandes", por lo tanto con sus correspondientes vaquillas, procesiones y culto.

Aspectos que *Margari San Juan*, natural de Arróniz, reflejará en el libro que prepara sobre la historia de su pueblo.

Abierto desde las 2 de la tarde

C/ Puy, 51 • Tfno: 54 62 61
LIZARRA

café

LESAGA

EXTRANJERO
TUESTE NATURAL
TUESTE DIARIO

PLAZA DE LOS FUEROS, 12
TFNO: 55 03 43 • ESTELLA

ROMA
BAR

**Platos
combinados**

C/ Chapitel, 17 Tfno: 54 68 16
(Junto al Hospital viejo)
ESTELLA

Lizarra Ikastola, garantía del futuro del euskara en Lizarralde

La Asamblea de padres y madres reunida el pasado 26 de Abril, ha creído conveniente puntualizar el escrito aparecido en la revista calle Mayor, queriendo aclarar a la opinión pública algunos aspectos fundamentales de este proyecto educativo y social.

BREVE DESCRIPCIÓN DEL CENTRO

Surgimos hace 25 años, fruto de un movimiento popular que apostó por un modelo educativo propio.

Configurados jurídicamente como una Cooperativa de Enseñanza, somos los padres y madres los verdaderos protagonistas de la gestión del centro.

La titularidad de la ikastola y el patrimonio es de la cooperativa, perteneciendo a esta todas las familias que desean matricular a sus hijos/as en este centro. Por lo que su TITULARIDAD es PÚBLICA.

Nos definimos como un modelo educativo PÚBLICO, EUSKALDUN, PLURALISTA, DEMOCRÁTICO, AUTOGESTIONADO y sin ANIMO de LUCRO al servicio de la Sociedad.

Formamos parte de la CONFEDERACION de Ikastolas comprometidos activamente por la creación de la nueva Escuela Pública Vasca.

TRES ACLARACIONES AL ESCRITO

1. Como colectivo no nos identificamos con el concepto de "CENTRO PRIVADO" que con tanta insistencia aparece en el escrito, ya que:

- la propiedad jurídica y gestión es de los padres y madres,
- no existe ánimo de lucro,
- y para ahondar en nuestro carácter público, los bienes de esta cooperativa, caso de su extinción, pasarían a ser propiedad de la Administración local.

2. Compartimos el derecho a la gratuidad de la enseñanza en euskara para todos/as, por lo que afirmaciones tales como "sabemos que recibe una subvención del 100%" o "también recibió años atrás una importante ayuda del Ayuntamiento" pueden conducir a juicios erróneos sobre la utilización de los fondos recibidos de la Administración.

...ya que las subvenciones que actualmente recibimos no cubren todos los gastos de funcionamiento y profesorado.

...ya que el colectivo tuvo que comprar el viejo colegio de Escolapios, teniendo que hacer frente a los gastos de la nueva ikastola para cuya construcción recibió sólo el 18% de la inversión, y la cooperativa tuvo que hacer frente al 82% restante.

(Cuotas, Nafarroa Oinez, Barraca Fiestas, ayudas Federación, etc.)

3. La insinuación de que nuestros hijos/as tengan que abandonar Estella-Lizarra para cursar los bachilleratos nos parece una falacia.

Quizás convenga refrescar la memoria y recordar como en el 91 el Ayuntamiento y los representantes de los centros Remontival, Oncineta, Escuela Profesional y Lizarra Ikastola CONSENSUAMOS para nuestra merindad una red educativa en la que se aseguraban todas las ofertas educativas tanto en euskara como en castellano.

Consenso que se plasmó en un acuerdo o pacto de caballeros que contemplaba entre otras cosas que:

- 1) Lizarra Ikastola impartiría en euskara el ciclo de la ESO (12-16 años).
- 2) El nuevo Instituto de Bachilleres ofertaría a los alumnos procedentes de la ikastola los diferentes bachilleratos y módulos profesionales en euskara.

Creemos que la CONSOLIDACION de Ikastola de la Secundaria va a garantizar la calidad de los Bachilleratos y módulos profesionales en euskara.

Por contra la DIVISION de la enseñanza en euskara en dos centros educativos, que no ha supuesto un aumento de matriculación en el modelo D, puede poner en crisis el futuro del euskara.

UN CONCEPTO A CLARIFICAR

Creemos necesario no confundir los conceptos entre pública y gratuita.

¿Acaso es más pública la gestión del modelo educativo del Gobierno de Navarra en los aspectos de decisión, responsabilidad y participación de los diferentes establecimientos educativos?

Somos los primeros en afirmar que también nuestros hijos/as tienen el derecho a una enseñanza gratuita. Derecho que podía hacerse hoy realidad si las diferentes administraciones se hicieran cargo de la financiación y mantenimiento de unos edificios que a la postre van a ser suyos.

Seguimos trabajando para que este modelo educativo que en su gestión, función y participación consideramos PÚBLICO, pueda también pronto ser GRATUITO.

NUESTRA APUESTA EDUCATIVA, PASA POR SEGUIR OFERTANDO UN PROYECTO DE CALIDAD.

La calidad educativa del proyecto así como el trabajo y dedicación de nuestros profesores/a nos preocupan a los padres y madres de Lizarra Ikastola, ya que con la motivación podemos mejorar la práctica educativa en las aulas.

Recientemente debatimos en nuestro centro el proyecto educativo de Ikastolas, que será aprobado próximamente en Iruña por todas las Ikastolas de Euskalherria. Documento que marcará las líneas maestras a desarrollar los próximos años en materia educativa.

Estamos satisfechos de la implantación de la SECUNDARIA en nuestra ikastola y nos sentimos también protagonistas de la reforma que hemos puesto en marcha.

Seguimos haciendo por el euskara la misma apuesta que hicieron los 27 padres que empezaron en la Navarrena. Creemos que el euskara tiene futuro y las casi 500 familias que componemos este colectivo seguiremos trabajando codo con codo para que nuestros hijos/as reciban una educación GRATUITA también en la ikastola.

Queremos exponer públicamente nuestro compromiso para que el EUSKARA siga adelante en LIZARRALDEA.

ASAMBLEA DE PADRES Y DE MADRES DE LIZARRA IKASTOLA



ELIJA SU VEHÍCULO PEUGEOT EN AUTOMÓVILES MARCO, Y DÍGANOS CUÁNTO QUIERE PAGAR POR ÉL



En *Automóviles Marco*, elija su nuevo Peugeot y díganos cuánto quiere pagar. Le ofrecemos las mejores condiciones de compra; y además, le estudiaremos un crédito a su medida, con la opción de dejar un importe, en función del plazo de financiación, para pagarlo al vencimiento final. Porque su Peugeot sigue teniendo un gran valor con el paso del tiempo.

Vehículo	Precio	Descuento	Precio Campaña
Peugeot 106 Kid	1.442.000	203.000	1.239.000
Peugeot 306 XN	1.995.000	420.000	1.575.000
Peugeot 406 SL 1.8	2.826.000	431.000	2.395.000

Calcule la cantidad que quiere pagar al mes y le hacemos un plan a su medida.

Vehículo	Cap. Financ	Cuota Mens.	Plazo	Cuota Final
Peugeot 106	1.000.000	19.235 *	4 Años	400.000
Peugeot 306	1.300.000	25.005 *	4 Años	520.000
Peugeot 406	2.000.000	38.470 *	4 Años	800.000

* Con los requisitos expuestos en el Concesionario

Automóviles MARCO

Avda. Carlos VII, 29
Tel. 55 00 76 • ESTELLA



su concesionario PEUGEOT

AMESCOAS

Arantzadua 94
"Te vas a enterar"

El nuevo proyecto cultural del Taller de Estudios Amescoanos, Arantzadua 94, titulado "Te vas a enterar" consiste en la preparación y difusión de una colección de artículos referentes a temas específicos relativos al valle, o temas generales pero de interés próximo para los amescoanos. Saldrá un artículo al mes, con un total de diez al año (excepto junio y diciembre).

La presentación de dicho programa tendrá lugar el día 25 de mayo, donde primeramente se realizará una Comida de Fraternidad en el Bar de Baríndano, a las dos de la tarde.

El menú consistirá en ensalada, paella, redondo de ternera o atún con tomate, postre, pan, vino, copa de cava y café.

El precio por cubierto es de 2.000 pesetas. Para apuntarse a esta comida se puede contactar con alguna de estas personas: JESUS MURGUALDAY (LARRAONA), EMILIO REDONDO Y JUAN CARLOS URRA (ZUDAIRE), CARMEN RUIZ OLLO Y ARANTZA GARCIA PIÉROLA (EULATE), JAVIER SAEZ DE JAUREGUI (ARTAZA), AMAIA GARCIA DE MADINABETIA Y ELENA BALERDI (BARINDANO), Y MIKEL SAN MARTIN (BAQUEDANO).

A las cinco de la tarde, en el Salón del Centro Escolar de San Miguel (Las Colonias-Zudaire), será cuando propiamente se inicie la presentación de "Te vas a enterar", en la que Inaki Perurena estará en tareas de maestro de ceremonia. Además intervendrán Antonio Sola (Centro de Estudios de Tierra Estella), Luis Ignacio Viera (Sociedad de Ciencias Aranzadi-San Sebastián), y Balbino García de Albizu (Arantzadua 94). Ese mismo día ya se podrán adquirir los cinco primeros fascículos y la carpeta para coleccionarlos, al precio de 1.000 pesetas. Estos trabajos son, en ARTE Y ARTESANÍA: "La Iglesia Parroquial de Zudaire" de Antonio Sola; en PREHISTORIA: "El Pedernal, mil siglos de materia prima" de Ignacio Barandiarán; en HISTORIA: "Julio 1834-julio 1835. Doce meses negros en nuestra historia" de Balbino García de Albizu; en NATURALEZA: "Los Calbarros, testimonio de nuestro pasado marino" de Luis Ignacio Viera; y en ETNOGRAFÍA: "Vocabulario Popular Amescoano I" de la Sección Etnográfica de Arantzadua 94, con la supervisión de Mikel Belasco. Colaboran el Centro Escolar San Miguel de Zudaire y Caja de Ahorros de Navarra.

Tomás Serrano;
la precisión de un sentimental

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

Perfectos son los límites que encierran sus dibujos, casas, árboles, o frutas... Precisos los contornos de sus árboles, piedras y jarrones... Pero Tomás Serrano consigue eludir la frialdad del trazado limpio y sin fisuras gracias a una paleta de colores que insufla de vida cada rincón de sus paisajes, cada grieta de sus casas, cada gota de sus ríos.

Porque aquello no son retratos pulidos y exactos de una realidad, sino que son visiones de un pintor que siente cuando trae al óleo la delicadeza de un bodegón o la luminosidad de un río en verano. Porque no cabe duda de que era verano y de que Tomás Serrano se sentía bien en medio de aquel paraje.

Pero también, y quizá aquí nos estemos aventurando demasiado, hay otras tardes de cielos encapotados y revueltos, donde se intuye que el autor sentía algo de melancolía... que se escapa de los límites pulidos de unas casas que bajo aquel influjo ya no pueden quedarse indiferentes en su perfección fotográfica.

El mimo de sus transparencias, en aguas, visillos, vidrios, el ambiente acogedor de sus bodegones a media luz... Todo eso le convierte a Tomás Serrano en algo más que en dibujante; es también un pintor de ambientes, sin que por eso sacrifique su habilidad para el dibujo: Consigue pues una sabia balanza donde cada cosa tiene su justo peso; es la suya, la precisión de un sentimental que conjuga en presente y al mismo tiempo perfección formal y emoción...

Pescadería

Rosario - M^{ra} Eugenia
Plaza de Toros

El pescado más fresco a los mejores precios

- Bonito • Merluza • Anchoa • Bacalao • Besugo •
- Cigalas • Gambas • Nécoras • Lenguado • Cangrejo •
- Trucha • Mero • Lubina • Angulas...

Venta al por mayor y menor de
todo tipo de pescados y mariscos.

Avda. Yerri, 6 (JUNTO A LA PLAZA DE TOROS)
Tel. 55 28 07 • ESTELLA

IRIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

C/ NUEVA, 14 • Tfno: 55 11 34 • ESTELLA



Cristina Alonso: Recuerdos desde una pared azul

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

Al azul cielo, al azul mar, típicos adjetivos que suelen acompañar este color, también se le puede añadir "azul recuerdo". Y es que, tras mirar la exposición de Cristina Alonso (del 8 al 26 de mayo en el Museo Gustavo de Maeztu) uno tiene la impresión de estar en medio de brumas azuladas que te envuelven e invitan a recrear tus propios pensamientos.

Ella llama a su colección "una pared para el recuerdo", y si pretendía limitar esos muros a sus propias evocaciones, el influjo de sus acogedores colores nos empujan a dejar nuestros ojos sentados en los cálidos oleos y acuarelas, mientras nuestra mente dibuja en la superficie sus ensoñaciones. No es tanto pues entender qué dicen "el azul mar" o el "azul cielo"; se trata de sentir, y de sentir bien.

No importa tanto lo que se vea, sino lo que aquello sugiere, figuras que tal vez se vean tristes porque te sientas triste... o trazos naranjas, que sin saber muy bien por qué, te dan "vidilla", como ese "solecito" que te aparece un día gris de otoño cuando ya estás resignado a que se te humedezcan hasta los tuétanos.

Y esa, pienso yo, es la gran virtud de Cristina Alonso, conseguir provocar emociones sin falta de crearlas de antemano. Que su "pared" sea una invitación a quedarse parado y comenzar uno mismo a pintar sus emociones, recuerdos, o sentires... Pero quedarse allí, al abrigo de sus "recuerdos azules". Ya lo dice Camilo José Cela, en la introducción del catálogo que sobre la pintora y esta exposición se ha editado: "Cristina pinta con el alma y la materia que, en su pintura, se hace firme suspiro aleccionador". Que alecciona a estar, sentir y padecer. ¿Qué más se le puede pedir a un cuadro?

Toros

Club Taurino Estellés

Este año la Fiesta Anual del Club se ha adelantado al domingo día 9 de junio. El motivo es que la Peña Taurina Tomás Campuzano de Santander devuelve la visita a los de Estella y no disponen de otra fecha.

La Junta Directiva ha organizado para esa jornada los siguientes actos:

8:30- Desayuno en el domicilio social Bar Izaskun

9:00- Visita a los centros benéficos

10:30- Santa Misa en el Coso Taurino

11:00- Almuerzo Popular

12:00- Capea

14:30- Comida de Hermandad

16:30- Nuevamente vacas y fin de fiesta

Igualmente que el año anterior, los cónyuges de los socios que acudan a la comida deberán aportar 500 ptas. Así mismo los socios que deseen llevar algún invitado tendrán que retirar la correspondiente tarjeta al precio de 2.000 ptas.

NOTA MUY IMPORTANTE- Nadie está obligado a participar en el espectáculo de vaquillas. Es un riesgo que cada uno se impone libremente, por lo que el Club no se responsabiliza de los percances que puedan producirse.



Félix Agustí Martín Ongi Etorri-Bienvenido

Tras 22 meses y 22 días de prisión por no querer una sociedad militarizada "eres libre y lo has sido". Homenaje el día 26 de mayo.

INTSUMISO PRESOK ASKATU!
Colectivo Antimilitarista de Tierra Estella.
Lizarrerriko Talde Antimilitarista.

P. KORRES PUERTAS

*ACORAZADAS
*BLINDADAS
*INTERIORES
*ARMARIOS
EMPOTRADOS



P. KORRES Tfno: 54 63 07
C/ Doctor Huarte de San Juan, 2
31200 ESTELLA - LIZARRA

P. KORRES ARMARIOS EMPOTRADOS en espejo y madera



P. KORRES Tfno: 55 18 70
C/ Remontval, 1
31200 ESTELLA - LIZARRA

CRISTINA ESTETICISTA



C/ Sancho el Sabio, 5-3ºEF
(Frente al aparcamiento)

Tel. 55 15 14
31200 ESTELLA

- MANICURA • PEDICURA •
- LIMPIEZA DE CUTIS •
- MASAJE CORPORAL • MAQUILLAJE •
- MAQUILLAJE PERMANENTE •
- DEPILACION CERA FRIA Y CALIENTE •
- SOLARIUM • UÑAS ESCULPIDAS •
- TRATAMIENTOS FACIALES
Y CORPORALES •
- AROMATERAPIA •

Asociación de Comerciantes Sobre la decisión del cierre de la campa de Escolapios

A raíz del Pleno del Ayuntamiento de Estella, celebrado el pasado jueves 2 de mayo, la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra comunica:

-La Asociación de Comerciantes acata, pero no asume, la decisión del Pleno del cierre definitivo del aparcamiento provisional existente en la Huerta de Escolapios

-Solicita el cumplimiento de las soluciones planteadas a esta

Asociación, por D. José Luis Gastejón, Alcalde de Estella.

•Repintado en la calle Arrieta y el actual aparcamiento de la Estación de Autobuses, antes de finalizar el mes de mayo.

•Creación en el Sector B, alrededor de 200 plazas de aparcamientos antes de Fiestas de Estella

•Pronta adquisición del Cuartel de Estella y destinar parte de él a crear plazas de aparcamiento.

Así mismo seguimos confiando en la buena voluntad del Ayuntamiento en adaptar Estella a las nuevas necesidades de los consumidores.

Visita a Saint Jean de Pied de Port

•Fecha: 1 de junio •Salida: 8:00 horas de la mañana en la Estación de Autobuses •Parada: en Roncesvalles •Llegada: 11:00 horas de la mañana. Visita a la ciudad •Vuelta a Estella: 19:30 horas

Para todos los que deseen asistir a este viaje, apuntarse en la Oficina de la Juventud, cuyo plazo de inscripción finaliza el 29 de mayo. Teléfono: 54 82 24 •Precio: 1.000 pesetas •Colabora: Ayuntamiento de Estella

Un día en cualquier pueblo

La vivencia diaria de nuestros pueblos ha dado un vuelco radical en todos los aspectos. No había industria local ni próxima, los servicios estaban en mantillas y las necesidades eran casi todas primarias puesto que el bombardeo de la publicidad no había hecho su aparición.

Se vivía y se subsistía a veces dignamente, y otras veces no tanto. La agricultura, con sus medios rústicos, mantenían, a duras penas, la economía familiar. El trabajo en el campo no tenía la rigidez de un horario: Cuando apuntaba el sol, se aparejaba el animal y a lomos del "bicho" cada uno se dirigía a su campo a realizar una labor específica. El ciclo comenzaba con la siembra, la simiente se había seleccionado y preparado manualmente y de esta manera se desparramaría por la tierra para su germinación. Cuando la sementara apuntaba había que realizar la escarda o lo que es lo mismo, la extirpación de cardos y malas hierbas, para lo cual se usaba la azadilla, ya que los fitosanitarios tardarían en llegar.

El abonado de las tierras era necesario, el famoso "Nitrato de Chile", aún vemos a la entrada de algún pueblo el cartel propagandístico del mismo, era el maná para la planta.

Hasta la siega llegaban las preocupaciones del agricultor. La mies crecía entre entre rogativas para la lluvia y advocaciones contra las tormentas. Cuando ya había sazonado, alguna vez no llegó a buen término porque nuestros mayores hablan del año de la Seca, no de la Ley Seca ya que ésta en lo referente a vino no se conoció nunca por estos lares, con la hoz en una mano y la cazoleta en la otra, con el sol implacable por testigo se procedía a segar la mies. Después atar, fascalar, acarrear, y trillar. El grano se llevaba a casa a la espera de que el Servicio Nacional iniciara la recogida del mismo o buscarle mejor venta en el extraperlo.

Había otras actividades paralelas agrícolas o entre las anteriormente citadas. La vid ocupaba su tiempo. Había que cavar las viñas, tratarlas, escostronarlas, vendimiarlas, podarlas y sarmentarlas. El olivo también llevaba tareas parejas a la vid. Todas estas faenas dejaban a los pueblos desiertos durante el día puesto que las mujeres se incorporaban a ellas sino por la mañana, si después de llevar la comida al campo.

Por las calles de nuestros pueblos, de vez en cuando deambulaban, el quincallero que ofrecía su mercancía de puerta en puerta, el afilador que se hacía oír con su "armónica" especial, el hojalatero que arreglaba pucheros y sartenes, el mielero que pregonaba su rica miel de Alcarria y algún otro espontáneo que vendía las más diversas cosas.

Los animales no tenían limitaciones para transitar por las calles de barro y polvo de los pueblos y villas. Las cabras mordisqueaban las hierbas que crecían en las paredes y calles y hasta los tiestos de flores que estaban a su alcance. Las gallinas picoteaban de un lado para otro, los patos engullían las caracolas que encontraban a su paso, los gatos huían despavoridos ante la presencia de los perros, y estos con las hembras se apareaban en plena calle, sin el más mínimo pudor.

Y estas mismas calles adquirían una actividad inusitada cuando los tres ciclos del cereal, vid y olivo, llegaban a su sazón. La trilla con su movimiento de carros y galeras llevando el grano y la paja, los carros con la uva esperando su turno para su entrega en la bodega, una buena ocasión para los más jóvenes de "robar" un racimo de la comporta plagada de avispas y abejas, y el transporte de la oliva al trujal para su molturación. El disfrute del comer y del gozar era lo más natural. Lo que se criaba en casa se comía y de lo poco y natural se gozaba.

Florin

Bar • Restaurante • Asador

SOLANA

Muniáin de la Solana • Tel. 55 20 60 • NAVARRA

Menú del Día 1.100 Ptas.

Servicio a la carta



A 5 minutos de Estella

LA MEJOR OFERTA POR UBICACIÓN, CALIDAD Y PRECIO

VIVIENDAS
DE 3 DORMITORIOS
POR

47.274 Ptas.mes

DE
CUOTA HIPOTECARIA

ADELÁNTESE AHORA Y ELIJA
TIPO DE VIVIENDA Y ALTURA

EN LA ZONA MÁS EQUIPADA Y
CON MÁS FUTURO DE ESTELLA

VIVIENDAS de PROTECCIÓN OFICIAL

EXENCIONES DE IMPUESTOS
MATERIALES Y
ACABADOS DE PRIMERA

PRÉSTAMOS AL 5%

AYUDAS A FONDO PERDIDO DEL 10%

-Si encaja su Declaración de la Renta-

MÍNIMOS GASTOS
COMUNES
16 viv. por portal

PROMUEVE:
Construcciones LEZAUN
RESERVA E INFORMACIÓN:
Tel. 55 23 19

PRÓXIMO
AL

POLIDEPORTIVO

JUNTO A
LAS ESCUELAS

PARA QUE LE SALGAN LAS CUENTAS Y VIVA DEPORTIVAMENTE



Exposición de Antonio Laita
Espacios venecianos

Antonio Laita ha decidido que su última obra "Espacios Venecianos" tenga como sede su propia casa en Cirauquil hasta el próximo 9 de junio. Oleos, acuarelas, monotypes y dibujos componen esta colección sobre la famosa ciudad italiana, de la que el propio autor dice: "Azules, verdes, grises con malvas, rojos y almargres que embalsaman. Venecia aguanta. Tuya es nuestra esperanza".

Exposición de Joaquín Ilundáin
Exposición en Arbelza

El pintor Joaquín Ilundáin, expone sus obras desde el pasado 17 de mayo hasta el 2 de junio en el Palacio de Ursua de la localidad.

Pintor-Decorador

para Estella y la zona
Cándido Fernández

Pídanos presupuesto sin compromiso.
La seriedad y 35 años en el oficio
es nuestra garantía

Paseo Inmaculada, 21-3ªA • Tel. 54 69 18 • Estella

BAR • MALE • BAR

BAR MALE

BAR • MALE • BAR

En la calle Navarrería



Las fiestas consolidan los pasacalles con los "Eskinza"

Texto: C.M. / Fotos: R.V.

La Asunción es la fecha que Lorca siempre ha escogido para celebrar sus fiestas, aunque desde hace algún tiempo el "Día Grande" se reserva para el domingo porque "La Asunción" bien puede caer en jornada laborable... Y no es cuestión de que la misa, la actuación de los jotereros "Pamplonicas" y el lunch popular sólo lo disfruten quien no tenga que trabajar esa mañana.

Sin embargo, si se quiere tener cuatro días de fiesta, el fin de semana se debe alargar más que con un viernes. Hay que incluir pues en el programa el jueves, que tampoco no pasa nada por llegar al trabajo de "empalmada" (los más valientes), o después de una "cabezadita" (los más sacrificados). Así que el cohete se lanza el comentado jueves 16 de mayo a las siete de la tarde, y tras la misa en honor a la Asunción la Peña Eskinza lleva la fiesta por todas las calles de Lorca. Después vendrá el baile, una cena popular, y cómo no, a las cinco de la mañana la recena o el desayuno, depende de si uno tiene que "fichar" en el trabajo o en su cama, la chistorrada en "Casa Txema".

500.000 PESETAS

El programa de Fiestas, que cuenta con un presupuesto que ronda el medio millón de pesetas, lo confeccionan a partes iguales la Junta Concejal y dos "voluntarias" del pueblo: Noemí Valera y Rosa Urdiáin. Y nunca

se olvidan de pequeños (con chokolatadas, juegos infantiles...), ni de grandes (Campeonatos de Mus, Tiro al Plato...), así como de incluir aquellos otros actos donde tienen cabida todos: verbenas, disfraces, toro de fuego, cenas y comidas populares...

Y consiquen que todos los vecinos participen de forma activa en cada uno de estos actos. Así, y sin contar con los espectadores, la jornada del "tiro al plato" tuvo la veintena de participantes, siendo el de más "tino" Fernando Lizasoáin, que como el segundo y el tercer clasificado, gracias a su buena puntería, se llevó un trofeo.

PRIMERA CHARANGA

Pero las fiestas desde hace un año han ido a más. Y es que, desde que una cuadrilla del pueblo decidiera que ya era hora de que Lorca tuviera su propia charanga, ya no se pueden concebir los festejos sin el acompañamiento musical de los 32 miembros de la Peña "Eskinza". Por tanto es muy normal que sus actuaciones y pasacalles estén presentes a lo largo de los cuatro días.

Ya decíamos al principio que ellos son los encargados de que tras el cohete, la fiesta estalle en música por las calles. Pues también son los que el domingo cierran las celebraciones con el tradicional "Pobre de Mi"... Y mientras fiestas, los pasacalles, que gracias al buen ambiente y la animación que crean, en Lorca ya nadie puede prescindir de ellos.

"De principio a fin", de Raúl López, el cartel de fiestas

Texto: C.M. / Fotos: R.V.

Fueron 24 los trabajos que se presentaron al **Concurso de Carteles** para las fiestas de este año. Sin embargo el jurado enseguida lo tuvo claro, de todos ellos sólo cuatro podían aspirar a ser la "imagen": "Janari" de Iñaki Fernández (Arre); "El Espíritu de la Fiesta" de Txema Fernández de Retana (Pamplona); "A las 12" de Pedro Irulegui (Estella); y "De Principio a Fin" de Raúl López (Estella).

Y al final, un sólo punto de las votaciones dio el premio a Raúl López por encima de Pedro Irulegui. Ya había cartel para las fiestas de agosto: un "collage" de papeles de colores que reproduce en seis instantáneas el motivo fundamental que da origen a cada día... Como bien dice el título: "De principio a fin".

Por contra, en el **apartado Txiki**, se registró un triste "récord": Nunca se habían presentado tan pocos trabajos, pues fueron sólo tres los carteles participantes en el concurso; "Corre que te pilló" de Sergio Miranda (Estella); "Fiesta de Gigantes" de Alberto Domingo (Noain); y "La Pañuelada" de Pablo Domingo (Noain). El ganador fue este último, una reproducción de un gigante y de un grupo de niños realizando uno de los rituales típicos de nuestras fiestas, que Domínguez coloreó con tópicos.

"¡YA TENIA GANAS!"

Raúl López no es un novato en esto de ganar premios con sus carteles. Ya este año su trabajo fue la imagen de carnavales, en el 95 ganó el de Fiestas de Lodosa, el de Fiestas de Lora del Río (Sevilla), también el de la Semana de la Juventud de Estella, y el de la Semana de Lodosa, y dos segundos puestos en Fiestas de Villava y en Carnavales de Estella. Sumamos y seguimos, porque en 1994 es el primero



Cartel de fiestas ganador, de Raúl López.

de la Fiesta de la Solidaridad en Estella, dos segundos puestos en la Semana de la Juventud y en Fiestas de Huarte, y tercero en San Adrián.

Tampoco hay que olvidar 1989, porque si bien en esa época Raúl López estaba más centrado en jugar al fútbol con el Izaarra (de hecho no fue hasta hace dos años cuando se tomó más en serio su afición y se fue presentando a distintos certámenes), logró hacerse con el accésit de Fiestas de Estella.

Y en este variado "currículum" él lo tiene claro, de todos los premios el que más ilusión le ha hecho es este último. Su satisfacción la resume con un expresivo "¡Ya tenía ganas!", al que añade más adelante que "es un honor representar las fiestas de tu pueblo". Dice que del cartel ganador lo que más le costó fue la idea, "el tiempo ha sido a ratos, arañando de las horas libres que me deja la mili".

"De Principio a Fin" no es un cartel con que uno, a primera vista, identifique enseguida al autor; y es que el estilo de Raúl López estaba más presente en otro trabajo que llevó al concurso "Gigantes" donde la técnica es la areografía. "Pero decidí hacer un segundo que rompiera mi línea habitual. Y la verdad es que ahora no había un favorito, confiaba en los dos"



Cartel Txiki



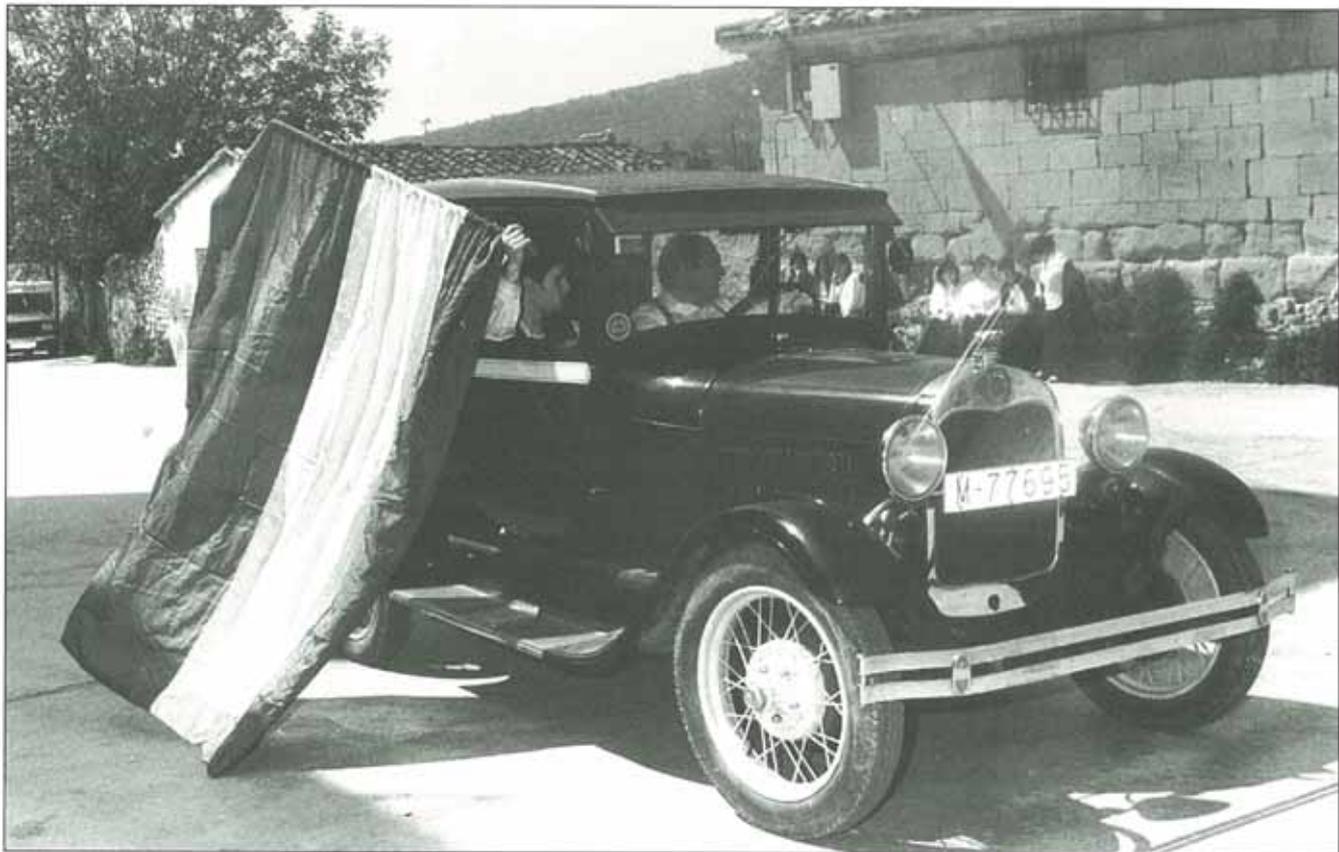
Nuevo cuadro de Maeztu

El pasado 18 de mayo se celebró el **Día Internacional de los Museos**, que se festeja dejando ese día la entrada libre o más reducida en estos recintos culturales. Pero en Estella se quiso hacer algo más: Añadir un cuadro de Gustavo de Maeztu a la exposición permanente que este pintor tiene en el Palacio de los Reyes. La obra, titulada "En la Debesa" y que fue realizada en 1922, estará presente en el Museo de Estella durante todo un año.

ACADEMIA
AULA 4
EGB • FP • BUP • COU
Pº Inmaculada, 76-1°C • Tel. 55 04 41

REPARACION DE
ELECTRODOMESTICOS
J.A. PAGOLA
T: 55 19 61

Cafetería
SABECO
Desayunos, almuerzos,
tapas variadas y platos combinados
HORARIO: De 9 de la mañana a 9 de la noche
Viernes y sábados hasta las 10 de la noche
Avda. Carlos VII, s/n • Tel. 55 32 66 • ESTELLA



"El sueño del tío Sebas"

Texto: **Myriam Munárriz** / Fotos: **R. V.**

Son las once y veinte de un 15 de mayo de 1996... ¿96? ó ¿treinta y pocos?... Porque la plaza de **Acedo** está llena de aquellas mujeres que vestían como las abuelas, y de labriegos que nada sabían de un tractor. Al fondo, junto a viejo Ford, alguien ondea la bandera de la República, y el auto, después de vigorosas vueltas de manivela, comienza a ronronear. El portador de la "tricolor" se sube al coche, y entonces la voz gangosa de un megáfono reclamando a una tal Izaskun, me devuelve a mis años.

Aquello es una película, y la solicitada, al más viejo estilo de la "Monroe", retrasa su llegada hasta el coche, que al fin, y con la aludida a bordo, inicia su renqueante marcha. Un montón de extras se reparten por la plaza, que de vez en cuando alguien vestido de "domingo" a la manera de los



90, atraviesa para ir a misa. Es San Isidro, y aunque los que se hayan "mudado" para la ocasión desentonen con sus ropas de hoy, al menos las campanas que tocan ya "el tercero" suenan como las de ayer. Lástima que esa furgoneta de reparto se sirva de un reclamo tan a destiempo como es una canción de Gloria Stefan.

HISTORIA DE DOS ANARQUISTAS

"*El sueño del Tío Sebas*" centra su argumento en un anarquista y su sobrina, que han llegado a Estella en los años 30 para huir de la miseria de su pueblo, Acedo. Ambos, Sebas y Elvira, enseguida entrarán en contacto con los grupos anarquistas de la ciudad y con los seguidores de Bakinin de Allo. Sin embargo un periodista burgués, Martín, se cruza en el camino de la muchacha y le muestra un mundo diferente. Pero cuando llega la guerra...

Y no queremos seguir destripando esta historia, cuyos guionistas han sido dos profesores del Instituto Politécnico de Estella, **Toño Ros** y **Jorge Amézqueta**, que además comparten labores de dirección con **Javier Ibáñez**, de la Unidad de Nuevas Tecnologías del Gobierno de Navarra.

TRES RODAJES

El plantel de actores, unas 100 perso-

ROD-VAR

*Alberto Rodríguez
Pintor-decorador*

• COLOCACION DE:
Moquetas,
Corcho,
Suelos plásticos,
Papel, telas, etc.

• DECORACION PINTURA •
• PINTURA INDUSTRIAL •
• MANTENIMIENTO •

Avda. Yerrí, 27 • Tel. 55 03 45
Tel. Móvil 908 77 91 58 • ESTELLA

Bar BSTOP

ABIERTO DESDE LAS
8:30 DE LA MAÑANA

GRAN VARIEDAD DE
PINTXOS Y DELICIOSO CAFÉ
ALMUERZOS

C/ Doctor Huarte
Tfno: 55 00 81 • 31200 Estella



nas, está configurado por alumnos del Instituto Politécnico y del grupo de Teatro de Oncinada. Los principales papeles los llevan a cabo **Iñaki Ayúcar** (Martín), **Jorge Toledano** (Tío Sebas), **Natalia Aisa** (Elvira niña), **Patricia Aragonés** (Elvira adolescente) y **Mª Sol** (Elvira anciana). En labores de maquillaje una antigua alumna, **Carmen Lastra**, que ya conoce en parte el oficio por haberlo practicado en una opera que pusieron en marcha "Asociación de Amigos del Gaiarre". **Jesús Olejua**, de la Unidad de Nuevas Tecnologías del Gobierno de Navarra, es el cámara, mientras que tanto el vestuario, como el posterior montaje será una tarea de todos.

"El Sueño del Tío Sebas" se encuadra dentro de la planificación que el departamento de Historia quiere dar a su materia. De hecho, mediante estos rodajes consiguen involucrar al alumnado en los hechos que están estudiando, y como el resultado es bueno ya van por el tercer rodaje.

Y a finales de junio la cinta completa, que este año oscilará entre los tres cuartos de hora o la hora completa, se proyecta para familiares, padres, y los participantes en la película. También se participa con ella en congresos de educación, o, como este mismo año, en el Concurso de Video de Vitoria a donde mandaron la cinta grabada el año anterior "los quintos del 77".

¡Ánimate a debatir!

Amigo Koldo:

Tú sueñas, yo sueño, todos soñamos... Pues eso, que cada uno tiene sus sueños. El mío es muy simple y por lo que se ve a la vez muy difícil de realzar, y es que se baga justicia con este nuestro querido Euskal Herria: Devolviéndonos la libertad. Lo mismo deseo y sueño para el resto de los pueblos oprimidos del mundo, pues creo es la única manera de conseguir parar la cantidad de guerras y conflictos existentes.

Tú me animas, yo te animo... Aunque creo que ni tú ni yo lo necesitamos realmente, pues en el fondo cada uno va a lo suyo, y a ser posible, a convencer al otro.

Tú me reprochas, yo te reprocho... Con la diferencia de que tus reproches van envueltos en bonitas palabras, pero que en realidad no dejan de ser duros reproches.

Respecto a los silencios que mencionas se me ocurren estos refranes que dicen: "quien calla..." y "...al que habla", o este otro: "Hay silencios que matan". A mí personalmente me gusta el debate, seguido vendrá el silencio para trabajar por lo anteriormente debatido. Por ello, ahora soy yo la que te animo a que cuando quieras y donde quieras realicemos un debate público, pero cara a cara, pues este medio, aunque sea abierto, se supone limitado para ésto de la réplica y contrarréplica. Tal vez consigamos acercar posturas y poco a poco el pleno entendimiento.

Mª PAZ GALDEANO JUANABERRIA

En ESTELLA ya puede disponer de GAS NATURAL

En Suministros Urbasa le facilitaremos toda la información que necesite para solucionar sus dudas sobre el GAS NATURAL



SUMINISTROS URBASA, S.L.

FONTANERIA - CALEFACCION

- Proyectos técnicos y legalización
- Venta de materiales
- Instalaciones de calefacción
- Instalaciones de fontanería

Si usted lo necesita, le financiamos la instalación

C/ Fray Diego, 37 • Tel. 54 67 75 • ESTELLA (Navarra)

Pídanos presupuesto sin compromiso

Juan Ramón Villanueva, campeón de España por equipos

Texto: *Myriam Munárriz* / Fotos: *R. V.*

Primero fue pasar el "escollo" de la selección de pescadores de Estella, donde acudió más que todo para pasar un buen día en el Roncal. Pero **Juan Ramón Villanueva**, un estellés de 30 años, se quedó en segunda posición, lo cual le daba acceso al Campeonato Autonómico; allí lograr la tercera plaza, y como el equipo que representa a Navarra, se nutre con los tres primeros clasificados, Juan Ramón, junto con *Javier García de Pamplona* y *Javier Morán* de Tafalla marchan a disputar el Campeonato de España a Puente La Reina de Huesca.

El primer día, la competición fue desde el día 9 hasta el 12 de mayo, los participantes se dedican a recorrer el río. El "trío" navarro contaba con la ventaja de un buen guía, el propio *Juan Ramón*: "llevo muchos años pescando en Huesca, y de hecho desde hace quince tengo licencia en Aragón porque me gusta mucho esta zona ya que los ríos están menos contaminados y hay más peces". Así, mientras a ellos les sobró tiempo para reconocer todos los tramos del caudal, muchos otros concursantes no llegaron ni a la mitad.

TERCEROS, COMO MUCHO

Pero al día siguiente el río bajaba "malo": muy alto (con mucha agua), cambiando constantemente de color, y por lo tanto dificultando la visión de la pesca. Y por si fuera poco, llovía a jarros. "Me quedé en el puesto 63, pero la jornada después salí a por todas y logré hacerme con la cuarta plaza". Y la general en estos campeonatos se dirime haciendo cómputo de las clasificaciones individuales de cada uno de los integrantes del grupo, por lo que hasta el final no se puede saber el ganador... Sólo especular: Y los navarros "jugaban" con el sexto lugar de *Javier García*, el séptimo



de *Javier Morán*, y el decimoséptimo de *Juan Ramón*.

"En la cena de clausura, cuando se da a conocer el nombre de los ganadores, nuestra mesa la habían colocado junto a la puerta, así que entre bromas decíamos, ¡qué ganas tienen de que nos vayamos!, y cuál fue nuestra sorpresa cuando de pronto ves a todos que te vienen a felicitar... ¡Pero si nosotros pensábamos que como

mucho los terceros!". Pero ya no lo pueden pensar, porque de testigos les quedarán la Copa, que ya se guarda en las vitrinas de la Federación, y las medallas que recibieron cada uno de los tres navarros.

VIA PATERNA

Juan Ramón Villanueva, vive y trabaja en Estella, en una empresa que lleva su apellido. Su afición por la pesca vino vía paterna a la temprana edad de seis años, "porque él era un gran aficionado y pescaba muy bien", así que desde crío ya estaba apuntado a la Sociedad de Cazadores y Pescadores Deportivos de Estella-Lizarrta.

Su récord de peso en truchas autóctonas ronda los dos kilos y medio, pero dice que se le han escapado otras mucho más gordas. En concreto recuerda una: "Tenía 6 años y se me escapó un ejemplar de éstos que te quitan el sueño dos días...". Ahora, ¿cuántas horas le habrán robado a la almohada recordando su triunfo?.

Bar
Menjardin
Vittorio

tel. 55 12 16

ROZAS
JOYERIA
RELOJERIA
NUMISMATICA

Miembro de la Asociación
Numismática Española nº 840

- Taller propio de reparación de joyería.
- Encargos en el día.
- Compra y venta de billetes y monedas españolas y extranjeras.

C/ La Estrella, 7
Tels: 54 66 25 • 55 06 86
ESTELLA

Solidaridad con Liberia, aquí en Lizarra

Las últimas imágenes llegadas desde Liberia, donde los señores de la guerra siguen provocando la destrucción y la miseria, nos ponen de nuevo los pelos de punta, y surge con fuerza ese carácter solidario que nos hace preguntar: ¿Qué podemos hacer?

Además de las presiones internacionales, encauzadas a nivel político, etc..., la ayuda personal y social, encauzada por diferentes ONG's, es la única vía para dirigir vuestra ayuda. Para ello, lleva ya unos años funcionando en nuestra ciudad el Comité 500 años-500 urte Komitea. Dicho Comité, en colaboración con SOS Racismo, y la ayuda del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, tomó la decisión de acoger a tres liberianos (Picket, Matheu, y Paul) durante un año. Transcurrido el primer mes de su llegada, nuestro esfuerzo está dirigido a cubrir sus necesidades básicas: comida, ropa, medicamentos...

Para ello hemos contado con inestimables ayudas (Cáritas, Lizarra Ikastola, Colegio Público Remontival, personas anónimas...) que han hecho posible solucionar los pequeños y/o grandes problemas que surgen día a día.

Pero ahora nos encontramos con un grave problema. Un problema que también afecta a un gran sector de nuestra población: EL PARO.

Sin embargo, estas personas no tienen protección familiar y afectiva que ayude a superar en cierta medida la situación de desempleo.

Son personas con ganas de trabajar y pocas oportunidades. Es por ello que desde este Comité hacemos un llamamiento a aquellas personas, empresas, comercios... que puedan ofrecer empleo a estos tres amigos.

No queremos olvidar a otro amigo, Vicent, ruandés, acogido en este caso por una familia solidaria de nuestra ciudad. Todo aquel que pueda ofrecernos dicha ayuda que se ponga en contacto con nosotros.

También serán bienvenidas ayudas de cualquier otro tipo, incluso la económica (nº de cuenta: CAN-2054/000193-910457630.8) aunque queremos insistir en que no buscamos caridad, sino trabajo.

El Comité también está abierto a cualquier sugerencia, proposición, etc... dirigida a la ayuda de estas personas, como a cualquier otro tema referido a la solidaridad.

COMITE 500 AÑOS • 500 URTE KOMITEA



Reunión de mujeres de Muniáin y de Aberin

El pasado mes de marzo, casi 40 mujeres de Muniáin y Aberin se reunieron por tercer año consecutivo para celebrar una cena. Es la manera de poner punto y final a los cursillos que vienen realizando estas mujeres, la más joven de ellas con 14 años, y que en esta ocasión fue de gimnasia. El lugar elegido por los comensales fue el Bar Restaurante La Solana de Muntáin.

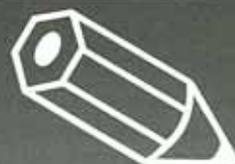
Asistieron: Savitri, Teresa, Maribel, Encarna, Gloria, Mere, Susana, M^a Puy, M^a Luisa, Amaia, Carol, Rosa, Ana, Olivia, Idoia, M^a Carmen, M^a Paz, Charo, Marian, Asun, Glori, Flori, Charo, Lorea, Cbaro, Isabel, Tere, Pili, Cristina, Juli, Nieves, Mila, Montse, Begoña, Nati, Bernarda, Blanca e Inés.

Confecciones SAN SEBASTIAN



ROPA
HOMBRE

C/ Baja Navarra, 2 • Tel. 55 05 79
31200 ESTELLA



Anúnciese

en Calle Mayor

por **2.000** Ptas.
Infórmese en el tel.

55 44 22

INGLÉS EN VIVO

en el Monasterio de Iruzu
(De 9 a 99 años)

Programa INTENSIVO
de inmersión
en el inglés coloquial
con internado
en el mismo Monasterio

- Actividades creativas en inglés
- Senderismo • Hípica • Juegos • Teatro •
- Tertulias • Películas • Canciones folklóricas •
- Granja escuela • Taller de pintura •

Domingo 21 de julio al Sábado 27 de julio ó
Domingo 28 de julio al Sábado 3 de agosto

PRECIO: 25.000 Ptas.

INGLÉS EN VIVO

para los más pequeños en Estella
(De 4 a 8 años)

DE LUNES A VIERNES DE 9 A 2 (HORARIO FLEXIBLE)

24 de junio	28 de junio
1 de julio	5 de julio
8 de julio	12 de julio
12 de agosto	16 de agosto
19 de agosto	23 de agosto
26 de agosto	30 de agosto
2 de septiembre	6 de septiembre

PRECIO: 2.500 Ptas. por semana

INFORMACIÓN e INSCRIPCIÓN
en el teléfono 55 50 52

El mal tiempo no impidió la romería al alto de Mauriáin

Texto: R.E. / Fotos: C.M.

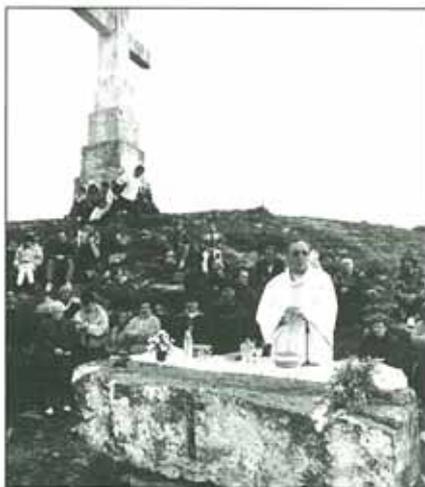
El segundo domingo de mayo los vecinos de Villatuerta celebran la romería al alto de Mauriáin, en torno a la cruz donde están inscritos los nombres de los que murieron en la guerra civil. Esta cruz de piedra, de unos ocho metros y medio de altura, fue construida en 1933 por los carlistas de la localidad sustituyendo así a otra de madera sita en el cercano monte de Muskilda.

Desde entonces los de Villatuerta celebran la festividad de "La Cruz", con un vía crucis de catorce "estaciones", una misa en el alto donde se bendicen los campos, y la comida entre familiares o amigos. Pero antaño la romería era el 3 de mayo, respetando así el calendario religioso que indicaba que ese día era el escogido para rendir tributos a la "Cruz". Ahora las razones laborales son las que mandan, así que mejor un día de fiesta como es el domingo, para que todo el que quiera se pueda sumar a la celebración.

Y si antiguamente no hacía falta acondicionar los alledaños a la cima porque la gente subía en caballos, desde hace cinco años el Ayuntamiento dejó una pieza comunal sin sembrar para que en este día sirviera de aparcamiento.

EL ALMUERZO GRATIS

Tras la misa, oficiada por el párroco de la localidad Simón Inza, se procedió a repartir las "vitualas" del almuerzo que el Consistorio de Villatuerta regala entre los vecinos. Fueron 10 kilos de chorizo, otro tanto de salchichón y de queso, además



de 700 panecillos y 140 litros de vino. También había cacahuetes, pipas y refrescos para los más pequeños.

Mientras, la "Charangica" intentaba calentar el ambiente, pues aquel día había

amanecido bastante frío y con un continuo "sirimiri" bastante molesto. Sin embargo eso no impidió que fueran muchos los vecinos del pueblo que subieran a celebrar la romería al amparo de la cruz, que esta vez si bien no daba sombra, algunos utilizaban de parapeto para guarnecerse del aire a la espera de que se acabaran de asar las costillas.

Y también los hubo, que ni frío ni calor, si se acercan hasta la mole de piedra, es para recordar a aquel familiar o amigo que murió en la guerra. Sus nombres, escritos desde el año 36 hasta el 39, son: Valeriano Esparza, Felipe Aldea, Pedro Silanes, Ramón Sanz de Galdeano, Justo Argandoña, Jesús Echeverría, Celso Echeverría, Luis Abadiano, Carmelo Pinillos, Porfirio De Antonto, José Pérez, Angel Díez, Basilio Pardo, Emilio Garín, Gabino Sánchez y Victor Jesús Pérez.

Bar Volante

Abrimos a las 7 de la mañana

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA

- HABITACIONES
- COMIDAS Y MENUS

ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

JOYERIA - RELOJERIA

HENRI - GAR

Taller propio de reparación en Joyería y Relojería

Plaza de los Fueros, 41 Tfno: 55 08 18 ESTELLA

B • A • R



PIGOR

C/ La Estrella, 6
Tfno: 55 40 54
ESTELLA

Día del antiguo alumno: "Día para la amistad"

Estos días pasados lo hemos estado oyendo por nuestras calles de Estella. Lo hemos leído en varios medios de comunicación. Los teléfonos de nuestras casas han empezado a sonar para preguntarnos unos a otros: "¿Vas a ir?", "¿Sabes quién va a estar?".

Y es que el 1 de junio próximo ya pasan de 200 los antiguos alumnos que se reunirán en las instalaciones del Colegio para visitar este colegio, y sobre todo, para recordar viejos tiempos y ver caras que hace muchos años que no se ven.

Esta es una de las finalidades de la ASOCIACION DE ANTIGUOS ALUMNOS que, tras varios intentos, ahora nació en nuestro Colegio de Ntra. Sra. del Puy. En 36 años de vida, ya son muchas las promociones que han vivido en él; son ya varias las generaciones, de padres e hijos incluso, que se han venido educando en él.

Y, desde aquí, y a iniciativa de los mismos alumnos, ha nacido el DIA DEL ANTIGUO ALUMNO. Este año será el 1 de junio; nos juntaremos a las siete de la tarde en la capilla del Colegio donde tendremos una Eucaristía juntos, presidida por un ex-alumno. Habrá tiempo después para visitar el Colegio, y recordar y recordar, con la exposición de nuestras propias orlas y de las fotografías antiguas que se van a exponer, nuestros años de estudiantes.

Para finalizar todos cenaremos y disfrutaremos de una verbena en el frontón que muchos de vosotros ni siquiera conocéis. El programa en sí quizá no sea lo más importante; lo que sí es importante es que nace un DIA PARA LA AMISTAD.

Nuestras vidas han llevado distintos derroteros, y nuestro año va pasando con días dedicados al trabajo, a los hijos, a distintas celebraciones, unas festivas, otras no tanto. Para nosotros son puntos de referencia. Celebraciones de fechas significativas. Ocasiones para ahondar en el significado de nuestra propia identidad histórica.

¿No tiene la amistad derecho a un trato semejante? Consumimos los días en el trabajo, o algunos buscándolo. Buscamos más altos

rendimientos; a veces, arañamos las horas de permanencia en casa. Parece que lamentablemente no tenemos tiempo para las cosas importantes. Por eso no tenemos tiempo para la amistad, el encuentro sin agenda ni "orden del día".

Y pocas cosas hay tan importantes, tan humanizadoras, tan saludables como el encuentro de unos amigos. Son bocanadas de vida y de inocencia. Quizá haya que superar recuerdos malos, frutos de una época, porque el DIA DEL ANTIGUO ALUMNO ES UN DIA PARA LA AMISTAD, encuentro con antiguos compañeros, a quienes la vida ha podido dispersar pero que forman parte de nuestro paisaje más hondo. Personas con quienes no nos une el interés, sino el recuerdo de una vida hecha codo con codo.

Cuatro, cinco, ocho años vividos juntos: ayuda en exámenes; confidencias compartidas; "piraterías"; silencios de dolor; competiciones deportivas; amores semiconfesados... Un gran caudal de experiencias comunes que nos aproximan unos a otros.

Luego ya ha venido la vida de cada uno: Relaciones laborales, nuevas familias que van surgiendo... Pero sería triste que todo esto nos hiciera olvidar los vínculos de amistad escolar. Esto sería arrancar unas cuantas páginas de nuestra biografía, y no de las menos importantes.

Este es el sentido de esta primera convocatoria: Volver a las fuentes, al reencuentro físico con los lugares en los que tantas horas cada día pasamos, al descubrimiento de rostros de compañeros y profesores que suscitaron lo mejor de vosotros, a orar juntos en la Capilla del Colegio que os sigue esperando como si nada hubiera cambiado.

La amistad es un producto maravilloso: Cuando más se da, más le queda a uno. Hay que cuidarla, construirla. Exige tiempos. Pide el sacrificio de un desplazamiento, de vencer la pereza... Pero, ¡vale la pena!

Quizá todavía haya tiempo para que puedas venir. ¡Inténtalo! Daos por bienvenidos a vuestro Colegio Diocesano Ntra. Sra. del Puy.

AUNQUE LA CELULITIS

No desaparezca
definitivamente
sí que es posible
atenuarla,
disminuirla;
y por supuesto,
mejorarla

Limpieza
de cutis

por

700

Ptas.

En
un 85%
de los
casos con
sólo 2 minu-
tos al día ó
2 horas a la se-
mana, conseguirá
con ORIGINAL BIBI

Remodelar su silueta

Herboristería
Centro de Masaje
CIRIZA

Consulta médico-naturista • Control de peso
Masaje deportivo y terapéutico

Plaza de Santiago, 37 • Tel. 55 08 45 • ESTELLA





Inaugurada la nueva sucursal de la CAN en Dicastillo

El 12 de mayo, a la una menos cuarto del mediodía, el párroco de Dicastillo, después de la misa, bendijo la nueva sucursal de Caja de Ahorros de Navarra en Dicastillo, sita en la Plaza Mayor nº 31. Al numeroso público asistente al acto, directivos de la entidad y vecinos de Dicastillo y Arellano, se les invitó a un lunch, amenizado por la txarangar Bizkarra, en el Polideportivo. Más tarde, los directivos de Caja de Ahorros asistieron a una comida en la sociedad gastronómica Mondonguera en Allo. En la foto de este día vemos a **Evaristo Arza**, director de la oficina de Dicastillo, acompañado de **Víctor Mina**, jefe de Zona; **Jesús María Echeverría**, Subjefe de Zona; y **Ana Azpilicueta**, Secretaria de Zona.



Ocupan una casa para gaztetxe

Textos C.M. / Fotos C.M.

La hilera de casas que componen una de las calles de Navarrería hasta ahora era un lento discurrir monótono de bloques grises y blancos. Pero desde el 10 de mayo ese cromatismo aburrido se parte por obra y gracia de una fachada estridente, donde no se desdennan ni los naranjas más fuertes. Es la casa que la gente de Gazte Asamblada ha ocupado con la idea de formar allí un gaztetxe, y que ya han empezado a acondicionar quitando escombros del interior y pintando graffitis en el exterior.

UN LUGAR ABIERTO

Un miembro de la Gazte Asamblada comenta que la decisión se tomó a raíz del último pleno, cuando la corporación rechazó que el Palacio de Eguía fue el lugar provisional para casa de la juventud. "Llevamos desde el 94 pidiendo el local, y ahora nos dicen que se va a destinar a biblioteca. No nos oponemos a ello, pero tampoco nos parece adecuado alojar el gaztetxe en la actual biblioteca (bajos del Ayuntamiento), así que después de la manifestación del 10 de mayo, ocupamos esta casa propiedad del Ayuntamiento".

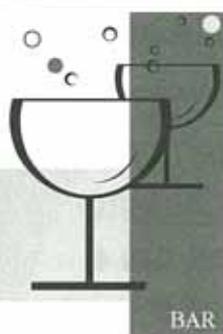
Y mientras continúan las labores de

acondicionamiento, en la que participan de forma voluntaria los jóvenes, ya se han pensado en algunas actividades a realizar. Por de pronto una comida popular, con la que poder recaudar fondos y poner los cimientos de la "autogestión". "Es algo que se tiene muy claro desde el principio, para ello además sacaremos pegatinas y cosas del estilo".

Después vendrán los talleres de malabares, fotografía... "porque de lo que se trata es de que esto no se convierta en otro bar, sino en un lugar donde existen actividades alternativas". Otra de las premisas del gaztetxe es que sea un lugar abierto a todo el mundo. "Hemos pensado en contactar con los colectivos que están presentes e inscritos en la Comisión de Juventud para que aquí pueda venir el que quiera".

Algunos les criticarán que la forma de hacerse el gaztetxe haya sido a la fuerza, pero ellos se defienden: "Al principio a la gente le puede parecer dura esta medida, pero visto el interés del Ayuntamiento, nos vemos en la necesidad de ocupar un local, si no queremos vemos en la calle a la espera de que se haga el Cine Pax. Además, el lugar pertenece al Ayuntamiento y estaba sin usar".

KOPA'S



BAR
Antiguo
Tentempié

- Gran variedad de pinchos
- Cafés • Tés
- Cervezas de importación

Abierto desde las
9 de la mañana
Sábados y domingos a las 12

- Ambiente agradable y acogedor

C/ Carpintería • Tel. 55 42 56
Estella

LERMA

HELADERIA

R.D.G.S. Nº 28.01079/NA
Nº FABRICANTE 31/09997



Paseo de la Inmaculada, 38 • Tfno: 55 13 47 • ESTELLA

Nueva Especialidad

Piñatas 125 Ptas.

ESPECIALIDADES:

- Cocos • Trufas
- Tartas heladas

Montejurra 76, algo más que historia

Dicen, y con razón, que el pueblo que olvida su historia está condenado a repetirla. Por eso es obligado aplaudir el trabajo realizado por la comisión creada con motivo del veinte aniversario de los trágicos sucesos de Montejurra.

Todas sus actividades han servido cuando menos, para que una página tan importante de la historia reciente de Lizarrta no quedase en el olvido perpetuo al que desde el principio la habían sometido.

Han pasado veinte largos años en los que la justicia ha brillado por su ausencia, sin embargo aunque todo este ciclo de charlas, exposiciones, etc. no sirvan para castigar a los culpables de aquellos crímenes, sí que puede ser válido y de hecho lo ha sido, para que quienes vivieron aquellos sucesos y aquella época recuerden cuáles eran sus objetivos, sus ideales, y analicen si es posible qué es lo que han cumplido de todo lo que anhelaban y por lo que luchaban.

Para aquellos y aquellas que no vivieron ese momento político en toda su intensidad por edad, etc. es fácil que les haya sido útil para situar a muchos de los personajes que actualmente invaden la escena política estatal y local. Unas veces por acción como es el caso del voto en contra de UPN a la propuesta de dedicar una calle a Ricardo y Aniano, y otras por omisión como por ejemplo la nula presencia de ciertos cargos municipales en los diferentes actos organizados. No obstante se ha demostrado una vez más cómo la historia da y quita razones a pesar de que sea reciente; y quizá sea por estos dos motivos, porque históricamente no hace mucho tiempo y porque la razón cae del lado al que continuamente se la intentan arrebatarse, por lo que varios medios de comunicación locales, capaces de dedicar páginas enteras a eventos tan "importantes" como romerías y otras nimiedades, no han querido ofrecer un espacio digno a recordar lo que en ese momento sucedió.

¿Por qué? Quizá porque la Guardia Civil no salía muy bien parada de todo aquello, o porque el "señor" Fraga, invitado de excepción de J.M. Aznar, se le apuntaba como uno de los máximos responsables, o porque como popularmente se dice, podríamos encontrar actualmente los mismos perros con diferentes collares, y eso es algo que no interesa que se conozca. Por último, animar a esta comisión a continuar con esta labor de esclarecimiento y denuncia mirando al futuro pero sin olvidar el pasado.

TXANTONA

Mendixurra o Montejurra

No hay duda que la geografía, o mejor dicho la geomorfología en este caso, condiciona la idea que cada uno tenemos de nuestra zona. Es el aspecto físico de nuestros pueblos y comarcas. Como en las personas, el semblante, la apariencia, es lo primero que nos viene a la cabeza cuando hablamos de algo o de alguien. Aunque también sabemos que no somos sólo apariencia física; es más, en la medida que actuamos hacemos historia, ya sea individual o colectivamente.

De esta manera la imagen que damos no es sólo por nuestra forma exterior sino también por nuestros actos, de ahí la palabra idiosincrasia.

En la realidad los nombres sirven, a parte de ser unos más hermosos que otros o tener cierta intención, para denominar esto o aquello, y todos tenemos la certeza de qué estamos hablando.

Por ejemplo, si decimos Montejurra, toda la gente de Tierra Estella sabrá a qué nos referimos sin duda alguna. Es el monte más emblemático de la zona, sobre todo para los que vivimos a su vera. Tiene su historia y ante todo su presencia; por cierto, magnífica. No estaría de menos recordar a los habitantes de los pueblos de alrededor, puesto que ellos son los que tienen el trato más directo con el mencionado pico.

Los de Ayegui llaman Mintisaurra o Mentisaurra a una senda que se dirige a la cima de Montejurra. Seguramente cuando la nombran están insinuando, por supuesto sin quererlo, el nombre primigenio del monte. Minti o Menti sería en vascuence Mendi que significa monte, y saurra que deviene en -jurra (Monte-jurra) correspondería a agudo, es decir monte agudo, no hay más que verlo. Saurra o Saur podría emparentarse con el actual Zut que significa "de pie, erguido" o quizá con Sur (sudur) "nariz" que no deja de ser una prominencia. Pero eso sería ya tarea de especialistas en la materia.

Alguna vez he oído el comentario de Montejurra, el monte de la jurra. Quizá "carlista" pues muchos en la zona parece que, sin quererlo, así lo imaginamos. Sin embargo el nombre del monte al que nos referimos seguro que sobrepasa en años a ningún pacto conocido.

Con gran profesionalidad alguna enciclopedia en vascuence ha recogido el nombre de Mendixurra a la vez que el de Jurramedi, que si bien este último está bastante implantado entre nosotros, su historia no sobrepasaría algunas décadas.

Alguno pensará, "pero estos vascos, ¿cómo andan?, que si ahora así, que si ahora asao". Pues qué vamos a hacer. Fácil no nos lo han dejado; imposible tampoco. Un saludo:

MIKEL ELIZAGA

III Oportunidad Única III



300.000* menos

Ptas.

Para todos los modelos de 1995

Ahora tiene una magnífica
oportunidad de adquirir un
Transporter, Caravelle, California
o Multivan del año 95
por 300.000* pts. menos.
¿Va a dejar escapar
esta ocasión única?

Oferta válida en Península y Baleares
hasta fin de existencias.

*Descuento promocional de la marca y
la Red de Concesionarios Especialistas Volkswagen.
Impuestos incluidos.



Auto Irache, s.a.

Merkatondoa, 31 • Tel. 55 22 58
31200 ESTELLA • Navarra

LOS ARCOS:

II Encuentro de Participación de Mujeres de Tierra Estella

A la Asociación "Arca" de la zona de Los Arcos serán las encargadas este año de organizar el II Encuentro de Participación de Mujeres de Tierra Estella. La finalidad de esta jornada es continuar la labor iniciada en el logro de la mayor presencia de las mujeres en todos los ámbitos de la sociedad, que sin duda, se vio reforzada con la asistencia de 410 mujeres en el primer encuentro realizado el año pasado en Viana.

Y como la intención es que esto dure, la Asociación "Arca" invita a todas las mujeres de Tierra Estella a participar con su presencia a este nuevo encuentro, que además de ser divertido, pretende que sirva de unión, apoyo y motivación para llevar a cabo el proyecto común de generar una dinámica continua de participación.

PROGRAMA

•Recibimiento/Saludo

- Presidenta de la Asociación "Arca"
- Alcalde de Los Arcos

Lugar: Parque de "Las Cercas"

Hora: 11 de la mañana

•Visita guiada

- Iglesia de Santa María
- Albergue de Peregrinos

Guía Turística: Amparo Abascal

•Exposición de artistas de la zona

•Oleos:

Tomás Serrano, M^o Carmen Fernández, Esteban Fernández de las Heras, Juanita Martínez

Lugar: Salón Club de Jubilados

•Maquetas: Severino Ortega, Pablo Sainz de Murieta

•Trabajos en Madera: Javier López

•Arte Floral: Pili Abalos

•Cabezudos: Asociación "Begalar"

•Trabajos Manuales: Grupo de mujeres

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento

•Comida de hermandad

•Lectura de comunicados de distintos grupos de mujeres de cada zona

Lugar: Frontón del Polideportivo

Hora: 2 de la tarde

•Sobremesa

Después de la comida la sobremesa será amenizada por la charanga Zangalache

•Regreso a los lugares de origen

Hora: 7:30 de la tarde



Entregados los premios del I Rally Fotográfico de Estella

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

El pasado 19 de mayo la Agrupación Lókiz de Estella entregó los premios del I Rally Fotográfico que en la ciudad se celebró el 28 de abril. El concurso constaba de diez pruebas, donde a partir de una información en clave, se tenía que descubrir que los motivos a fotografiar eran: Palacio de los Reyes, Panorámica de San Miguel, Santo Domingo, Río Ega, Plaza Santiago, calle Mayor, zona verde, Día de la Solidaridad, retrato y el Juzgado.

Después la organización premiaria la mejor colección de estas diez instantáneas, así como a la "más simpática"; y las que, en cada una de las pruebas, se consideró la de más calidad, y que fueron: Miguel Irisarri (Palacio de los Reyes), Raül Arteaga (San Miguel), Carmelo Erce (Santo Domingo), Ramón Satriestegui (Río Ega), Simón Callaghan (Plaza Santiago), Rafa Velázquez

(calle Mayor), Juan Antonio Rojas (Zona Verde), Aitor López (Día de la Solidaridad), Andoni Etxayo (Retrato) y Julio de Iñigo (Juzgado).

Toño Echeverría se llevó el premio que concedía "Foto Escudero" a la más simpática y Fernando Ansó el de la "Mejor Colección", y que se galardonaba con una escultura de la artista de Puento La Reina Cristina Andoñu.

10 AÑOS

Fernando Ansó, natural de Pamplona y de edad desconocida, pues a esta cuestión no pudimos sacarle más que un "muchos, muchos", al menos fue más preciso en fechar los años que lleva metido en el mundo de la fotografía: veinte. Las fotos las realizó con una Minolta y comentó que, si bien no conocía mucho la ciudad, no le costó demasiado desentrañar las claves y que de toda su colección la que más tiempo tardó en retratar fue la exigida en la calle Mayor.

Comuniones

• Cadenas desde 5.500 Ptas.

• Medallas desde 6.000 Ptas.



Joyería-Relojería
RICARDO ROS



La Mejor Calidad, a los Mejores Precios

Baja Navarra, 5 • Tel. 55 46 03 • ESTELLA



Bar

KATKETS

Estudios de Gramática, 1
Tfno: 55 00 10 ESTELLA



En la fotografía podemos ver, entre otros, a **Angel Bujanda**, máximo goleador (de pie, el 3º por la izda); **Xabier Fernández**, jugador joven más destacada (1º por la izda. agachado) y **Mikel Idoate**, jugador del Lagun Aro-San Antonio (Agachado, con el número 5)

VIII Campeonato local de balonmano

Textos: C.M. / Fotos: C.M.

El Club de Balonmano Itxako ha cerrado con éxito el VIII Campeonato Local que, desde el 22 de abril hasta el 12 de mayo, 6 equipos disputaron en el Polideportivo Municipal. Y es que en el plano deportivo el nivel de juego ha sido muy bueno, puesto que además de los deportistas locales también estaban algunos jugadores de División de Honor, así como el de arbitraje, donde no se han registrado incidentes reseñables ni tampoco jugadas polémicas.

Pero en otro orden de cosas se ha conseguido además que esta octava edición camine con seguridad hacia una novena porque los componentes de la Comisión encargada de coordinar el campeonato, a partir de ahora, y visto el buen hacer de sus componentes, la seguirán formando gente joven del Club Itxako. Así pues el relevo generacional está garantizado en la organización, con lo cual quedan muchos años por delante con gente como **Iñaki Morales**, **Moisés Iriberry**, **Juanma Amas** y **Angel Bujanda**.

"AMIGOS DE ROMÁN"

La final del VIII Campeonato Local de

Balonmano tuvo como protagonistas a "Librería Compás" y "Amigos de Román". Fue este último equipo quien se alzó con el triunfo al imponerse por 28 goles a 14. En tercer lugar se clasificó *Deportes Uro* seguido por "Coach's Team".

A parte de estos equipos, también hubo trofeos para el "Jugador Joven más destacado" que recayó en **Xabier Fernández**, de 13 años (lo cual le convertía en el "benjamín" de la competición) del "Amigos de Román"; al "Máximo Goleador", para otro hombre del mismo equipo, **Angel Bujanda** quien marcó en 35 ocasiones; y el trofeo a la "deportividad", conseguido por el Cadete Masculino Itxako.

Y los nombres de los jugadores que lograron llevar a su equipo "Amigos de Román" al primer puesto eran: **Pedro Garro**, **Xabier Fernández**, **Angel Bujanda**, **Mikel Idoate** y **Txema Senosiáin** (jugadores ambos del Lagun Aro San Antonio que milita en División de Honor), **Carlos Pérez**, **Javier Prados**, **Miguel Jordana** (el más veterano del campeonato), **Fernando Villareal**, **Evaristo Goyache**, **José Manuel Abaigar** y **Jesús Eslava** (jugador del Itxako, que en su día estuvo en División de Honor con el Teka).

Polideportivo de Arróniz Liga de fútbol sala juvenil

- **Comienzo:** Sábado 15 de junio
- **Nacidos a partir de:** 1976
- **Inscripciones:** Hasta el 9 de junio en la Oficina de Deportes del Ayuntamiento de Estella (mañanas, teléfono: 54 82 17) y Polideportivo de Arróniz viernes (tardes), sábado y domingo (Teléfono: 53 76 06)
- **Cuota:** 6.000 ptas por equipo
- **Hoja de inscripción:** Recoger Oficina de Deportes Ayuntamiento de Estella o fines de semana en Polideportivo de Arróniz.
- **Documentación:** Hoja de inscripción debidamente rellenada

Si algún participante no le cubre ninguna clase de seguro, deberá comunicarlo a la organización. De lo contrario, la asistencia sanitaria corresponde al seguro particular de cada uno. Los equipos participantes tendrán acceso gratuito a las Piscinas Municipales

Liga de fútbol sala de verano

- **Comienzo:** sábado 15 de junio
- Se jugarán los partidos los sábados tarde.
- **Inscripciones:** Hasta el 9 de junio en la Oficina de Deportes del Ayuntamiento de Estella (mañanas, teléfono: 54 82 17), y Polideportivo de Arróniz viernes (tardes), sábado y domingo (Teléfono: 53 76 06)
- **Cuota:** 10.000 ptas por equipo
- **Hoja de inscripción:** Recoger Oficina de Deportes en Ayuntamiento de Estella o fines de semana en Polideportivo de Arróniz.
- **Documentación:** Hoja de inscripción debidamente rellenada

Si algún participante no le cubre ninguna clase de seguro, deberá comunicarlo a la organización, de lo contrario, la asistencia sanitaria corresponde al seguro particular de cada uno. Los equipos participantes tendrán acceso gratuito a las Piscinas Municipales. • **Organiza:** Ayuntamiento de Arróniz.



•bar•
•restaurante•
RICHARD

Avda. Yerri, 10
(Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16
31200 ESTELLA
(Navarra)

Bocatas
con el pan
recién
hecho



¡Pruébalos en...!
Bar IZARRA
C/ Calderería, 20
Tfno: 55 06 78
ESTELLA • LIZARRA



Trial en Muniáin organizado por la Peña Motorista de Estella

Después de varios años sin celebrarse una prueba de Trial, la Peña Motorista de Estella-Lizarra volvió a organizar una competición de esta modalidad en Muniáin de La Solana. Para ello se contó con la colaboración de diversas empresas y del Ayuntamiento de la localidad.

Y aunque el tiempo no acompañó, la participación fue espectacular, con alrededor de 40 participantes inscritos. A reseñar que la mayoría de los pilotos se mostraron muy satisfechos con la organización, con la zona y el paisaje. De hecho, de tres pruebas que ya llevan disputadas, la de Muniáin fue catalogada como la mejor.

CLASIFICACION

•Senior

1º Miguel Angel Bermejo; 2º Pascual Peña; 3º Luis Beroiz

•Junior

1º Rubén Ortega; 2º Carlos Cbivite

•Veteranos

1º Marino Gállea; 2º Jesús Mari Larrea; 3º Jesús Esquíroz

•Juveniles

1º Miguel Jiménez; 2º Carlos Cbivite

•Aficionados

1º Jesús Ramón Galvo; 2º Santiago Martínez; 3º José Angel Crespo.

VILLATUERTA:

X Concurso San Veremundo de Jotas

•Fecha: 1 de junio •Hora: 7 de la tarde

•Lugar: Frontón Municipal

•Premios: Solistas hasta 14 años (1º-7.000 Ptas. y Trofeo; 2º-4.000 Ptas.; 3º-2.000 Ptas.; 4º-1.000 Ptas.)

•Dúos hasta 14 años (1º-7.000 Ptas. y Trofeo; 2º-4.000 Ptas.; 3º-2.000 Ptas.) •Solistas adultos (1º-15.000 Ptas. y Trofeo; 2º-13.000 Ptas.; 3º-7.000 Ptas.; 4º-3.000 Ptas.) •Dúos adultos (1º-20.000 Ptas. y Trofeo; 2º-9.000 Ptas.; 3º-4.000 Ptas.)

También habrá premios de 2.000 ptas en todas las categorías, para la mejor interpretación de jota Nueva, tanto en música como en letra.

•Organiza: Ayuntamiento de Villatuerta

•Patrocina: Caja Rural de Navarra



Oficina de Información Juvenil del Ayuntamiento de Estella

Lizarra/Gazteentzako Argibide Bulegoa

ACTIVIDADES DE VERANO 1996

Campamentos en Navarra y en Comunidades Autónomas y Campos de Trabajo.

A partir del 24 de mayo estarán expuestas en la Oficina de Juventud del Ayuntamiento de Estella-Lizarra las plazas no cubiertas en primera convocatoria. La adjudicación de plazas se realizará por orden de solicitud. No se necesita preinscripción.

LIBROS/LIBURUAK

ESTAS SON LAS ÚLTIMAS PUBLICACIONES ADQUIRIDAS POR LA OFICINA DE INFORMACION JUVENIL PARA SU SERVICIO DE CONSULTA Y PRÉSTAMO:

•"CUESTIONARIO PSICOTÉCNICO", de la editorial MAD, libro que recoge una amplia e interesante descripción de los tipos de pruebas psicotécnicas más utilizados en selecciones de personal y oposiciones. Además recoge una amplia gama de ejemplos para que el lector se ejercite en el desarrollo de las aptitudes y habilidades que se intentan medir en los tests.

•"TESTS DE APTITUD PROFESIONAL", de la editorial EDAF, contiene 80 tests, divididos en cuatro áreas (Capacidades metales, percepción mecánica y aptitudes de visualización espacial, Aptitudes espaciales, Habilidades visuales) para ayudarle a evaluar las aptitudes particulares tal como se aplican a una amplia variedad de elecciones profesionales.

"DESPEJA TU FUTURO. LA JUVENTUD NAVARRA Y EL MERCADO LABORAL"

El objetivo de esta obra de difusión gratuita publicada por el Instituto Navarro de Deporte y Juventud, es el de ofrecer una información permanente para los jóvenes, que les oriente e indique hacia donde se mueve actualmente el mercado de trabajo, cuales son los cambios experimentados en las distintas colocaciones, y cómo van a ser los puestos de trabajo del mañana. Es un buen instrumento para todos los que buscan su primer empleo.

CONCURSOS/LEHIAKETA

CONCURSO DE CARTELES "FIESTAS DE ALSASUA"

Tamaño de las obras: 50x70. Plazo de presentación: 27 de junio. Premio: 75.000 pts

CERTAMEN DE COMIC

Participantes: Navarros o residentes en Navarra de 16 a 30 años. Formato: Un máximo de cuatro que no excederán de DIN A3. Tema: Guión y técnica libre. Lengua: Castellano o Euskera. Fecha y presentación: Hasta el 31 de mayo en el Instituto Navarro de Deporte y Juventud

CERTAMEN DE HARRATIVA BREVE

Participantes: Residentes en Navarra de 16 a 30 años. Obras: Extensión mínima de 10 folios y máxima de 20 a doble espacio y por una cara en soporte de DIN A4. Tema: En torno a la Campaña Europea contra el Racismo, la Xenofobia, el Antisemitismo, y la Intolerancia. Lengua: Castellano o Euskera. Fecha y presentación: Hasta el 31 de mayo en el Instituto Navarro de Deporte y Juventud. Pamplona.

96

MODA BAÑO

Elvira

- MERCERIA •
- LENCERIA •
- NIÑOS •

C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA

LIBRO



- **TÍTULO:** "NOTICIA DE UN SECUESTRO"
- **AUTOR:** Gabriel García Márquez
- **EDITA:** Mondadori
- **PAGINAS:** 327
- **P.V.P.:** 2,900 Ptas.

Así comienza el nuevo libro de García Márquez: "Noticia de un secuestro no es una novela, aunque bien podría leerse como tal si no fuese porque todo lo que expone es rigurosamente cierto.

El escenario donde se desarrolla la acción, identificado como Colombia, hubiera podido ser un país imaginario. Los diversos personajes, desde el Jefe del Cártel de Medellín, pasando por los altos cargos del Gobierno, los secuestrados y sus guardianes, podían entenderse como sólidos personajes de ficción. La trama, la narración, tienen todos los rasgos para que los identifiquemos como una novela.

Tras el material obtenido a lo largo de tres años de trabajo, gracias a las declaraciones de los supervivientes y protagonistas, no sólo podemos observar el doloroso proceso de unos seres humanos, sometidos al terror y a la tortura del secuestro con amenazas de muerte, sino también un análisis objetivo y profundo de los problemas que caracterizan todavía la Sociedad Colombiana. El drama de Colombia, el problema del narcotráfico, el Terrorismo de Estado, la Corrupción, consiguen gracias al arte del relato, un valor universal.

• **Irrintzi**

DISCO



- **AUTOR:** DAVE CLARKE
- **TÍTULO:** "ARCHIVE ONE"

La década que empezó con los noventa y que finalizará con la entrada del cercano "2.000", se va a definir como la cuna de la música electrónica. Dave Clarke es uno de los máximos exponentes británicos que recrean su genio a través del sintetizador, módulos y software. Acaba de aparecer en el mercado su nuevo trabajo "Archivo One", un Lp que será alegato perfecto básico de lo que sucederá en la electrónica de principios del siglo XXI. "Archive One" es un vertiginoso vaivén electrónico emocional y violento, a base de bombo y arañazos "underground".

Un disco imprescindible colmado de technodisco metamorfoseado, hip-hop terminal industrializado y trip-hop.

• **Urko**



Flores
san pol

**¿TE CASAS
ESTE AÑO?**

Pide orientación y presupuesto para tu boda.
Te atenderemos con profesionalidad y sin compromiso.

RAMOS DE NOVIA
COCHE / IGLESIA / ETC.

Plaza de los Fueros, 56
Tel. 55 03 27 • ESTELLA

APROVECHA LAS OFERTAS DE URKO

1 LP

500 Ptas.

3 LP's

1.000 Ptas.



Las ofertas de...
URKO
musical

C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 55 27 97 • ESTELLA

ELECTRICISTA
Instalador Autorizado

- Reparaciones
- Mantenimiento
- Instalaciones de todo tipo
- Presupuestos

Tel. 55 25 89

Librería
IRRINTZI
LIBROS DE TEXTO
C/ Navarrería, 28
Tfno: 55 29 10 ESTELLA

PUB
GEORGE

Paseo Inmaculada, s/n
Tel. 55 18 91
ESTELLA

CAMPEONATO DE FUTBITO

CLASIFICACIÓN XIII CAMPEONATO DE FUTBITO "ESTELLA Y COMARCA"

• Final del Campeonato •

1a

división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
BAR IZARRA	30	27	1	2	196	80	82
ARIZALA CAN	30	25	1	4	202	118	76
LERMA PIESPAKEOSKIERO	29	20	1	8	202	118	76
BAR IZASKUN	30	18	4	8	181	121	58
PUB GEORGE	30	17	3	10	155	120	54
BAR SOLANA	30	17	2	11	152	97	53
MANHATTAN	30	17	1	12	149	132	52
EGA INFORMATICA	30	14	3	13	135	114	45
JORDANA HOGAR	29	13	5	11	114	129	44
G. MARTINEZ	30	9	4	17	114	156	31
PASTAS GUEMBE	30	8	6	16	116	147	30
BALSABERRIA	30	8	5	17	80	113	29
MENDANDIA	30	8	3	19	101	161	27
P.K.S.	30	8	1	21	130	158	25
BAR VOLANTE	30	6	1	23	129	212	19
IRATI AZANZA	30	3	1	26	96	216	10

2a

división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
ELEC. MEC. ONCINEDA	26	24	0	2	203	90	72
KONTUKEL	26	19	4	3	154	93	61
GAZTERIA	26	17	3	6	131	113	54
BAKEDANO	26	13	6	7	117	91	45
RICHARD SPORT	26	14	3	9	138	123	45
C. NAVARRO "A"	26	13	3	10	131	103	42
LA FACULTAD	26	12	2	12	114	109	38
LOS ELECTRICOS	26	11	2	13	131	141	35
DEPORTES GARIN	26	10	1	15	113	136	31
CONST. MARQUIAGA	26	8	4	14	106	136	28
SEGUROS VITALICIO	26	7	5	14	99	117	26
CAFES LESAGA	26	7	1	18	92	129	22
BAR BERRI	26	5	1	20	106	180	16
BAR ARALAR	26	3	3	20	85	159	12

3a

división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CARPINTERIA LUQUIN	22	16	3	3	129	75	51
REST. ARRONIZ	22	16	2	4	156	93	50
BAR REST. IRAXOA	22	15	3	4	164	82	48
C. y B. EGURZA	22	11	3	8	116	80	36
MURIETA	22	10	6	6	108	111	36
BAR STOP	22	11	1	10	112	108	34
VENTA LARRION	22	9	1	12	115	115	28
BEROKIETA	22	9	4	9	93	99	28
BAR ZULOBERO	22	7	2	13	91	126	23
S.P. 54	22	3	2	17	95	166	11
GAS. UREDERRA	22	3	0	19	90	190	9

4a

división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
TELECOLOR	28	27	0	1	210	42	81
CARP. LARUMBE	28	25	0	3	175	66	75
BAR 44	28	19	2	7	144	82	59
LA JUVE COSMOS	28	17	4	7	114	80	55
URKO MUSICAL	28	18	1	9	162	128	55
BAR IZARRA Z.P.	28	14	2	12	116	97	44
BAR RONCESVALLES	28	11	5	12	112	117	38
BAR MALE	28	11	4	13	96	108	37
BAR ARALAR "B"	28	11	4	13	135	148	37
HAIZEA	28	10	6	12	151	140	36
CONF. JOSECHU	28	10	3	15	106	154	33
BAR IRIVER	28	7	2	19	74	149	23
IMPRESA JORDANA	28	4	4	20	92	181	16
CERVECERIA EGA	28	3	3	22	68	200	12
CERVECERIA NAVARRO "B"	28	3	0	25	79	142	9

MASTER

CADENA

Ramón Andueza

Servicio Técnico de todas las marcas

PHILIPS SONY THOMSON ELBE SANYO Panasonic
GRUNDIG SHARP RADIOLA

Reparaciones



Instalaciones

Televisiones, videos, antenas,
pequeños electrodomésticos

Instalación de antenas
de televisión, y parabólicas

C/ San Francisco Javier, 14 • ESTELLA (Navarra) • Tel. 55 42 16 • (Junto a Eroski)



Car. Larumbe

Resultados

1º DIVISIÓN

CAMPEÓN: Bar Izarra
Subcampeón: Arizala CAN
3º Clasificado: Lerma Piespakeoskiero
Descienden: Bar Volante, Irati Azanza
Deportividad: Manhattan

2º DIVISIÓN

CAMPEÓN: Elec. Mec. Oñcineda
Subcampeón: Kontukel
3º Clasificado: Gazteria
Desciende: Bar Aralar
Ascienden: Elec. Mec. Oñcineda, Kontukel
Deportividad: Gazteria
Descalificado: Peluqueria Irene

3º DIVISIÓN

CAMPEÓN: Carp. Luquin
Subcampeón: Rest. Arróniz
3º Clasificado: Bar Rest. Iraxoa
Ascienden: Carp. Luquin, Rest. Arróniz
Deportividad: Gaseosas Urederra
Descalificados: Aut. Marco, Katxetas, Bar Pol. Ayegui, Markizaba

4º DIVISIÓN

CAMPEÓN: Telecolor
Subcampeón: Carp. Larumbe
3º Clasificado: Bar 44
Ascienden: Telecolor, Carp. Larumbe
Deportividad: Bar Izarra Z.P.

DESAYUNO ESPECIAL

- Café con leche
- Bollo de leche
- Zumo de naranja natural



275,- Ptas.

BOUTIQUE DEL PAN
 Plaza de los Fueros, 17
 Tel: 54 10 62 • 54 66 26
ESTELLA

Baloncesto: XII Campeonato local "Ciudad de Estella"

- **Comienzo:** Mes de junio
 A disputar de lunes a sábados de 19:00 horas a 21:00 horas.
- **Plazo de inscripción:** Hasta el 31 de mayo
- **Información:** Oficina Municipal de Deportes, teléfono: 54 63 63; Polideportivo, teléfono: 55 41 88
 Solicitar boja de inscripción
- **Cuota de inscripción:** 12.000 ptas por equipo; 5.000 ptas de fianza
- **Organiza:** Agrupación Deportiva Inter-municipal
- **Colabora:** Club Oñcineda de baloncesto Federación Navarra de Baloncesto Instituto Navarro de Deporte y Juventud.



¿Quieres aprender a bucear?

Apúntate al **CURSO DE BUCEO** organizado por el Grupo de Espeleología de Estella-Lizarrako Espeleología Taldea.
Para más información: En el local del Grupo de Espeleología. Frontón Municipal (a partir de las 20:00 horas). Antes del 7 de junio o en el teléfono: 55 31 57. Tras la finalización del curso se adquiere la titulación homologada de buceador deportivo de una estrella.



Resultados de carreras de atletismo del Club Atlético Iruzu

- **Campeonato de Euskadi de Pista Juvenil Vitoria, 11-5-96**
 -3º Pablo San Martín4' 26"
- **Media marathon de Pamplona Pamplona, 12-5-96**
 -33º Ander Alonso1h 13' 35"
 -109º Javier Irurzun1h 19' 40"
 -127º Eduardo Macua1h 20' 50"
 -136º Jesús Mº Gainza1h 21' 12"
 -290º Javier Osés1h 28' 18"
 -497º Carmelo Garin1h 36' 35"
 -544º Pedro Armañanzas1h 40' 26"
- **Control de Pista en Pamplona Pamplona, 4-5-96**
1.500 metros
 -9º Iban San Martín4' 09"
 -13º Pablo San Martín4' 12"
- **Gross El Charco de Ansoáin Ansoáin, 1-5-96**
 CATEGORIA JUVENIL: 5.000 mts
 -1º Javier Bayo16' 57"
 CATEGORIA VETERANOS: 7.500 mts
 -3º Ander Alonso25' 52"

Tejas

Fue en el siglo XVIII cuando franceses-as inventaron el producto tan popular, hoy en día, como es el azúcar (blanco-a); vieron (microscopio-laboratorio) que las frutas y en especial la remolacha azucarera, contenían ingentes cantidades de dulzor. La miel y la caña de azúcar, más tarde, habían sido desde siempre las formas típicas de preparar dulces, pero provenían sus usos, principalmente, derivados de la "conservación de alimentos, al igual que la sal, el aceite y el ahumado. Esta receta, hay muchas llamadas por igual, está entresacada de un tomo de los dos libros que componen el compendio que la editorial "Sendoa" sacó hace pocos años con el título "Repostería Vasca", os lo recomiendo, tiene muchas curiosidades... y a lo mejor, os lo encontraréis en ferias de libro "barato", o mirar en librerías; yo, estos, los tengo que devolver, me los prestó una buena amiga. A su salud.

Ingredientes:

- **Azúcar lustre**450 gr.
(mezclar con negra y rebajar el peso)
- **Granillo de almendra**450 gr.
(molida y granillo a mitades)
- **Huevos**7
- **Harina**250 gr.
(probar con menos, son más finas)

Elaboración:

- Mezclar el azúcar con los huevos, después
- echar el granillo de almendra y por último la
- harina y trabajar la masa. Con una manga de
- boquilla lisa se hacen piezas circulares sobre
- planchas aceitadas. Aplanar las piezas con los
- dedos mojados al huevo batido. Seguidamente
- procédase a cocer a horno algo fuerte 200-210°.
- Retirar del horno a color dorado, despegar con
- una rasqueta y darles forma con un rodillo.
- (Aplanar la pieza si hiciera falta y colocarla
- sobre un rodillo, botella, cilindro, etc., en
- caliente; una vez fría se queda como una pasta
- rígida y crujiente, se rompe al doblar pero sabe y
- es lo mismo, mas no le llamaremos "teja", ya no
- es... sin embargo, se come. Toda una suerte).



• DISTRIBUIDORA NAVARRA •

Supermercados TODO TODO

C/ Príncipe de Viana, 12 • Tfno: 55 00 51 Mº de la Oliva, 52 • Tfno: 26 71 55
31200 ESTELLA (Navarra) PAMPLONA

El ahorro diario es comprar sólo lo preciso, nunca más de lo necesario. Así de sencillo.

A SU SERVICIO: Con su política de precios de siempre y más secciones especializadas

SALA GENERAL: Artículos de ALIMENTACION y DROGUERIA

CARNICERIA

FRUTERIA

PESCADERIA

PANADERIA y DEGUSTACION de CAFE

TEXTIL (Sólo en Estella)

De antemano, por su visita, nuestro agradecimiento.

Vueltas a la plaza; que no al kiosko

Ahora que viene la declaración de la renta y -además-, a uno le toca pagar casi el ciento de miles de pesetas, no le agrada que el Ayuntamiento de Estella-Lizarraga pague-mos los desperfectos que corresponden al arquitecto y constructor de la simpar Plaza de los Fueros; bastante dinero costó y oposición, existía, no hace tres años, ¿se acuerdan?. Son muchas las pesetas que sacan de mi vacío bolsillo (casi magia) como para que cuatro "espabilados" se lo lleven en nombre de no sé qué cosa... y aparezca, antes del medio año (y ya van tres) con desperfectos en continua revelación, junto a cables eléctricos y farolitas estériles. Qué vale el Palmar de Troya para ver tanta maravilla ilusoria, tantas bocas llenas de espuma estéril y sin fuentes "urbanas" adecuadas para saciar la sed que provocan sus alientos. ¡Ya basta!, y menos mal que Urralburu, paladín de la inauguración, (ex-presidente de la ley y el orden navarros, bajo mandato de un Borbón) está en la cárcel. Mientras el "sistema" no cambie de manos y los de abajo sigan abajo y los de arriba, arriba; es decir, mientras todo siga igual o a peor, y los de abajo no pongan las cosas en el medio, para que nadie quede arriba, ni abajo (construyendo las necesidades humanas con sentido común, lo mejor posible; más, no) que "pague" quien malgasta y roba a la inmensa y sufriente ingenuidad. Como ejemplo malabarista, contar que una monja que acompañaba a la monja navarra (ex-directora del colegio cristiano de Santa Ana, y que murió en Uganda, este año, por la explosión de una mina militar que estaba construida en la "democrática" Vitoria-Gasteiz), va y lo narra así. Qué casualidades recrea la

vida postmoderna, qué estampas tan románticas. Pues no!, si se diseñó mal y se construyó peor, y a la vista está, (no hace falta candil por el día, para ver lo que queda de la inauguración pomposa de la grandiosa e inimaginable plaza pública) el aval de terminación de obra se quede en la casa de todas-os, en el Ayto. Total, después de allanar el suelo y ponerle baldosas y adoquines, se les ocurre hacer un agujero (sala multiusos), debajo de un postkiosko, y antes de cimentar ya había goteras que se ven desde el cristal roto si miras al suelo o si están encendidas las farolas futboleras. Para los tres meses hay que serrar la piedra que sirve? para proteger a los árboles italianos; tantas caídas al suelo, levantan sospechas al funcionamiento del adorno petrificado. El románico, el gótico, etc., es una edificación pétrea donde sus aristas quedan tiesas, vivas como el primer día y sin embargo, son siglos quienes contemplan, desde la era del ordenador, la chapuzas postmodernas de las élites que sirven de "soporte cultural", así dicen los de arriba, al sistema armado de liberalismo monetario. Caiga quien caiga y si hay ley (otra cosa es la justicia con Estevill y otros-as personajes parejos de la España profunda y nacionalista postburguesa) que la cumplan, que a mí no me salva de pagar a Hacienda ni "Cuchares"; aparte, así quedo ciudadano de hecho y erguido o tumbado, me da Derecho a fiscalizar la cosa pública (como en las películas proto-norteamericanas). Que ya lo dice el nuevo gobierno, "hay que apretarse el cinturón"; llegan los "temidos" (PP), ex-opositores del que fuera partido gobernante (PsoE: hijos del fundador y Socialista Pablo Iglesias y sus postmoder-

nos y reconvertidos mariachis: Roldán, Rubio, Aragón, Guerra, Gal-indo-s, etc., criaturas, todas, del felipismo más castizo), que ya, sin salir de la contención verbal que supone todo Pacto, están, desde diferentes puntos de la piel de toro o vaca, vociferando a favor de recortes sociales, pensionales, raciales (Mallorca), culturales y privatizando las empresas rentables y que son de dominio público; como los vampiros modernos: las empresas y la banca obtienen beneficios récord, al tiempo que el desempleo aumenta; mala regla de tres simple, mala regla a seguir. Yo prefiero construir utopías junto a los-las solidarios con Itoiz, junto a los antimilitaristas insumisos encarcelados, junto a las mujeres que no se dejan pisar por esta sociedad machista y violenta, junto a esas monjas ¿por qué no?, si son como yo, personas- que alivian dolor ajeno sin llenarse los bolsillos a costa del sudor y sangre de la ciudadanía mundial... y en nuestro caso arquitectónico (Plaza Fueros), que no pague el pueblo de Lizarraga-Estella. "La crisis que la pague el Capital, es quien la origina", que los baches, vados, socavones embreados y demás accidentes carreteriles, ya los tenemos que soportar cada vez que vamos o venimos de la "capi" del antiguo reino navarrorum: Iruñea-Pampeline. Padre, hermano y más tarde, la madre del "patrón oficial festivo" de nuestra "autonomía", st. Francisco Javier, pagaron con su vida, ante Castilla, en la defensa del histórico territorio, y no era casualidad que todos ellos hablaran su lengua: el euskera. Así, desde luego, no vamos a parte alguna que merezca la pena; yo, sigo.

Peio Mari Senosiáin Elizaga

El mundo de las algas

Las algas tienen como fin activar la circulación sanguínea, desintoxicar el organismo, regularizar sus funciones, favoreciendo la eliminación de toxinas y remineralizando. A pesar de ser grandes desconocidas, las algas sirven para tratar innumerables problemas: adelgazamiento, acumulación de grasas, trastornos circulatorios, piernas pesadas, varices, menopausia, alergias, problemas de piel, anemia, agotamiento, caída del cabello, bronceado...

Ahora es el
mejor
momento

Y si lo que desea es **perder peso**, no olvide que también disponemos de una consulta especializada

salvia

HERBORISTERIA
CONSULTA MÉDICO-NATURISTA
CONTROL DE PESO
ALIMENTACIÓN DIETÉTICA
COSMÉTICA NATURAL

Pº Inmaculada 45. Tfno. 54 60 08
ESTELLA

El Club Drov de Estella, pionero en Navarra

Texto: Myriam Munárriz / Fotos: Raúl Vergarachea

Hace ocho años los alumnos del Instituto Oncinada, en la clase de Educación Física, miraban "alucinados" aquella raqueta tan rara: con el mango más largo de lo normal, y la superficie más pequeña, y aquello otro que *Cristina Pinillos*, su profesora, se empeñaba en llamar "canasta", alias pelota, para entendernos. Era el primer contacto que se tenía con el badminton en Estella, y lo que parecía un juego de niños, requería su técnica, pues aquella maldita pelota, perdón, canasta, se la llevaba el viento, no botaba, y para colmo de males, había que alzarla por encima de una red bastante más alta que la del tenis.

Sin embargo pronto hubo un número aventajado de alumnos que a través del Instituto Oncinada comenzaron a competir, primero dentro de Navarra, para dar el salto fuera de los límites de la Comunidad Foral. Dos años después se montaba el Club Drov de Badminton en Estella para dar cabida a más gente que la del Instituto. Así, al día de hoy, alrededor de 100 personas pertenecen a dicho club que cuenta con categorías de Infantiles, Cadetes, Junior, y Veteranos.

Además, el Drov ha sido pionero de este deporte dentro de Navarra, y es uno de los más fuertes de la región. Por eso es lógico que esta vez no sea la capital quien tenga la sede de la Federación Navarra de Badminton, sino que ésta se encuentre en Estella, y a cargo de un estellés, Iñaki Torralba.

PUBLICITARSE

Y sin embargo los triunfos que cosechan los jugadores y jugadoras del club que preside *Javier Gurrucharri*, no trascienden mucho en Estella. Los jugadores reconocen que en parte es porque ellos mismos no dan a conocer sus triunfos, mientras que paradójicamente éstos sí que salían en la prensa de otras regiones.

Por ejemplo, en abril se celebró una liga donde participaron deportistas de San



Sebastián, Miranda, Burgos, Huesca y Logroño; *Lola Azparren* y *M^a Puy Alvarez* lograron ser primeras en parejas, y *Belén López* ganó la copa en individuales, algo de lo que sí se enteraron los lectores del Diario Vasco, por poner un caso, mientras que en Estella tan sólo familiares y amigos. Ya en Navidades, cuando el Club organizó en la ciudad un Campus para Badminton, Antonio Molina y Bernardo Gálmez, pertenecientes a la Federación Andaluza, que es de las más fuertes de España, les comentaron a los miembros del Club que debían "publicitarse". Y es que estos dos andaluces, que han sido campeones y subcampeones del país, no se podían creer que en Estella poca gente supiera de los triunfos de sus deportistas de badminton.

CAMPEONATO DE VETERANOS

Hora era pues de recoger alguno de los logros de estos jugadores, y el momento llegó cuando los pasados 3, 4, y 5 de mayo se celebró el XV Campeonato de España de Veteranos en Ollas del Rey, Toledo. Allí, la estellesa *Lola Azparren* se quedó subcampeona en categoría C (de 40 a 45 años) contra todo pronóstico, puesto que en su primer partido se tenía que medir con la gallega *Gloria Pereira*, ocho veces campeona y en dos ocasiones en segundo lugar.

Sin embargo, *Lola*, en los dos set que son a once puntos, sólo le dejó hacer en total tres tantos, lo cual le dio animos para vencer el hecho de ser novata y seguir adelante hasta plantarse en la final. Frente a ella, de Baleares, *María Rodríguez*, a la que en algún momento del partido llegó a adelantar; sin embargo, le pudieron los nervios y aunque la cosa siguió muy reñida, a la postre sería *Rodríguez* la ganadora.

Pero a *Lola Azparren* la segunda posición, como al resto de compañeras que acudieron al campeonato (*Marta Puente, Conchi Balbas, Belén López, M^a Puy Osés, Natalia Aramendia, Txana Lizoáin, M^a Mar Lana*), todas del Club Drov, les sabe a gloria. Y además, por primera vez, pueden compartir esta alegría con el resto de vecinos de Estella... Porque también la partida de "publicitarse" la tienen bien ganada.

Como también tiene merecida la mención especial *Antonio*, el marido de *M^a Puy Osés*, conductor de uno de los coches de las seleccionadas, que dicen de él "tuvo más paciencia que el Santo Job".

JUNTA DEL CLUB

- **Presidente:** Javier Gurrucharri
- **Secretaria:** M^a José López
- **Vocales:** Resu Echarri y M^a Mar Lana
- **Entrenadores:** Alberto De Carlos y Joaquín León.

ENGLISH Custom bar
(Antiguo Bar Oslo)
Fiestas espectales los viernes
GAU PASA
Domingos y festivos
abril a las 6:30
Cl Zapateria, 16 • Estella

Revelado en 1 HORA

FOTO LIZARRA

Tel. 55 20 57 • 55 09 44



Aparcamiento/Ayuntamiento

Hace unas semanas se celebró una mesa redonda en el Conservatorio de Música sobre los aparcamientos en Estella, una ciudad de servicios. Acudí a ella como simple ciudadano y comprobé que los comerciantes salieron como casi siempre en estas reuniones, con "los pies fríos y la cabeza caliente". Sí, se vio un completo divorcio entre la Administración y los "administrados comerciantes", estos buscaban soluciones, y las daban; que se permita aparcar donde se aparcaba antes, en la campa, hasta que se realizasen los proyectos de la Administración, pero ésta hacía oídos sordos... Y es que la Administración debe estar al servicio del ciudadano, y no a la inversa, como ocurre aquí, y este grave problema que tiene Estella, no es sólo de la ciudad, que es también de la Merindad, y para esta "mesa redonda" debía haberse convocado también a los merindanos -que no aldeanos- y que tanto a la propia ciudad les va a ellos también, pues es Estella el barrio comercial de la Merindad. Y crear aparcamientos en los barrios periféricos, no creemos que resuelva verdaderamente el problema; tenemos la plaza de Santiago y de Los Fueros que se podían hacer sendas "zonas azules" durante las horas comerciales; eso sí que beneficiaría a la mayor parte del comercio...

Se le podía decir a la Administración que los comerciantes de la ciudad están dispuestos a hacer unos jardines preciosos e incluso una fuente luminosa en el aparcamiento de SÁBECO, a cambio de hacerles, a ellos, el aparcamiento en la huerta de los Capuchinos... Vayan con esta "embajada" a ver que les dicen en SÁBECO.

Nuestros administradores deben "soñar con los

angelitos"... Unas escaleras mecánicas para subir al aparcamiento del cuartel en su día... Y quién va a sufragar su mantenimiento? Quince millones para aparcamientos se destinarán en este ejercicio; cantidad irrisoria para la envergadura del tema.

¿Saben cuánto costó, según tengo entendido, la Sala de Usos Múltiples, que es ilegal porque no tiene salida de emergencia, y que apenas se usa? ¡Ochenta millones!, y ¿saben cuánto costaba la Teatral Estellesa? ¡Setenta millones!, saquen consecuencias...

Pero volvamos a los aparcamientos, ¿qué tiene la campa para querer conservarla con tanto ahínco? ¿Tiene árboles frondosos, bancos, farolas, fuentes, jardines con flores preciosas? ¡Pero si es un erial con hierba mal cuidada! Si a los de Logroño, pongo por ejemplo, les dijeran que iban a hacer un parking en vez de los jardines del Espolón, sería normal que toda la ciudad, incluidos los comerciantes, irían contra ese proyecto; pero en la actual campa de Los Llanos... Es querer sacar las cosas de quicio.

Hoy no nos resistimos de acompañar dos fotos; una del aparcamiento de la Estación un viernes cualquiera, que no es ningún día especial, y otra de la famosa y "preciosa" campa...

Y ya va siendo hora que los comerciantes piensen un poco en "política local" aunque sólo sea para estar en la Administración y poder defender y velar por sus intereses y los intereses de la propia ciudad de servicios.

¡Ah!, y conste que yo no pretendo aconsejar; yo digo, nada más...

El Rezongon



Boda

Aunque estén preparados para explorar "Las Américas", Angulo y Susana, antes tendrán que pasar por la Casa de Cultura el 25 de mayo. Felicidades de parte de vuestros amigos.



Opinión

Grupo de danzas Ibai Ega

El grupo de danzas **Ibai Ega Dantzari Taldea** quiere, con estas líneas, manifestar su más sentida adhesión al homenaje que el pasado sábado se tributó en Estella a estas dos víctimas de aquel fatídico Montejurra-76.

Nuestro grupo no pudo, como era su deseo, y pese a estar presente en dicho acto, manifestar bailando lo que ahora hacemos por escrito, ya que los gaiteros con que contaba la organización de este homenaje dieron plantón a la misma, marchándose antes de terminar el acto sin ni siquiera avisarlo.

Queremos con esta nota que quede perfectamente claro que fue ese y no otro el motivo por el que, a pesar de que el grupo estaba preparado para bailar, no lo pudo hacer, y es por ello que utilizamos este medio tan poco habitual para sumarnos al homenaje, ya que se nos negó la oportunidad de hacerlo como realmente sabemos.

GRUPO DE DANZAS IBAI EGA DANTZARI TALDEA

Bar
ALDAY

C/ Ruiz de Alda, 35
Tfno: 55 49 84 ESTELLA



ARIES

21 de MARZO al
20 de ABRIL

Seguirás con problemas de peso, lo cual te hará ponerte de mal humor. Una dieta sana y un poco de ejercicio te vendrán bien para esos kilos de más. Para tus nervios, intenta distraerte con mayor actividad social.



TAURO

21 de ABRIL al
21 de MAYO

Alguien va a tratar de ponerte la zancadilla en el trabajo, ahora que parecía que todo volvía a ser normal. Sin embargo, encontrarás un aliado inesperado. Confía en esa persona. Llegá, por fin, la tranquilidad sentimental.



GEMINIS

22 de MAYO al
21 de JUNIO

Deberás evitar caer en la rutina, pues te podría agobiar tanto que tu relación sentimental se resentiría. Sin embargo en el trabajo te pueden ofrecer una oferta muy interesante que no deberás rechazar aunque te suponga ganar menos.



CANCER

22 de JUNIO al
22 de JULIO

Llegan buenos tiempos para el amor, o para fomentar una camaradería con algunas amistades que tenías un tanto olvidadas. Además te acompañará la fortuna en esos proyectos que también dejabas de lado.



LEO

23 de JULIO al
22 de AGOSTO

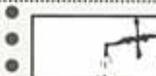
Las cosas se van a ir clarificando, y aunque requieran un esfuerzo extra, al final te sentirás satisfecho. Sin embargo, el mundo afectivo te traerá algunos problemas.



VIRGO

23 de AGOSTO al
22 de SEPTIEMBRE

No debes precipitarte en tus decisiones y hacer oídos sordos a los "cantos de sirena" que esa persona te manda. Conserva la frialdad y dale tiempo al tiempo, aunque tampoco pongas todo por miedos infundados.



LIBRA

23 de SEPTIEMBRE
al 22 de OCTUBRE

Sentirás la necesidad acuciante de recuperar una relación rota. Sin embargo toparás con la frialdad de la otra persona, por lo que deberás invertir mucho de tu tiempo. Posibles ingresos extras.



ESCORPION

23 de OCTUBRE al
22 de NOVIEMBRE

Recibirás buenas noticias sobre aquel proyecto en el que llevas tanto tiempo trabajando. También te esperan días de diversión con los amigos, y puede que con algún amante que hasta deje de ser ocasional.



SAGITARIO

23 de NOVIEMBRE al
22 de DICIEMBRE

Continuarán las dudas, sobre todo en el terreno sentimental. Pero en vez de pensar tanto, te convendría disfrutar un poco más con las cosas que ahora tienes y a las que no les das demasiada importancia.



CAPRICORNIO

23 de DICIEMBRE al
22 de ENERO

Cuidate la garganta porque corres el riesgo de pillar un catarro bastante molesto. Pero no cuides tanto tu forma de ser, porque a veces se echa de menos la naturalidad, y cuando tú quieres, puedes ser mucho más normal y agradable.



ACUARIO

21 de ENERO al
20 de FEBRERO

Se te va a plantear un problema que requerirá de todo tu ingenio para salir adelante. Sin embargo en esta tarea te puedes llegar a sentir un poco solo por lo que reclamarás la atención de tu pareja y seres queridos.



PISCIS

21 de FEBRERO al
20 de MARZO

No debes avergonzarte por tus proyectos, aunque no sean compartidos por otras personas. Con un poco más de confianza en ti mismo, hasta podrían gustarte y darte fuerzas para seguir adelante.

**Reparación
e instalación
de fontanería
y calefacción**
Miguel Ángel López Cuchaga
Tel. 54 11 07

BOUTIQUE
DEL PAN



ELABORACIONES
DIARIAS

- Pan de mantequilla
- Alemán
- Campaillette
- Rústico
- El Camino
- Pan de fibra
- Pan integral
- Pan sin sal
- Pan sobado
- Ochos
- Barras

Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

CERVECERIA - BAR - NAVARRRO

*Cerramos los miércoles,
excepto víspera de
fiesta y festivos*

C/ Navarrería, 29 Tfno: 55 27 57
ESTELLA

MEDICINA HOMEOPATICA

Equilibrio
natural
para el
organismo

Juan I. Inza
Médico Homeópata

C/ Los Herreros, 1 entreplanta
Tel. 550968
31200 ESTELLA (Navarra)

Garbayo impresores

TIPOGRAFIA - OFFSET

Tfno. 552034 • Fax 546564 • ESTELLA

Impresos en general
Impresos en papel continuo
Papeles y sobres
Papel reciclado
Encuadernaciones
Sellos de caucho
Fotolitos - Fotocomposición
Plastificados
Placas rotuladas



Ayuntamiento de Estella

Lizarrako Udala

ACTIVIDADES CULTURALES Y DEPORTIVAS

KIROL ETA KULTUR EKINTZEN EGITARAUA

CINE

•NOTA:

Del 11 de mayo en adelante no habrá cine

EXPOSICIONES

•INSTALACION ESCULTORICA "MARIJOSE RECALDE"

Del 2 de abril al 30 de junio

LUGAR: Museo "Gustavo de Maeztu"

•PINTURA, CRISTINA ALONSO LLAGOSTERA

Del 8 a 26 de mayo

LUGAR: Museo "Gustavo de Maeztu"

•ALUMNOS ALMUDI (Primera parte)

Del 24 de mayo al 6 de junio

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

•GABRIEL RODRIGUEZ

2º Premio en la II Bienal de Pintura de Estella

Del 8 al 30 de junio

LUGAR: Museo "Gustavo de Maeztu"

MARCHAS A CABALLO

DIAS:

Sábados y domingos de febrero, marzo, abril, mayo y junio

HORARIO: De 10 a 14 horas

PRECIO: 1.500 Ptas.

INSCRIPCIONES: Oficina de Deportes del Ayuntamiento entregando resguardo de pago en nº cta. 910419021,4 de la CAN. En caso de accidente el seguro corre por cuenta de los participantes.

ZINEMA

•NOTA:

Maiatzaren 11tik aurrera ez dago zinemarik

ERAKUSKETAK

•ESKULTURA INSTALAKUNTZA "MARIJOSE RECALDE"

Apirilaren 2tik ekainaren 30a bitarte

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

•PINTURA, CRISTINA ALONSO LLAGOSTERA

Maiatzaren 8tik 26a bitarte

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

•ALMIDIREN IKASLEAK (Lehenengo Aldia)

Maiatzaren 24tik ekainaren 6a bitarte

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea

•GABRIEL RODRIGUEZ

2 saria II. Lizarrako pinturaren biurtekoan

Ekainaren 8tik 30era

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

ZALDI IBILALDIAK

EGUNAK:

Otsaila, martxoa, apirila, maiatza eta ekainaren larunbatak eta igandeak

ORDUTEGIA: 10etatik 14etara.

PREZIOA: 1.500 Ptaz.

IZENA EMAN: Udalaren Kirol Bulegoan CANaren kontu korrente honetan 910419021,4 ordaingagiria aurkeztu ondoren (Istripuaren kasuan, asugurua partehartzailleen eskura joanen da)

Colabora: **CAN** CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

CONCURSOS

•CONCURSO LITERARIO Y DE FOTOGRAFIA

Entrega de premios

Actuación del grupo de teatro "Kollins clown"

OBRA: "Bienvenidos al oeste"

LUGAR: Sala de usos múltiples de la plaza de los Fueros

HORA: 17:30 h.

CONFERENCIAS

•EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA EDAD MEDIA HOSPITALIDAD Y ASISTENCIA

PONENTE: Juan Ramón Corpas Mauleón

DÍA: 23 de mayo

HORA: 8 tarde

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

CONCIERTOS

•Concierto de música antigua a cargo de: "LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA"

DÍA: 1 de junio

HORA: 8 tarde

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

ZARZUELA

•"LA TABERNERA DEL PUERTO

DÍA: 2 de junio

HORA: 9 noche

LUGAR: Patio del Museo Gustavo de Maeztu

CURSOS

•PLANTAS MEDICINALES

MATRICULA:

3.500 Ptas con Carnet Joven

5.000 Ptas sin Carnet Joven

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN:

Oficina de Juventud (54 82 24)

FECHAS: En fines de semana de mayo y junio.

LEHIAKETA

•LITERATUR ETA ARGAZKI LEHIAKETA

Sarien emanaldia

"Kollins clown" taldearen emanaldia

LANA: "Ongi etorri mendebaldera"

LEKUA: Foruen plazako zerbitzu anitzetarako aretoa

ORDUA: 17:30etan.

HITZALDIAK

•DONEJAKUE BIDEA ERDI AROAN. HARKORTASUN ETA LAGUNTZA

HIZLARIA: Juan Ramón Corpas Mauleón

EGUNA: Maitzaren 23an.

ORDUA: Arratsaldeko 8etan

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

KONTZERTUAK

•Aintzinako musikaren kontzertuak

"LOS MUSICOS DE SU ALTEZA" taldearen eskutik

EGUNA: Ekainaren 1ean

ORDUA: Arratsaldeko 8etan

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

ZARZUELA

•"LA TABERNERA DEL PUERTO

EGUNA: Ekainaren 2an.

ORDUA: Gaueko 9etan

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoko etxarte

IKASTAROAK

•SENDA BELARRAK

MATRIKULA:

3.500 Ptaz Gazte txartelaz

5.000 Ptaz Gazte txartelak gabe

ARGIBIDE eta IZEN EMATEA

Gazteria Bulegoan (54 82 24)

DATAK: Maiatza eta ekainaren zenbait asteburutan.

ENTRE PARTICULARES

INDICE DE SECCIONES

1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
 - 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
 - 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
 - 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
 - 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
 - 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
 - 1.7. Traspasos
- ### 2. MOTOR
- 2.1. Automóviles
 - 2.2. Motocicletas y ciclomotores
 - 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
 - 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad-electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA

- Se VENDE piso en C/ Mercado Viejo. Sin gastos. T:554775+553189
- Se VENDE Piso en C/ Fray Diego, 7-2º B. Cocina montada. Cal. ind. T:553990+553993
- Se VENDE duplex en C/ Zapatería 125 m2. Cocina montada y trastero. T:554349
- Se VENDE primer piso céntrico impecable. Cal. ind. Sin gastos. T:546768
- Se VENDE piso sin gastos. Económico. T:554235
- Se VENDE piso en Estella con cal. 3 hab. Exterior, soleado, trastero grande. P.13.000.000 Ptas. T:559033
- Se VENDE Piso en C/ Zalatorribar. Muy soleado. Hermosa terraza. P.8.500.000 Ptas. T:553336 (De lunes a viernes a partir de las 15:30; fines de semana, todo el día)
- Se VENDE piso en Urb. El Puy. Cocina completa. Cal. ind. Terraza. T:546292
- Se VENDE Piso en Pº Inmaculada. Cal. y ascensor. T:551877+539016
- Se VENDE casa céntrica. T:1.60374
- Se VENDE Piso en C/ Fray Diego, 21-2º. Cafet. 4 hab. Salón, cocina, baño y trastero. T:552058
- Se VENDE Piso céntrico sin gastos. Barato. T:551549 (De 9 a 1 mediodía)
- Se VENDE piso sin amueblar en la C/ Calor, nº13.6º. Todo exterior. T:537422
- Se VENDE Piso en Pº Inmaculada. 130 m2 útiles. T:552977
- Se VENDE piso en C/ Carlos VII, 13. Económico. T:537422
- Se VENDE piso en Estella. Buen precio. T:943-45295
- Se VENDE piso en C/ Los Herreros, 5. 40 m2. T:546786+551380
- Se VENDE piso en C/ Mayor. Totalmente reformado. Cal. ind. Sin gastos. T:546105 (a partir 19 h.)
- Se VENDE piso en calle Fray Diego. Cocina y baño montados. Recién reformado. T:553555 (mediadía y noches)
- Se VENDE piso en Avda. Yerm. Amueblado, calefac. Sin gastos. T:550521+550945
- Se VENDE apartamento de 80 m2 en C/ Baja Navarra. Calefacción, cocina completa. Exterior. Precio a convenir. Situación inmejorable. Muy céntrico. T:554816 (a partir 8 tarde)
- Se VENDE piso en C/ Ruiz de Alza, 17-1º zda. Precio a convenir. T:941-206931 (Enrique)
- Se VENDE piso 2º en plaza de los Fueros, 43.

T:539240

Se VENDE casa en Estella con opción a préstamo. T:900.000 Ptas. T:546045

Se VENDE piso en C/ La Estrella. 133 m2. Soleado. T:550771

Se VENDE piso en Fuente de la Salud, 16. T:554350+255607

Se VENDE piso exterior. 85 m2. Balcones. Amueblado. Sin estrenar. Zona bar "El Volante". P.8.000.000 T:943-455671 (horas laborales)

Se VENDE piso de 3 hab., cal. central, ascensor, cocina y baño montados. T:551349

Se VENDE piso en C/ Ycar, 3-4º 90 m2. 4 hab., salón, cocina, trastero y bañera. T:550529

Se VENDE piso totalmente reformado. Con baño y cocina a estrenar. En Pº de Irache, 3-2º B T:552448

Se VENDE piso en perfectas condiciones. 90 m2. Plaza de garaje. Oportunidad única. T:554605

Se VENDE piso de 70 m2. Céntrico. Sin gastos. Cocina montada, armarios empotrados. Trastero. Exterior. Muy soleado. P:11.000.000 Ptas. T:546185

Se VENDE Piso en Pº Inmaculada. 3 hab., dos baños, salón, cocina muy bien equipada. 90 m2 útiles. T:550483

Se VENDE Piso céntrico. 4 hab. 2 baños, cuarto de estar doble. T:550671

Se VENDE apartamento céntrico económico y sin gastos. T:546734 (a partir de las 3 de la tarde)

Se VENDE piso a estrenar. 95 m2. Zona de San Miguel. T:989+702790

Se VENDE piso de 90 m2. Con plaza de garaje. Oportunidad única. T:554605 (horas oficina)

Se VENDE piso duplex nuevo. Céntrico. Sin gastos. Cocina montada y trastero. P:11.000.000 Ptas. T:546403

Se VENDE piso en C/ Lizarru con cocina montada y trastero. P:10.800.000 Ptas. T:552584

1.1. DEMANDA

Se NECESITA comprar apartamento o estudio en Estella. Con ascensor o primer piso. Cal ind. T:976-624264

Se NECESITA COMPRAR piso pequeño o apartamento en Estella. T:554370 (mañanas)

Se NECESITA piso de 3 o 4 hab. preferentemente con calefacción. T:552089

1.2. VENTA PISOS-APARTAMENTOS FUERA

Se VENDE Piso y 2 bajeras en Dicastillo. T:552074+527242

Se VENDE Piso nuevo en Allo. Amueblado. Condi-

nes excelentes. Gran oportunidad. Precio a convenir. T:546821 (De 11 a 19) 908-672212 (noches)

Se VENDE casa nueva en Galdiano 130 m2 de bajera. 3 hab. 2 baños, cocina, salón, despensa, calef. y 130 m2 de desván. T:908-776989

Se VENDE casa en Morentin en C/ Mayor, 9. P:1.600.000 Ptas. T:249350+249354 (Marl Carmen)

Se VENDE casa en Arrozón con terraza y bajera. Reformado. T:551086

Se VENDE casa en Beain. Muy grande, con bajera, terreno y agua. T:550804

Se VENDE casa en Mañeru. P:4.500.000 Ptas. T:341039

Se VENDE casa en Oteiza T:702279 (Iñicarni)

Se VENDE casa en buenas condiciones. Precio a convenir. T:523082

Se VENDE casa en Arrozón a buen precio. T:537479

Se VENDE casa en Camping de Irache. 74 m2. Vivienda más zona verde. Derecho a participación en zona de ocio. T:245701

Se VENDE Piso en Arrozón junto a las piscinas. 90 m2. Seminuevo. T:537495

Se VENDE piso (90 m2) y bajera (30 m2) en Ayegui. T:550945

Se VENDE duplex de 90 m2, en Sesma. Trastero, cocina amueblada y calefacción. Precio a convenir. T:698182

1.3. VENTA LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.

Se VENDE bajera en C/ Talata. P:3.500.000 Ptas. T:546325

Se VENDE plaza de garaje. Acceso C/ La Corté y plaza Santiago. Muy bonita. T:554227 (noches)

Se VENDE plaza de garaje céntrica. Precio muy interesante. T:520038

Se VENDE bajera en Estella en buena zona. T:552680

Se VENDE o ALQUILA bajera en C/ Valdeallín. 90 m2 T:552624

Se VENDE plaza de garaje en esquina. Particular urgente. En Pº Inmaculada y Doctor Huarte San Juan. T:541029

Se VENDE plaza de garaje en zona plaza de toros. T:552023

Se VENDE bajera nueva en C/ San Nicolás. 33 m2. T:550348

Se VENDE finca con cabaña y fruitales en regadío. T:943-456903

Se VENDE o ALQUILA bajera de 200 m2 en C/ Carlos VII (frente a Capuchinos) T:554297

Se VENDE Bajera de 55 m2, en C/ Carpintería. T:554868

Se VENDE finca de regadío de 1.400 m2, a 4 km. de Estella. Con casa de campo y piscina. T:551198

Se VENDE bajera en Bº San Pedro. 81 m2. Baño. Ideal sociedad gastronómica. T:551824

Se VENDE parcela de 600 m2, edificable en Ancín. Junto a la carretera. P:3.000.000 Ptas. T:279122

Se VENDEN plazas de garaje en plaza San Miguel y C/ Chapitel. T:546863+554358

Se VENDE bajera en C/ Navarra, 7. T:546863+554358

Se VENDE torre medieval del siglo XII, con finca de 2 Ha. Junto o por separado. T:527022 (De 8 tarde en adelante)

Se VENDE o ALQUILA bajera en Ayegui de 38 m2. T:551483

Se VENDE terreno en San Lorenzo. 16 robadías aprox. Con refugio. T:554934+550841

Se VENDE nave instalada para taller o sillares de 380 m2, en Ancín. Junto a la carretera. T:534324 (a partir 21 h.)

Se VENDE bajera de 100 m2, en Mañeru. Céntrica, con luz y agua. T:340949

Se VENDEN 2 bajeras. Una de 22 m2 y otra de 34 m2, en C/ Arquías. T:550897

Se VENDE o ALQUILA bajera de 145 m2. Céntrica. T:546754

Se VENDE o ALQUILA bajera en Arrozón de 400 m2 y 600 m2 de patio. T:537262

Se VENDE o ALQUILA plaza de garaje en lugar céntrico. T:551903

Se VENDE parcela en Camping Irache. T:657163 (noches)

Se VENDE finca de 3.090 m2 en Urb. El Puy. T:552012

Se VENDE terreno urbanizable de 631 m2 en Eulz (Valle de Añón) T:303156+552255

Se VENDE plaza de garaje en C/ Los Herreros. P:1.200.000 Ptas. T:550425

Se VENDE terreno en Bargaña con luz, agua y teléfono y pavimentación. T:553201

Se VENDE plaza de garaje en C/ Doctor Huarte de San Juan. 3 T:551679

1.3. DEMANDA

COMPRARIA bajera céntrica de entre 70 m2 y 80 m2. T:546804

COMPRARIA nave o bajera de 200 a 300 m2 en Pol. Ind. de Villatuerta, Merkatordoa o alrededores. T:553155

COMPRARIA tierra de regadío o de secano (junto al río Ega, de Novletta hacia Bagaom). T:543206

COMPRARIA casa o terreno en Ancín. T:945-233517

Esto es todo lo que necesita para tener un Crédito Vivienda

- En cuanto a las condiciones inmejorables, fíjese:
- Uno de los intereses más bajos del mercado.
 - Un plazo de amortización de hasta 30 años.
 - Posibilidad de 12 meses de carencia de amortización.
 - Financiación hasta el 100% del precio de la vivienda.
 - Interés fijo o variable: a elegir.
 - Seguro de amortización con cuota gratuita de los tres millones iniciales.



iberCaja

La Caja que ha dicho sí a mucha gente

C/ San Andrés, 5
Tel. 54 66 76
ESTELLA

ENTRE PARTICULARES

COMPRARIA terreno o finca de recreo en Estella o proximidades. T.554449 (De 20 a 22 horas.)

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALQUILA piso en P^a Inmaculada. Cal. y agua cal. centrales. T.173721

Se ALQUILA piso en C/ Zalatorre, 10-4^a. Económico. T.94-4273586

Se ALQUILA piso en C/ Baja Navarra, 8. Cal. indiv. Amueblado. T.554243

Se ALQUILA piso amueblado con calef. en Avda. Yeri. T.550521*550945

Se ALQUILAN habitaciones económicas. T.546045

Se ALQUILA Piso en P^a Inmaculada. 130 m² útiles. T.552977

Se ALQUILA apartamento céntrico amueblado con terraza para los meses de verano. T.553967 (por las tardes)

Se ALQUILA 2^a piso en C/ Gebala. T.546393

Se ALQUILA piso pequeño amueblado. T.554719

Se ALQUILA piso para oficina en C/ Mayor, 28-1^a planta. T.550202

Se ALQUILA piso amueblado. Céntrico, sin gastos. T.550835*550818

Se ALQUILA piso amueblado con ascensor y cal. central. T.550267*552289 (noches)

Se ALQUILA piso amueblado con calefacción en Avda. Yeri. T.550267*551225

Se ALQUILA piso en P^a Inmaculada. T.551903

Se ALQUILA piso en C/ García el Restaurador. Cocina montada y gas ciudad. A estrenar. T.550227 (mañanas)

Se ALQUILA piso amueblado. Cal. y agua caliente central en avda. Yeri. 6-2^o. T.537501

Se ALQUILA piso nuevo amueblado para todo el año. Cocina montada. Cal. central. Razón. Avda. Yeri, 8-2^o D (a partir 8 tarde)

Se ALQUILA piso en Avda. Yeri. T.550267*551225

1.4 DEMANDA

Se NECESITA piso amueblado en alquiler en zona plaza de toros. T.550268 (Robert. Horas oficina)

Se NECESITA en alquiler piso o casa pequeña que sea económico. Cocina completa. T.246381 (horas oficina)

Se NECESITA piso en alquiler en Estella. Económico. T.551483 (De 12 a 3 tarde)

Se NECESITA alquilar casa o piso amueblado del 20 al 27 de abril. En Estella o cercanías. T.534281

Se NECESITA piso en alquiler sin muebles. T.908-978621*553693

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA

Se ALQUILA casa amueblada cerca de Estella. T.520211

Se ALQUILA piso cerca de Estella. T.520030

Se ALQUILA casa rehabilitada en Piedramilla. Fines de semana o temporada. 4/6 plazas. T.94-6762616 (Tardes-noches) 94-4800214 (mañanas-Arache)

Se ALQUILA piso amueblado cerca de Estella. T.520030

Se ALQUILA casa en pueblo a 9 km. de Estella.

T.543249

Se ALQUILA piso nuevo en Alfio amueblado. Con calef. T.553144

Se ALQUILA piso nuevo amueblado en Ayegui. T.554698

Se ALQUILA apartamento en Torreveja junto a la playa. T.554698

Se ALQUILA piso amueblado en Murata. Con garaje. Económico. T.534039

Se ALQUILA apartamento en Beridorm. T.530007*530509 (De 10 de la mañana en adelante)

Se ALQUILA casa en Oteiza. T.543209

Se ALQUILA casa en Dicastillo. T.527120

Se ALQUILA casa a 9 Km. de Estella. T.523133*171161

Se ALQUILA piso en Jaca para los meses de verano.

Se ALQUILA bañera en Ayegui con MINP. T.552845

Se ALQUILA plaza de garaje en Mendebalde. T.540074

Se ALQUILA local céntrico. T.554243

Se ALQUILAN oficinas por 30.000; 35.000; 40.000 y 70.000 Ptas./mes según superficies en plaza de los Fueros. T.552217

Se ALQUILA plaza de garaje en Edif. San Miguel. T.552573

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Chapitel. T.552573

Se ALQUILA bañera con luz y agua en ctra. Acedo-Los Arcos. T.521032

Se ALQUILA bañera de 30 m². Edificio nuevo. Buena situación. T.552977

Se ALQUILA bañera acondicionada para negocio en

OCASIONES DEL LEON

Vehículos desde 75.000 Ptas.

Peugeot 309 Diesel Varios

Peugeot 205 XLDiesel VI-J

Peugeot 309 Diesel NA-V

Puegeot 205 GR Varios

Ford Fiesta XR2 •

Ford Fiesta Pachá •

Opel Corsa B-GG

Opel Kadett 1,6 NA-AB

Renault 9 NA-N

-Hasta 1 año de Garantía -Garantía de Recompra -Financiación a medida

Automóviles MARCO

Avda. Carlos VII, 29 • ☎ 55 00 76 • ESTELLA

T.553049

Se ALQUILA vivienda en Dicastillo, a 10 m. de piscina y pinar. T.527038

Se ALQUILA piso amueblado céntrico en Laredo. A 100 m. de la playa. Por meses o por quincenas. T.94-4218731 (Merchel)

1.5 DEMANDA

Se DESEA ALQUILAR piso en Dicastillo. T.94-4110878

Se NECESITA ALQUILAR casa en zona de Urbasa o cualquier pueblo cercano a Estella. Del 5 al 18 de julio. T.550638 (Enkamil)

1.6 ALQUILER LOCALES OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS

Se ALQUILA bañera en C/ Alalaya (junto al Volante) 105 m². Con vado. T.551299 (noches)

Se ALQUILA plaza de garaje nueva en C/ Fray Diego. T.552670

Se ALQUILA Plaza de garaje en C/ Doctor Huarte San Juan. T.541029

Ayegui. T.554698

Se ALQUILAN bajeras de 55 m². y 105 m². Muy céntricas. T.534039

Se ALQUILA bañera de 45 m². T.552921

Se ALQUILAN cuadras para caballos. T.537374 (noches)

Se ALQUILA plaza de garaje. céntrica. Buen precio. T.550898

Se ALQUILA nave industrial de 1.000 m² con terreno anexo de 2.200 m² en Pol. Merkatondoa. T.554603

Se ALQUILA plaza de garaje. Buena y barata en C/ Los Toros. T.554227 (noches)

Se ALQUILA plaza de garaje en zona de plaza de toros. T.552023

Se ALQUILA bañera de 170 m² en Beain. T.554931

1.7. TRASPASOS

Se TRASPASA bar en Estella. Zona de mas ambiente. T.234971 (mañanas)

2. MOTOR

2.1. AUTOMOVILES

Se VENDE Ford Fiesta NA-K gasolina. Radiocasette y ruedas nuevas. ITV pasada. T.551022

Se VENDE Ford Escort. Buen estado. NA-T. T.555015

Se VENDE Mercedes 3000. Serie W124. T.182923

Se VENDE Citroën BX 1.6 NA-U. Económico. T.340949

Se VENDE Nissan Vanette Practic. N-AK. 43.000 Kms. T.542177

Se VENDE Renault 5 NA-K. Buen estado. ITV Hasta diciembre. P.50.000 Ptas. T.537580

Se VENDE coche Seat 127. Muy buen estado. Barato. T.542201

Se VENDE Land Rover Largo. NA-H Necesita pequeña reparación. T.552052

Se VENDE Citroën C-15 gasolina. Económico. T.552052

Se VENDE Volkswagen Golf CL. 5p. 26.000 Kms. Casi nuevo. Posibilidad de plaza de garaje en zona centro (C/ Juan de Labrit). T.552665

Se VENDE Dyane 6. Muy buen estado. T.543181 (A partir de las 9:30 noche)

Se VENDE Seat 127 en muy buen estado. P.25.000 Ptas. T.546686

Se VENDE Volkswagen escarabajo 1.300 cc. ITV pasada. T.769321

Se VENDE Seat Panda NA-J Buen estado. ITV hasta marzo. Económico. T.538201

2.1. DEMANDA

COMPRARIA furgoneta acristalada de segunda mano entre 200.000 y 400.000 Ptas. Tipo Renault Express. Seat Terra, etc. T.554606

COMPRARIA furgoneta tipo C-15 o Renault Express. Pagaría hasta 500.000 Ptas. T.546621

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Lambretta 200. NA-O. 4.000 Kms. P.125.000 Ptas. T.551679 (horas oficina)

Se VENDE Suzuki DR Big 50cc. T.552537

Se VENDE Montesa Cota 311. T.552484

Se VENDE Giers 600 cc. NA-AK. P.550.000 Ptas. T.670187*551468

Se VENDE Yamaha DT LC 80 cc. Buen estado y buen precio. T.552544

Se VENDE Moblette MBK 49 cc. P.40.000 Ptas. Refrigerador agua. T.552544

Se VENDE Vespa 200 DN. Buen estado. Barata. T.546386 (noches)

Se VENDE moto Aprilia replica. NA-Y. 12.000 Km. T.552370

Se VENDE moto Peugeot Mod. S150. Un año de uso. Mejoras. P.150.000 Ptas. T.551426 (Horas comida)

Se VENDE moto Buñaco Sherps. 125 cc. 6 vel. Buen estado. T.550995

Se VENDE moto Puch Maxi 49.5cc. Pocos Kms. P.65.000 Ptas. T.554655 (De 13:30 a 15:30 h)

Se VENDE Kawasaki Vulcan 500 cc. NA-AC T.141071

Se VENDE ciclomotor Suzuki Address. T.261937

Se VENDE ciclomotor Jana-Type 210. practicamente nuevo. Pocos kms. Se incluye casco. P.35.000 Ptas. T.542156

Se VENDE Puch Condor 3. Negra y amarilla 49 cc. Buen estado. Garantizada. T.530159



DISCO BAR

C/ Yeri, 2
ESTELLA (Navarra)

Servicio de panadería y ultramarinos

PAN C/ Fray Diego, 41

Personas capacitadas y con experiencia atenderemos todas sus demandas: Ayuda personal, Pedicura, Peluquería, Canguros, Limpiezas Generales...

AYUDA EN CASA

CENTRO de SERVICIOS

3^a edad Disminuidos Niños
Trabajos domésticos Teléfono 55 35 12

Pídanos información y le solucionaremos su caso

☎ 55 35 12

ESTELLA Y MERINDAD

Se VENDE Yamaha 250cc. Special. Pocos kms. P.225.000 Ptas. T.552584

Se VENDE Vespa 200 Modelo Ins. P.135.000 Ptas. T.554198

2.2. ACCESORIOS

Se VENDEN botas de trial. Marco Sobraka nº44 P.12.000 Ptas T.541131

Se VENDE trucaje de 74 cc. completo y otro motor de 49 cc. para Puch Cónдор. También piezas. Buen estado. T.530159

Se VENDE partiton de cuero talla pequeña y casco Nolan. Todo nuevo. T.544451

Se VENDE Incaica de 74 cc. Completos. T.530159

2.2. DEMANDA

COMPRARIA moto Honda Vision de 50 cc. En buen estado. T.543073

2.3. FURGONETAS, TRACTORES Y CAMIONES

Se VENDE furgoneta Citroen NA-H T.540122

Se VENDE polipasto de 1.500 Kg. Subida, bajada y arrastre. T.546754

Se VENDE motocultor Bertolini Diesel 21 cv. T.542738

Se VENDE acaballador de espárragos de mula mecánica y sifón eléctrico. T.541152

2.4. ACCESORIOS

Se VENDEN dos elevadores de piso T.532200

Se VENDE caravana "Moncayo" T.551324

Se VENDEN sifones Siemens, poco usados. T.543106 (Enrique)

Se VENDE caravana pequeña. T.551668

Se VENDEN yantas y cubiertas para Nissan Patrol, originales y blancas. P.10.000 Ptas./u. T.908/672276 (Robert)

Se VENDE alarma de automóvil. T.548340

Se VENDE techo de lona para Citroen Dyane 6. Impecable. P.7.000 Ptas. T.546066

Se VENDE remolque-tienda. Marca Imar. Impecable. T.552370

Se VENDE autocaravana Fiat Diesel. 6 plazas. 18.000 Kms. NA-4066-AD Precio a convenir. T.540508

Se VENDE motobomba gasolina "Minarelli" P.15.000 Ptas. T.550425

Se VENDE cargador de baterías 6/12 v. P.5.000 Ptas. T.550425

Se VENDE autocaravana nueva. T.554005

2.4. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de piezas de Hiraout 21. T.530204 (A partir de las 20.30 h. Ramiro)

COMPRARIA carro de automóvil para perros. T.552025

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de Indurain. Sólo coleccionistas. T.552297

Se VENDE bicicleta de carreras. Ideal para escuela. Alevín e infantil. Barata. T.555114

Se VENDE bicicleta cuadro "Alan", componentes "Campagnolo súper recora". Seminueva. Sólo 5.600 kms. P.100.000 Ptas. a convenir T.534021

Se VENDE bicicleta mountain bike "Marin". Importada USA. Cambio Shimano KT. Seminueva. T.553957 (Ramón)

Se VENDE bicicleta de carreras Biondi. Cuadro Nervi. Componentes Shimano 105. Pocos kilómetros. P.80.000 Ptas. T.541107

Se VENDE bicicleta de carreras para niño de hasta 15 años. Buen estado. P.30.000 Ptas. T.543039

Se VENDE bicicleta de carreras Vitus 992. 154. Componentes Shimano Durace. T.553495

Se VENDE bicicleta Raza. Cambios Shimano 600. T52. Preparada para cadete. Nueva. T.553130

Se VENDE bicicleta de carreras Biondi. T58. 3 platos. Shimano 600 y 105. P.80.000 Ptas. Se regalará velocímetro, bomba y bolsa de repuestos. T.546859

3.1. DEMANDA

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDEN esquís Atomic 3D 1.90. Fijaciones Tirola y bota Nordica. Tel. 552181

Se VENDE tabla de snowboard Hoorbooger 1.55. Tel.552181

Se VENDE traje de cross seminuevo. T.531761

Se VENDE monopatín y 2 pares de patines de bota. Marca Sancheski. T.552988

Se VENDEN 2 trajes de neopreno para cañones. T.552496

Se VENDE tienda de campaña. T.554621

Se VENDE capa de plástico. Especial para monte y bici. T.552388

Se VENDEN botas de trial. T.541131

Se VENDE banco de pesas para hacer gimnasia de abdominales, pesas y de piernas. También dispone de mancuernas. Económico T.551914

Se VENDE monopatín de segunda mano, con funda. Barato. T.555113 (Ivay)

Se VENDE piragua Slalom. T.550531

Se VENDE tienda de campaña familiar. Marca Altus Rimini. Nueva. 4 personas. T.184315

Se VENDE remo de hacer gimnasia. P.8.000 Ptas. T.546124

3.2. DEMANDA

COMPRARIA equipo de esquiar para niño de 4 ó 5 años (tablas, botas y bastones). T.546016

COMPRARIA carabina de perdigones. Buenas condiciones. T.552060

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS

Se VENDE cocina de butano y fregadero con mueble sin estrenar. A mitad de precio. T.552577

Se VENDE Lady Vap 2000 electrónica completa. Nueva. Ocasión. P.70.000 Ptas. T.537867

Se VENDE máquina eléctrica de depilar Eplady. Barata. T.552270

Se VENDE lavadora semiautomática de camping. T.551266

Se VENDE acumulador eléctrico en garantía y termo de 100l. Corbex. T.160769 (a partir 18.30 h. T.550453)

Se VENDE caldera de 75 l. y 2 placas eléctricas. T.551018

Se VENDE estufa catalítica nueva en 10.000 Ptas. T.554531

Se VENDEN 2 radiadores eléctricos de dos placas cada uno. A.1.000 Ptas./u. T.554531

Se VENDE expositora de pescaditas, arcón congelador, peso eléctrico, cortadora de congelados y aparato marmosacas. T.340381

Se VENDE calentador de butano. T.554935

Se VENDE aspirador Panasonic. P.5.000 Ptas. T.537504 (Inoches)

Se VENDE emvasadora al vacío. 2 balances y registradora. Como nuevas. Precio a convenir. T.545021 (De

plegable. P.15.000 Ptas. T.270402

Se VENDE caldera de leña para calefacción. Muy barata. T.640018

Se VENDE mostrador de bar de 4,5 m. T.530002

Se VENDE frontal sin estrenar. Buen precio. T.552388

4.2. DEMANDA

Si tiene muebles para tirar, no los tire. Llámennos. T.546745 (Angel de 8 a 10 noche)

Se NECESITA comprar muebles de cuarto de estar que sean económicos. T.546272

4.3. ROPA

Se VENDE vestido de novia. Talla 50. Entallado. Con pedrera. Cola larga. T.546045

Se VENDE vestido de novia. Talla 40. Precio a convenir. T.546948

Se VENDE cazadora de cuero en perfecto estado. Económica. T.551476

Se VENDE cazadora de cuero negra. Buen estado. T.546045

Se VENDE traje de comunión de chico. P.9.000 Ptas. T.553201

Se VENDE vestido de comunión (de seda) T.537504 (noches)

Se VENDE traje de almirante de 1ª Comunión. Perfecto estado. Completo. Talla 12. T.552519

Se VENDE traje de comunión de niño azul marino. Buen uso. Barato. T.552388

Se VENDEN 2 vestidos de comunión de organdi. Baratos. Muy bonitos. T.527087

4.4. VARIOS

Se VENDE silleta para gemelos (Arme) y cunas. T.546592

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD-ELECTRONICA

Se VENDE equipo de música para coche. Sony XR-7090 con CD de 10 cargadores. Muy barato. T.546283 (a partir 7 tarde)

Se VENDE emisora profesional de radiodifusión FM Stereo. Nueva. T.552537•550818

Se VENDE fotocopiadora, fax, nivel automático con mira telescópica y mesas de oficina. T.550897

Se VENDE fax, caja registradora y accesorios para comercio. T.552395 (a partir 8 tarde)

Se VENDE fotocopiadora, fax automático, nivel automático con mira telescópica y mesas de oficina. T.550897

Se VENDE telescopio terrestre con zoom de 20/60 aumentos. Sin estrenar. P.17.000 Ptas. T.552584

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara Yashica Electro 35. Flash Hanime XP22-44, trípode y ampliadora se regala. Bolsa. Todo 40.000 Ptas. T.523390

Se VENDE objetivo Tamron 80-210. Seminuevo. P.15.000 Ptas. T.550094

5.3. INFORMATICA

CLASES

PROFESORA • PEDAGOGA

- Todos los niveles
- Dificultades de aprendizaje
- Orientación escolar
- Amplia experiencia

ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA

Tfnos: 55.19.05 • 18.39.73

8 a 10 noche)
Se VENDE calentador-termo eléctrico de 75 l. 4 meses de uso. Muy barato. T.551725

Se VENDE horno pequeño con grill. P.20.000 Ptas. T.546124

4.1. DEMANDA

URGE comprar cocina, frigorífico en buen estado. T.546533

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDE cuna, silla de coche, mochila y bañera de bebé en muy buen estado. T554274 (por las noches)

Se VENDEN dos camas de 1,5 y un colchón de matrimonio nuevo. T.551210

Se VENDEN muebles de dormitorio completo (camas, mesitas, armarios y comodines). Usados. Buen precio. T.539006 (Carlos Ingovert)

Se VENDEN ventanas de acero con sus cristales y puertas. T.520030

Se VENDEN radiadores de todos los módulos. Muy baratos. T.550614

Se VENDE estantería de colgar. Color marfil 50x80 P.3.000 Ptas. T.552538

Se VENDE mobiliario y aparatos completos de peluquería. T.409124

Se VENDE caldera de leña con accesorios. T.554935

Se VENDE cocina de camping, se regalará armario

En el Valle de Yerri en Murugarren

a 5 Km. de Estella

talleres

ONZALIN

RAMON SOLA LEGARIA

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES

- Cambios de aceite
- Colocación de ruedas y contrapesado
- Puestas a punto y revisión de gases

Abierto sábados por la mañana

Murugarren (Navarra) • Tel. 55-08 27 • Tel. Móvil 989 - 48 13 34



Se VENDE ordenador portátil 386. Muy económico. T.554456
 Se VENDE impresora matricial. Carro ancho. Muy económica. T.554456
 Se VENDE videoconsola Nintendo. Con un juego. Muy económico. T.390197
 Se VENDE ordenador Amstrad CPC464+64K. Color. Funciona con cintas de cassette. P.25.000 Ptas. T.908-979750
 Se VENDE ordenador personal 286 Act. 33Mhz. 1Mb RAM 40 Mb DD Tarjeta gráfica SVGA 1k. Monitor monocromo de baja radiación 0.29 Pich. P.40.000 Ptas. T.908-979750
 Se VENDE ordenador Amstrad con muchos juegos. T.551025
 Se VENDE ordenador Pentium 60. 8 Mb RAM 540Mb DD con Window's 95. VGA 2 Mb. Kit multimedia Sound Blaster y regalo CD's. T.541063 (a partir de las 18:30 de la noche)
 Se VENDE videoconsola Master System II con 4 juegos. P.10.000 Ptas. T.546497

5.4. MUSICA

Se DAN CLASES de guitarra. Todos los estilos. T.551597
 Se dan clases de batería "con fundamento". Horas a convenir. T.552910 (Leci)
 REGALO discos de Bob Dylan a cambio de libros de texto de inglés de nivel alto. T.527340
 Se VENDE piano Young-Chang de 1 año. Gama alta. Impecable. P.350.000 Ptas. T.546629
 Se VENDE acordeón Gámini 120 bajos. barato. T.542001
 Se NECESITA persona que desee tocar el órgano en las misas dominicales del M° de Irache. T.554464 ó pasar por el Monasterio.
 Se VENDE amplificador de bajo Pavy-Elephant 160 w. T.550531 (a partir 6 tarde)
 Se VENDE guitarra eléctrica. T.554853

5.5. LIBROS-REVISTAS

Se VENDEN libros de latín editados en 1850 T.553201
 Se VENDEN cuentos infantiles y libros. Entre 100 y 800 ptas. T.527332

Se COMPRAN cómics de TBO. T.552604 (noches)

6. TRABAJO

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE educadora para cuidar ancianos, niños y disminuidos. T.541406
 Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar enfermos y ancianos (incluidos fines de semana) T.541207
 Se OFRECE chica para cuidar personas mayores. Experiencia. T.554878 (De 9 a 11 mañanas y de 10 a 11 de la noche. Asuri)
 Se OFRECE chica para cuidar niños. T.550821
 Se OFRECE mujer para trabajar 2 ó 3 horas al día. T.551570
 Se DESEA trabajar por las mañanas. T.555074

Se OFRECE chica con experiencia para cuidar niños y limpieza de casas. T.540046
 Se OFRECE empleada de hogar para trabajar por horas. T.546982 (a partir 9 noche)
 Se OFRECE mujer de 30 años para trabajar en limpieza de local comercial por las mañanas. T.908-672786
 Se OFRECE señora para limpieza de comercios, bares, etc. T.551361 (Sara)
 Se OFRECE chica para limpiar portales. T.546131 (De 9:30 a 13 horas)
 Se OFRECE chica con experiencia para trabajar en Ayuda o Estrella. T.551144 (Isabel)
 Se OFRECE camarera con experiencia para fines de semana. T.908-672786
 Se OFRECE administrativa informática. T.543730
 Se OFRECE chica responsable para el cuidado de enfermos y ancianos por las noches, días laborables, festivos y fines de semana. T.543730
 Se OFRECE persona para reparto a domicilio. Laborables de 7 tarde en adelante y sábados y festivos todo el día. T.546526
 Se OFRECE mujer para trabajar. T.552362
 SE OFRECE chica para trabajar por las tardes en casas o cuidando niños. T.537345
 Se OFRECE administrativa con experiencia. T.554350
 Se OFRECE camarera para meses de verano. Experiencia. T.395006
 Se OFRECE auxiliar de peluquería para trabajar en salón de belleza. T.552878 (Eloisa)
 Se OFRECE administrativo. T.550821

Se OFRECE señora para cuidar enfermos en el hospital por las noches. T.551384
 Se OFRECE chica estudiante de pedagogía para cuidar niños. Con experiencia. T.546640 (Gloria)
 Se OFRECE chica estudiante de 20 años para trabajar en julio, agosto y septiembre. T.546640 (Eva)
 Se OFRECE estudiante de educación social para cuidar niños. T.121833
 Se OFRECE auxiliar de camarera para trabajar. T.121833

Se OFRECE chica amante de los animales para cuidar de sus mascotas durante el verano. T.546407
 Se OFRECE chica de 20 años para trabajar de niñera o limpiando. T.554248
 Se OFRECE chica para cuidar niños, enfermos o casa. T.552618

6.2. DEMANDA

Se NECESITA aprendiz. T.553854
 Se NECESITA chico con moto para reparto a domicilio. Preguntar en Bar Zulebera.
 Se NECESITA camarera urgente. T.546816

7. ENSEÑANZA

Se dan clases de corte y confección. Sistema Marty. Horario a convenir. Mañana o tarde. T.395006
 Se ENSEÑA gratis a coger puntos a las medidas. T.553740
 Se dan clases de bordado. Profesora titulada. Aurora. T.552489

7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se DESEA profesor para aprender francés. T.546459
 Se NECESITA profesor de inglés en euskera. T.554223

8. ANIMALES

Se VENDEN periquitos y diamantes mandarines. T.546521
 Se VENDE perra Pointer 2 años con pedigrig cazador. T.554229
 Se REGALAN 2 perras con microchip. Dos años y un cachorro de dos meses. T.546101 (a partir 8 tarde)
 Se VENDEN canarios y diamantes mandarines. T.551296
 Se VENDEN cachorros boxer. T.548326+545427
 Se VENDEN pájaros tropicales. Periquitos, mandarines, canarios, agapones y hamsters. T.554243
 Se VENDE excelente camada de Setter inglés con Egoaneul. De padres excelentes cazadores. P.10.000 Ptas. T.546172
 Se REGALA pastor alemán. T.547722 (Pedro)
 Se VENDEN diamantes mandarines a 2.000 Ptas./pareja. T.541113
 Se REGALAN gatos. T.989-700489
 Se REGALAN dos cachorros de cazador. T.543073
 Se REGALAN gatos de un mes. T.542773
 Se VENDE Husky Siberiano de un mes. T.534273
 Se VENDE perra Setter inglés (un año). Vacunada, desparasitada y microchip. Económica. T.551868 (horas comida y noche)
 Se VENDEN dos perritos de Yorkshire. Pura raza. Buen precio. Vacunados. T.534196

8.1. VARIOS

Se VENDEN casetas para perros. De madera barnizada. Todas las medidas. T.552594

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE cortacésped eléctrico. 45 cm. de corte. Buen estado. P.20.000 Ptas. T.541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)
 Se VENDE caldera de leña. Buen uso. P.20.000 Ptas. Acumulador de agua de acero inoxidable T.541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)
 Se VENDE silla de ruedas nueva. Buen precio. T.554077
 Se DAN masajes estéticos, anti-stress, etc. Gratis. A domicilio. Sólo mujeres. T.553391 (De 3 a 4:30)
 Se OFRECE organista para bodas y otras celebraciones. T.552537+550818
 Se VENDE leña de haya y de roble. Económica. T.540346
 Se RECOGEN todo tipo de muebles. T.551361 (Sara)
 Se VENDE recargador de echar tierra a los cabayones de los esparpagos. T.523263
 Se RECOGEN todo tipo de muebles. T.576263
 Se VENDE caja registradora "Hasler" P.20.000 Ptas. T.550425

9.0. DEMANDA

COMPRARIA desbrozadora (2ª mano). T.279529
 PINTORA necesita retales que os sobren de cualquier

color o textura. T.527340

9.1. PERDIDAS

PERDIDO perro grifón marrón en término de Oteiza. T.543187
 PERDIDO reloj marca Casio. De señora. T.546682 (a partir 9 noche)
 PERDIDA pulsera de oro. Inscrición "Marta/Carlos". Con una medalla de oro de la Virgen del Puy. T.550109
 PERDIDO perro pastor vasco negro de 8 meses. Negro. Debajo del cuello y pie blanquecino. Nombre: Boby. Avisar en la Policía Municipal. Se gratificará. Llamar al tel. 552672
 PERDIDO perro pastor vasco

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADAS fotografías en C/ Comercio. T.546224
 ENCONTRADA gata blanca con motas negras, ojos marrones y verdes. Zona plaza de San Miguel. T.555046
 ENCONTRADO broche de oro el sábado de Carnavales. Preguntar en Bar Irivier.

10. RELACIONES

10.1. COMPARTIR PISOS

Se NECESITA chico/a para compartir piso. Cal. central, teléfono. Muy económico. Fuente de la Salud. T.554919
 Se NECESITAN 2 personas para compartir piso en Estella. Centro y económico. T.546221
 Se NECESITA persona para compartir piso en Barañán. T.539426

10.2. VIAJES

COMPARTIRIA gastos de coche de Estella a Pamplona. Lunes a viernes (9 noche) T.554810
 COMPARTIRIAMOS (2 personas) gastos de viaje para volver de Pamplona a las 9 de la noche los miércoles y jueves. T.552421
 COMPARTIRIA gastos de coche de Estella a Pamplona. Lunes a viernes. Salida 8 de la mañana, vuelta 6:30 de la tarde. T.550335
 COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Logroño de 7 de la mañana a 3, de lunes a viernes. T.908-970884

10.3. AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

CHICO GAY de 21 años desea contactar con similar. Escribir al apartado de Correos 1174 de Pamplona 31080
 SOY UN CHICO GAY y deseo relaciones esporádicas con chicos gays de 18 a 28 años. T.908-978849 (Rafa)
 BUSCAMOS GENTE de 20 a 25 años para salir en cuadrilla. T.546081 (De 8 a 10)
 CHICO GAY de 21 años busca similar. Contestar seguro. Escribir al apartado de Correos 1174 de Pamplona 31080

• Esta quincena FELICITAMOS a...

Esta sección es gratuita. Mándennos sus fotos a la dirección de la revista



Miguel Angel Landa
cumple más de 25 años el 26 de mayo



Borja Rumbo Echavari
cumple 8 años el 7 de junio
Estudia en Cáceres



Miguel Angel Garrica Viñarás
cumplió 9 años el 1 de mayo
Estudia en Allo



Iván Arrastia Orcaín
cumplió 1 año el 9 de abril



Mikel Salinas Goñi
cumple 18 años el 27 de mayo
Estudia en la Oficialía



Verónica Sanz Irisarri
cumple 3 años el 6 de junio



Imanol Viñarás Kiar
cumplió 1 año el 22 de mayo



Alba Legarda
cumplió 9 años el 13 de mayo
Estudia en Lizarrá Ikastola



Rosana Ugarte
cumple 25 años el 6 de junio
Es de Oteiza



Asier Roa Díaz de Cerio
cumplió 4 años el 22 de mayo
Estudia en Santa Ana

CHALETES EN URBANIZACIÓN LAS LOMAS

INFORMACION Y VENTA



GESTION INMOBILIARIA

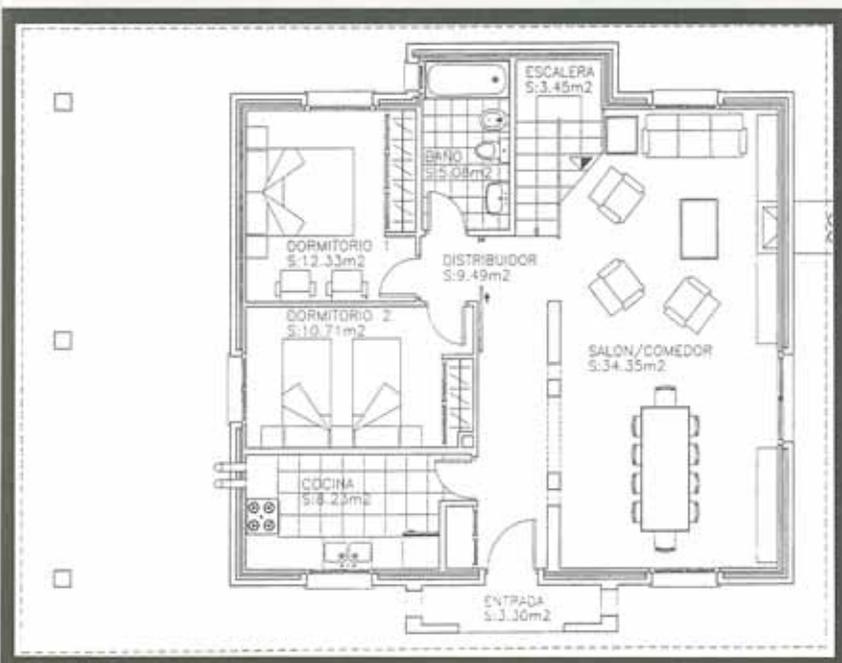
GIPE 2.264

Plaza Santiago, 29 (bajo) • Tfno: 54 69 03 • ESTELLA



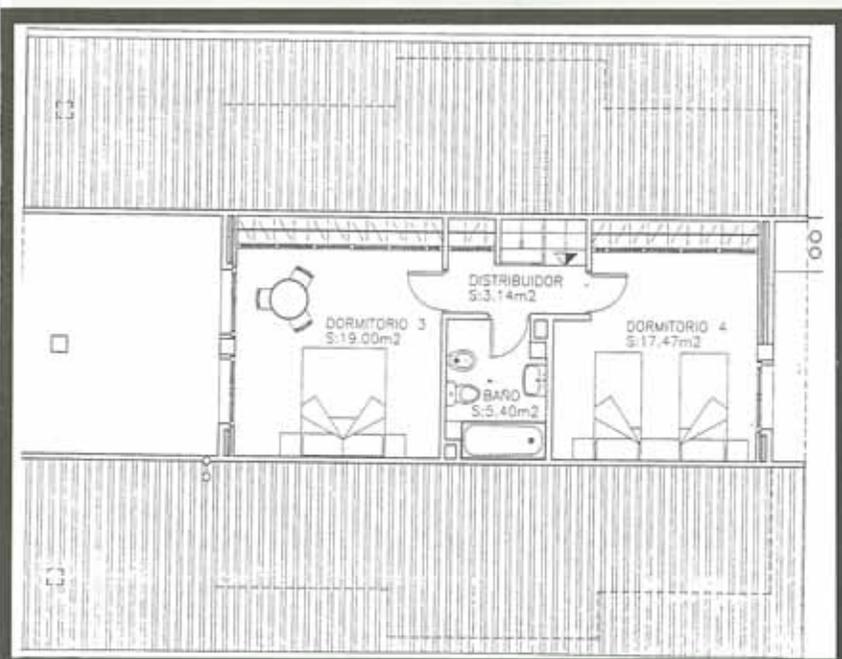
Urbanización
*Las Lomas
de Estella*

PARCELAS DE 800 M2



PLANTA BAJA

Salón/Comedor	34,35 m ²
Dormitorio 1	12,33 m ²
Dormitorio 2	10,71 m ²
Cocina	8,23 m ²
Escala	3,45 m ²
Baño	5,08 m ²
Distribuidor	9,49 m ²
Entrada	3,30 m ²



ENTRECUBIERTA

Dormitorio 3	19,00 m ²
Dormitorio 4	17,47 m ²
Baño	5,40 m ²
Distribuidor,	3,14 m ²

PARCELA DE 800 M2

132 M2 ÚTILES

4 HABITACIONES

2 BAÑOS

COCINA

SALÓN DE 34 M2

GARAJE 2 COCHES

MATERIALES

DE PRIMERA CALIDAD

PTAS
+ IVA

NISSAN

Pensando en ti.



NISSAN MICRA



NISSAN ALMERA



NISSAN PRIMERA



NISSAN SERENA



Garantía total 3 años
o 100.000 km y
6 años anticorrosión



NISSAN TERRANO II

Accesorios no incluidos.



NISSAN 200 SX



NISSAN MAXIMA

MICRA	desde 1.244.000 PTAS.*
ALMERA	desde 1.850.000 PTAS.*
PRIMERA GX	desde 2.157.000 PTAS.*
SERENA	desde 2.289.000 PTAS.*
TERRANO II	desde 2.834.000 PTAS.*
200 SX	desde 4.399.000 PTAS.*
MAXIMA	desde 3.643.000 PTAS.*

*P.V.P. recomendados (IVA, impuesto de matriculación -excepto Serena-, transporte Nissan Assistance y sobrevaloración vehículo usado incluidos) en península y Baleares. Oferta válida para unidades en stock matriculadas antes de fin de mes. Unas excepcionales condiciones con NISSA

FINANCIACION

ESTELLA MOTOR, S.A.

MERKATONDOA, 29 - TEL. 54 62 70 - ESTELLA



AHORA
Nissan